



Software by Design

Apps Nextcloud

Projetos · Tempo · Orçamentos

ProjectCheck

Manual do usuário

Documentação do usuário do aplicativo web

Jeder Bildschirm, jede Einstellung, jede Rolle — in der Idioma der Oberfläche.

Versão do app

2.0.99

Idioma

Português (Brasil)

Data

26. August 2026

Contents

Introdução	vii
1 Funções e permissões	1
1.1 Funções em resumo	1
1.2 Matriz: quem pode fazer o quê?	1
1.3 Funções no projeto: Member e Manager	2
1.4 Restrição de acesso ao app	2
2 Primeiros passos	3
2.1 Login no Nextcloud	3
2.2 Abrir o ProjectCheck	3
2.3 Se você não tiver acesso	3
2.4 Primeiros passos por função	4
2.4.1 Como membro do projeto (Member)	4
2.4.2 Como gerente de projeto	4
2.4.3 Como administrador do app / administrador do sistema	4
3 Painel	5
3.1 Cabeçalho e ações principais	5
3.2 Navegação	6
3.3 Painel pessoal (membros)	7
3.4 Painel para gerente de projeto	7
3.5 Ajuda da página	8
3.6 Widget do painel Nextcloud	8
3.7 Seção „Ainda não pago“ (funções autorizadas)	8
3.8 Avisos de orçamento	9
3.9 Resumo estatístico	10
3.10 Painel detalhado de desempenho anual	10
3.11 Análise por tipo de projeto	10
3.12 Projetos e lançamentos recentes	11
3.12.1 Projetos recentes	11
3.12.2 Lançamentos recentes	12
3.13 Estatísticas e produtividade	12
3.14 Estado vazio	13
4 Lançamentos de horas	14
4.1 Lista de lançamentos de horas	14
4.1.1 Campo de busca e filtros	14
4.1.2 Estado vazio	15
4.1.3 Páginas	15
4.1.4 Mensagens de sucesso e erro	16
4.1.5 Validação no navegador (antes de salvar)	16

4.2	Novo lançamento de horas	16
4.2.1	Todos os campos do formulário	17
4.2.2	Aviso „Lançamento como administrador“	18
4.2.3	Nenhum projeto registrável	18
4.3	Página de detalhes do lançamento	18
4.3.1	Visão geral (cartões de indicadores)	19
4.3.2	Sobre este lançamento	20
4.3.3	Detalhes do lançamento	20
4.4	Editar lançamento de horas	22
4.5	Editar e excluir — regras	22
5	Fluxo de trabalho: registro de horas (membro)	24
6	Projetos	26
6.1	Lista de projetos	26
6.1.1	Visão da carteira	26
6.1.2	Lista de projetos (tabela)	28
6.1.3	Barra de contexto na página do projeto	28
6.1.4	Busca e filtros	29
6.1.5	Estado vazio	29
6.1.6	Páginas	29
6.1.7	Exportação	30
6.2	Novo projeto	30
6.2.1	Seção Fundamentos	30
6.2.2	More about this project	31
6.2.3	Período e status	31
6.2.4	Classification & priority	32
6.2.5	Precificação	32
6.2.6	Orçamento e capacidade	32
6.2.7	Criar cliente rapidamente	33
6.2.8	Modo de tarifa (precificação)	34
6.2.9	Tipos de projeto	34
6.3	Detalhes do projeto	34
6.3.1	Áreas	35
6.3.2	Visão geral de faturamento	36
6.3.3	Progresso de faturamento	37
6.3.4	Lançamentos de horas na página do projeto	37
6.3.5	Orçamento e cronograma	38
6.3.6	Equipe	38
6.4	Editar projeto	39
6.5	Gerenciar equipe	40
6.6	Alterar status do projeto	41
6.7	Excluir projeto	41
7	Fluxo de trabalho: liderança de projeto (gerente)	43
7.1	Ações em massa na lista de lançamentos	43

8	Clientes	44
8.1	Lista de clientes	44
8.1.1	Estado vazio	45
8.2	Criar cliente	45
8.2.1	Validação no navegador	46
8.3	Editar cliente	47
8.4	Detalhe do cliente	47
8.4.1	Somente dados visíveis	48
8.4.2	Números-chave	48
8.4.3	Ano a ano	49
8.4.4	Sobre este cliente	49
8.4.5	Visão geral de faturamento	50
8.4.6	Projetos associados	50
8.4.7	CustomerCheck	51
8.5	Excluir cliente	51
9	Colaboradores	53
9.1	Lista de colaboradores	53
9.1.1	Visão da equipe / visão pessoal	53
9.1.2	Busca	54
9.1.3	Estado vazio	54
9.2	Perfil do colaborador	54
9.2.1	Números-chave	55
9.2.2	Sobre este colaborador	56
9.2.3	Seções (demais)	56
9.2.4	Histórico de taxas horárias	56
9.2.5	Adicionar taxa horária (administrador)	57
9.2.6	Atribuição a projetos	57
10	Liquidação (Settlement)	59
10.1	Pessoas autorizadas	59
10.2	Status de faturamento	59
10.3	Transições permitidas	59
10.4	Encerramento (dois passos)	60
10.5	Liquidar um lançamento individual	61
10.6	Ações em massa	61
10.7	Encerrar projeto (close-out)	62
10.7.1	Filtro de datas no diálogo de confirmação	63
10.8	Notificações	63
10.9	Derivações em projeto e cliente	63
11	Integração com ArbeitszeitCheck e InvoiceCheck	64
11.1	Visão geral	64
11.2	ArbeitszeitCheck → ProjectCheck	64
11.2.1	Pré-requisitos	64
11.2.2	O que colaboradores veem	65
11.2.3	O que acontece no servidor	66
11.2.4	Gerentes no ArbeitszeitCheck	66

11.2.5 Mensagens típicas (ArbeitszeitCheck)	66
11.3 ProjectCheck → InvoiceCheck	66
11.3.1 Pré-requisitos	66
11.3.2 Dois caminhos distintos — não confundir	66
11.3.3 Da página do projeto para o InvoiceCheck	67
11.3.4 Fluxo de uma fatura real	68
11.3.5 O que o InvoiceCheck não faz	68
11.4 O que deliberadamente não está integrado	68
11.5 Checklist rápida para administradores	68
12 Configurações e administração	69
12.1 Acesso às configurações	69
13 Fluxo de trabalho: administração do app	72
13.1 Acesso e visibilidade	72
13.2 Administradores do app	73
13.3 Padrões do app	74
13.4 Licença móvel	75
13.4.1 Remover licença	77
13.4.2 Assentos móveis	77
13.5 Ajuda & Suporte	78
13.6 Configurações pessoais	80
13.7 Obter o app (complementar)	80
13.8 Apenas administrador de servidor (occ)	81
14 Erros, casos limite e solução de problemas	82
14.1 Mensagens de sucesso (verde)	82
14.2 Página de erro geral	82
14.3 Página offline (sem rede)	83
14.4 Mensagens curtas (toasts) e histórico	83
14.5 Erros de acesso	83
14.6 Validação de formulários	84
14.7 Equipe e taxas	85
14.8 Diálogo de exclusão	85
14.9 Uploads	86
14.10 Faturamento	86
14.11 Exportação, busca e licença	86
14.12 Rede e servidor	86
14.13 Listas vazias — comportamento esperado	87
14.14 Outras mensagens da interface	88
14.14.1 Busca, filtros e listas	88
14.14.2 Taxas e orçamento	88
14.14.3 Equipe e colaboradores	89
14.14.4 Faturamento (outras)	89
14.14.5 Erros técnicos breves	89
14.14.6 Projetos e formulários (servidor)	89
14.14.7 Registro de horas e taxas (servidor)	90
14.14.8 Faturamento (servidor)	91

14.14.9 Arquivos, clientes, colaboradores	91
14.14.10 Acesso e banco de dados	91
14.14.11 App complementar móvel (erros de licença e API)	91
14.15 Textos exatos do sistema (placeholders como no app)	92
14.15.1 Faturamento e listas	92
14.15.2 Projetos, orçamento, equipe	92
14.15.3 Lançamentos de horas e configurações	93
14.15.4 Leitor de tela e nomes de ações	94
14.15.5 Outros textos exatos do sistema	94
14.15.6 Validação, exportação e outros textos do sistema	97
14.15.7 Outros textos ao vivo do catálogo e validação	98
14.15.8 Configurações (textos restantes em inglês)	100
14.16 Manutenção do esquema	100
15 Acesso negado e estados bloqueados	101
15.1 Sem acesso ao app	101
15.2 Configurações sem permissão	101
15.3 Lançamento bloqueado (faturado/pago)	101
16 Export, arquivos, status e app complementar	103
16.1 Exportação (CSV e JSON)	103
16.2 Busca Nextcloud (unified search)	103
16.3 Arquivos do projeto	104
16.4 Alterar status do projeto	105
16.5 Notificações	105
16.6 Registro de atividades	105
16.7 Obter o app (Android)	106
16.7.1 O que você pode fazer	107
17 Ajuda, feedback e suporte	108
17.1 Reportar erro	108
17.2 Sugerir melhoria	108
17.3 Abrir GitHub Issues	108
17.4 Nota abaixo dos links	108
17.5 O que esses links não fazem	108
18 Acessibilidade e uso	110
18.1 Links de salto	110
18.2 Teclado	110
18.3 Leitor de tela	110
18.4 Visualização móvel	110
18.5 Campos de data (calendário)	111
18.6 Temas	111
19 Perguntas frequentes (FAQ)	112
20 Glossário	114

21 Catálogo completo de traduções	116
21.1 Catálogo 1	116
21.2 Catálogo 2	117
21.3 Catálogo 3	119
21.4 Catálogo 4	120
21.5 Catálogo 5	121
21.6 Catálogo 6	122
 Sobre a Software by Design	 124
 Suporte & contribuição	 125

Introdução

ProjectCheck é um aplicativo Nextcloud para gerenciar clientes, projetos, colaboradores, registros de tempo e orçamentos opcionais. Ele funciona inteiramente na sua instância Nextcloud; a interface web é gratuita (AGPL). Os aplicativos complementares para Android usam a mesma instância e exigem uma licença móvel separada.

No mesmo servidor, **ArbeitszeitCheck** (presença → horas faturáveis) e **InvoiceCheck** (documentos de faturamento) podem operar junto com o ProjectCheck — consulte o capítulo 11. Cada aplicativo também pode ser usado isoladamente.

Público-alvo deste manual

Este manual destina-se a todas as pessoas que utilizam o ProjectCheck no navegador — sem conhecimento prévio do aplicativo e sem terminologia de desenvolvimento. Descreve cada tela, cada configuração e situações de erro típicas previstas no aplicativo.

Requisitos

- Uma conta de usuário Nextcloud com acesso ao ProjectCheck (consulte o capítulo 1).
- Um navegador atual com JavaScript (Chrome, Firefox, Edge ou Safari).
- Para configurações em nível de organização: permissão como *administrador do aplicativo* ou *administrador do sistema* Nextcloud.

Como ler este manual

Cada papel tem seções próprias (capítulo 5 e seguintes). A tabela de visão geral no capítulo 1 mostra as diferenças de relance. A leitura cruzada é possível, mas não é necessária para começar.

1 Funções e permissões

O ProjectCheck distingue *dois níveis* de permissões: o **nível do app** (quem pode abrir o app e quem gerencia as configurações) e o **nível do projeto** (quem vê um projeto específico, edita, gerencia membros da equipe ou liquida horas).

1.1 Funções em resumo

Função	Descrição resumida
Administrador do sistema Nextcloud	Membro do grupo de administradores do Nextcloud. Tem <i>sem-pre</i> acesso total ao ProjectCheck e a todas as configurações — mesmo quando restrições de acesso estão ativas.
Administrador do app	Registrado nas configurações do ProjectCheck (Administradores de aplicativos). Gerencia políticas de acesso, valores padrão e licenças; vê e edita <i>todos</i> os projetos como administrador global.
Criador do projeto	Criou um projeto (campo <i>Criado por</i>). Pode editar, excluir e gerenciar a equipe desse projeto e — salvo restrição — liquidar horas.
Gerente de projeto	Membro da equipe com função Manager em um projeto. Pode marcar horas desse projeto como <i>faturadas</i> , <i>pagas</i> ou <i>excluídas</i> e vê os lançamentos de horas de toda a equipe nesse projeto.
Membro do projeto	Membro da equipe com função Member . Pode registrar lançamentos de horas em projetos atribuídos e editar/excluir os próprios (enquanto não liquidados).
Usuário sem acesso ao app	Conta Nextcloud sem permissão conforme a política de acesso. Não vê o ProjectCheck na barra de apps; URLs diretas levam a Acesso negado .
Admin de grupo Nextcloud (caso especial)	Em algumas instâncias pode ver e editar <i>todos os clientes</i> (como pessoal global), sem ser administrador do app ProjectCheck. Permissões de projeto e configurações seguem as linhas acima.

1.2 Matriz: quem pode fazer o quê?

Função	Sys.-Admin / Admin app	Criador	Manager	Member
Abrir o app	sim	sim	sim	sim
Configurações (<i>Governança</i>)	sim	não	não	não
Ver todos os projetos	sim	não	não	não
Criar projeto	sim	não	não	não
Criar cliente	sim	não	não	não

Função	Sys.-Admin / Admin app	Criador	Manager	Member
Editar projeto próprio	sim	sim	não	não
Gerenciar equipe	sim	sim	não	não
Registrar horas (projeto ativo)	sim*	sim	sim	sim
Editar próprios lançamentos	sim	sim	sim	sim
Ver lançamentos da equipe	sim	sim	sim	não**
Liquidar horas (Settle)	sim	sim***	sim***	não
Excluir projeto	sim	sim****	não	não

* Administradores do sistema/app podem registrar horas em projetos com modo de tarifa *Taxa única para todo o projeto* ou *Taxa padrão do colaborador* mesmo sem participação na equipe (override de admin). Em *Precificação por pessoa no projeto* isso não é possível.

** Membros veem apenas os próprios lançamentos na lista global; na página do projeto veem informações do projeto, mas não filtram horas de outras pessoas.

*** Apenas em projetos que criaram ou nos quais são **Manager**.

**** Criador ou administrador global.

1.3 Funções no projeto: Member e Manager

No nível do projeto existem exatamente duas funções (fonte: ProjectMemberRole):

Member Pode registrar lançamentos de horas e gerenciar os próprios.

Manager Além disso: ações de liquidação (faturar, marcar como pago, excluir, reabrir) e visão dos lançamentos de horas de todos os membros da equipe nesse projeto.

A atribuição de função é feita pelo criador do projeto ou administrador do app/sistema via **Adicionar membro da equipe** ou **Alterar função**.

1.4 Restrição de acesso ao app

Quando **Restringir quem pode usar o ProjectCheck** está ativo, só podem usar o app:

- administradores do sistema Nextcloud,
- administradores do app registrados,
- usuários explicitamente autorizados e
- membros de grupos autorizados.

Para todos os demais, o ProjectCheck fica oculto na interface.

2 Primeiros passos

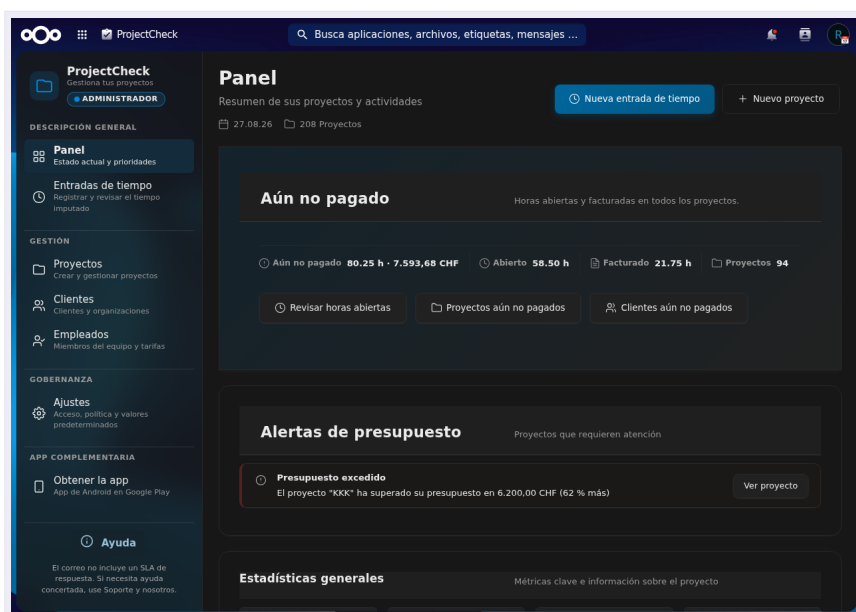
2.1 Login no Nextcloud

1. Abra no navegador o endereço Nextcloud da sua organização (p.ex. <https://cloud.example.com>).
2. Informe seu **Nome de usuário ou e-mail** e sua **Senha**.
3. Clique em **Entrar**.

Após login bem-sucedido, você verá a página inicial do Nextcloud com os ícones dos apps.

2.2 Abrir o ProjectCheck

1. Na barra de apps no topo, clique em **ProjectCheck** (ícone de pasta).
2. Alternativa: acesse diretamente </index.php/apps/projectcheck/dashboard>.
3. O app carrega com navegação à esquerda e a *Visão geral* (painel) como página inicial.



Na navegação, abaixo do nome do app, aparece um badge — **Administrador** ou **Membro** — conforme sua função.

No celular: o botão **Cardápio** abre a mesma navegação (capítulo 18). No rodapé da navegação: **Ajuda** (capítulo 17).

2.3 Se você não tiver acesso

Se, em vez do app, aparecer **Acesso negado**, sua conta não tem permissão. Fale com um administrador Nextcloud ou ProjectCheck. O botão **Vá para o seu Nextcloud** leva de volta à página inicial.

2.4 Primeiros passos por função

2.4.1 Como membro do projeto (Member)

1. Abra **Controle de tempo** → **Adicionar lançamento de horas**.
2. Escolha um projeto, data e horas; salve.
3. Seu painel pessoal mostra análises apenas das suas horas registradas.

Veja o capítulo 5.

2.4.2 Como gerente de projeto

Como membro, além disso:

1. Abra um projeto que você gerencia.
2. Use as ações de liquidação (**Faturar todas as horas em aberto**, **Marcar como pago** etc.).
3. Filtre em **Lançamentos de horas** por status de faturamento.

Veja o capítulo 7.

2.4.3 Como administrador do app / administrador do sistema

1. Verifique **Configurações** → **Acesso** (quem pode usar o app).
2. Defina em **Padrões** moeda, taxas horárias e limites de orçamento.
3. Crie clientes e projetos; atribua membros da equipe.

Veja o capítulo 13.

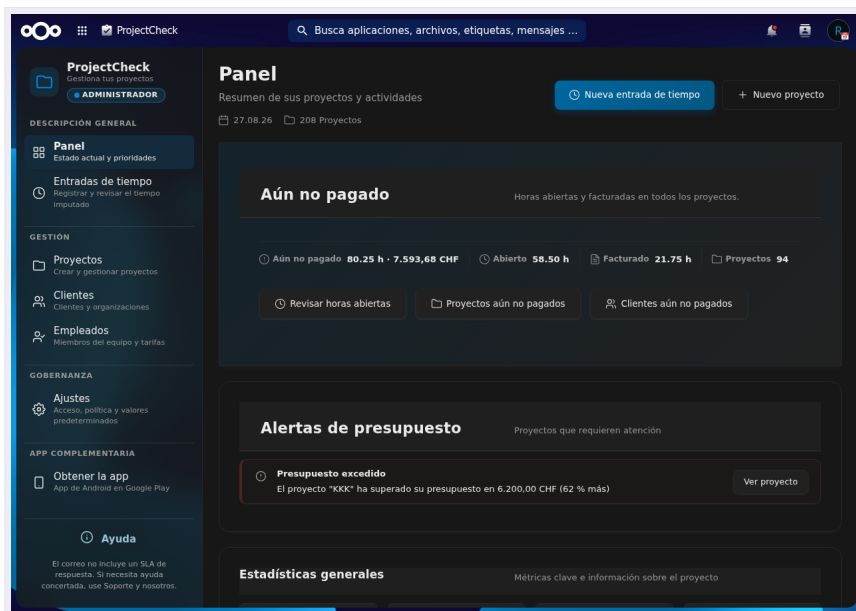
3 Paineis

O painel é a página inicial do ProjectCheck. Reúne indicadores, avisos de orçamento, liquidações em aberto (para funções autorizadas) e atalhos.

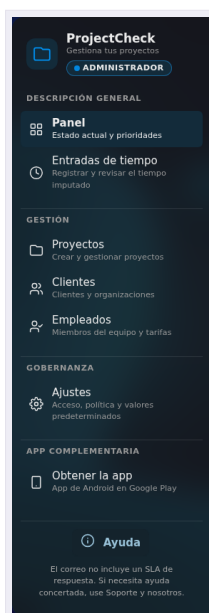
3.1 Cabeçalho e ações principais

No canto superior direito:

- **Nova lançamento de horas** (botão primário) — abre o formulário de registro de horas.
- **Novo projeto** (secundário) — visível apenas para quem pode criar projetos (administrador do app/sistema).



3.2 Navegação



A barra traz aria-label **ProjectCheck navegação**. Abaixo do título **ProjectCheck** aparecem o subtítulo „Gerencie seus projetos“ e o badge de função.

Visão geral **Visão geral** — „Situação atual e prioridades“; **Controle de tempo** — „Registre e revise horas lançadas“

Diretório **Projetos** — „Criar e gerenciar projetos“; **Clientes** — „Clientes e organizações“; **Colaboradores** — „Membros da equipe e taxas“

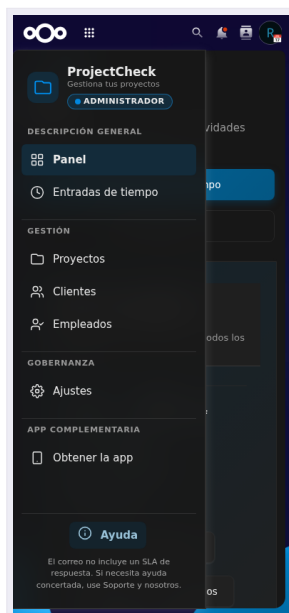
Governança **Configurações** — „Acesso, políticas e padrões“ (apenas administrador do app/sistema)

App complementar **Obter o app** — „App Android no Google Play“

Ajuda Botão **Ajuda** abre menu com **Reportar problema**, **Sugerir uma melhoria**, **Abrir GitHub Issues** (capítulo 17)

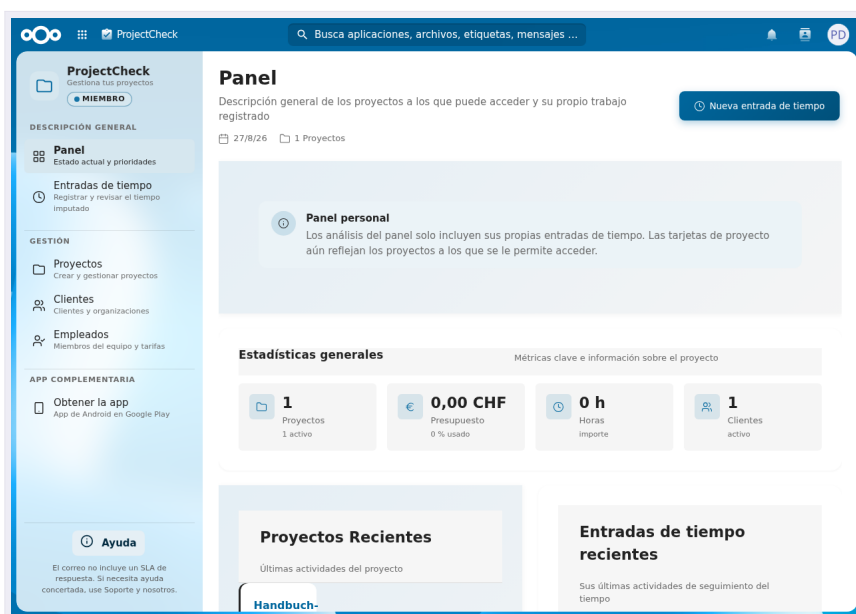
O botão de fechar da gaveta móvel chama-se **Fechar menu de navegação**.

Em telas estreitas, **Cardápio** abre a mesma navegação como gaveta:



3.3 Painel pessoal (membros)

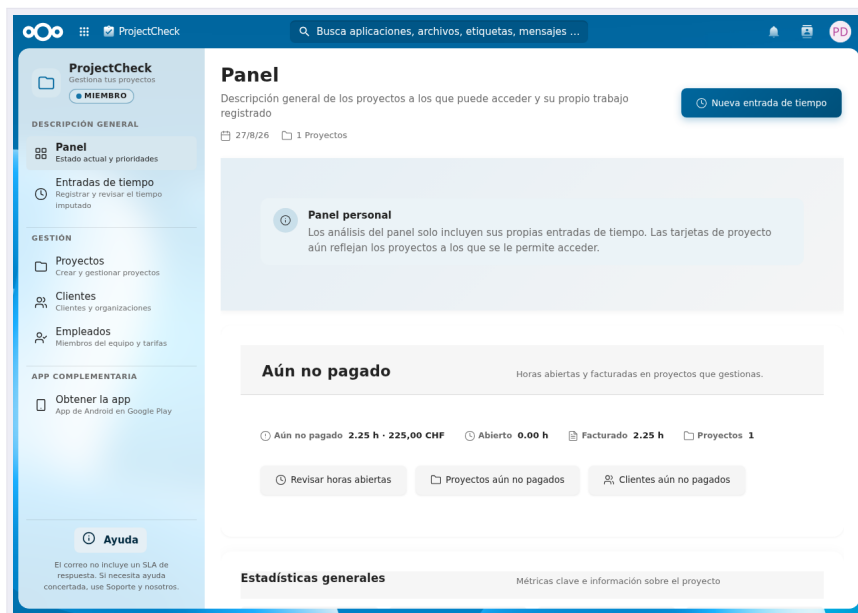
Se você *não* for observador global, aparece o aviso **Painel pessoal**:



„A análise do painel inclui apenas seus próprios lançamentos de horas. Os cartões de projeto continuam mostrando os projetos aos quais você tem acesso.“

3.4 Painel para gerente de projeto

Gerentes veem adicionalmente a área **Ainda não pago**, quando houver horas em aberto ou faturadas em projetos que gerenciam:



3.5 Ajuda da página

Abaixo do título **Visão geral**, conforme a função:

- Como observador global (administrador do app/sistema): „Visão geral de seus projetos e atividades“.
- Caso contrário: „Visão geral dos projetos aos quais você tem acesso e do seu trabalho registrado“.

No cabeçalho aparecem a data de hoje e a contagem **Projetos**. O cabeçalho tem nome para leitor de tela **Visão geral do painel**; os botões à direita **Ações primárias**.

3.6 Widget do painel Nextcloud

Fora do app, na página inicial Nextcloud **Dashboard**, pode aparecer o widget **ProjectCheck** (título interno **ProjectCheck**) — se sua conta pode usar o ProjectCheck e o widget estiver ativo. Lista até sete projetos seus com status (**Ativo**, **Concluído**, **Pausado**, **Cancelado**, **Arquivado**) e a linha „Orçamento: %1\$s%% consumido“ (placeholder = percentual). Botões:

- **Ver todos os projetos**
- **Adicionar projeto** — apenas se você pode criar projetos

Título do widget na seleção **Personalizar**: internamente **ProjectCheck**. ID de dados: projectcontrol-projects.

Sem acesso ao app, o widget fica vazio. Problemas de esquema suprimem a lista silenciosamente (sem texto de erro no widget).

3.7 Seção „Ainda não pago“ (funções autorizadas)

Administradores do app, criadores de projeto e gerentes veem **Ainda não pago** assim que o app tiver indicadores.

Liquidación

Texto introdutório:

- Global: „Horas em aberto e faturadas em todos os projetos.“
- Apenas projetos gerenciados: „Horas em aberto e faturadas nos seus projetos.“

Indicadores na barra (nome Aria **Resumo de faturamento** / **Métricas de faturamento**):

- **Ainda não pago** — horas e valor (abertas mais faturadas ainda não pagas).
- **Em aberto** — horas.
- **Faturado** — horas.
- **Projetos** — quantidade afetada.

Três botões:

- **Revisar horas em aberto** — lista de lançamentos com filtro *Em aberto*.
- **Projetos ainda não pagos** — lista de projetos com filtro de faturamento.
- **Clientes ainda não pagos** — lista de clientes com filtro de faturamento.

3.8 Avisos de orçamento

Quando projetos atingem limites de aviso ou crítico, aparece **Avisos de orçamento** com subtítulo „Projetos que requerem atenção“ ou **Projetos com ação necessária**. Cada cartão tem **Ver projeto**. Fechar cartão: **Ignorar alerta**. Textos dos cartões, p.ex.:

- „Consumo de orçamento do projeto »Manual-Demo« está em 82%“
- „O projeto »Manual-Demo« se aproxima do limite de orçamento (85% consumido)“
- „O projeto »Manual-Demo« excedeu o orçamento em 1.200,00 € (12% acima)“

Níveis de aviso (padrão: 80 % aviso, 90 % crítico) vêm dos padrões do app ou dos seus limites pessoais (Nextcloud → Configurações → ProjectCheck).



3.9 Resumo estatístico



Área **Resumo estatístico** — „Indicadores importantes e insights de projetos“. Quatro cartões:

Projetos Total, abaixo *n* **ativos**.

Orçamento Soma na moeda da organização, abaixo parcela **usada**.

Horas Total, abaixo **total**.

Clientes Quantidade, abaixo **ativos**.

3.10 Painel detalhado de desempenho anual

Este bloco aparece apenas quando há dados anuais.



Título **Painel detalhado de desempenho anual** — „Análise abrangente de horas e custos por ano, cliente e projeto“. Por ano:

- **Total de horas, Custo total, Lançamentos.**
- Abaixo, por cliente: **Horas** e **Custos**.
- Por cartão de projeto: número de lançamentos, horas, custos e barras **Compartilhamento de horas** e **Divisão de custos** (parcela no ano).
- Sem registros num ano: „Nenhuma hora foi registrada neste ano.“

3.11 Análise por tipo de projeto

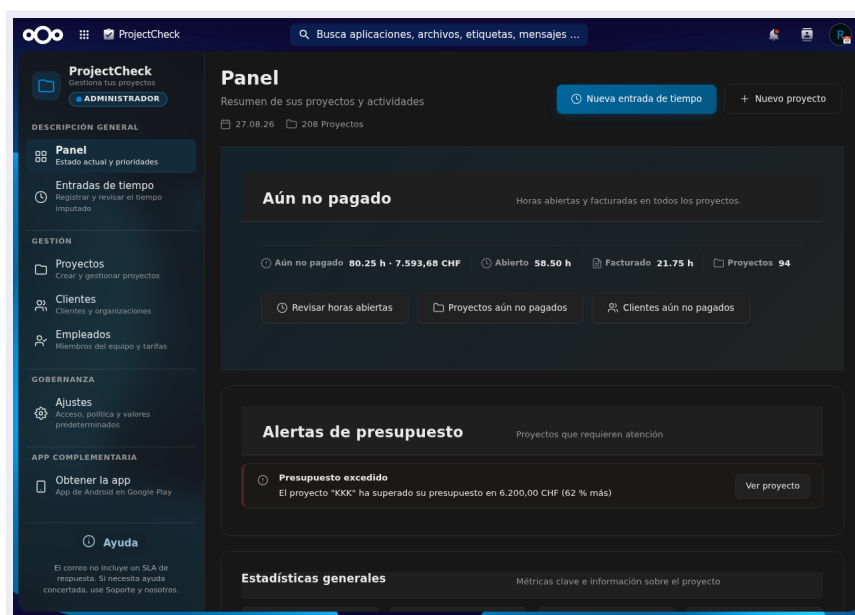
Aparece quando há estatísticas por tipo.



Análise do tipo de projeto — „Analise produtividade por tipo de projeto para distinguir trabalho faturável de despesas gerais“. A divisão anual fica no mesmo bloco de gráfico que nas páginas de clientes e colaboradores.

3.12 Projetos e lançamentos recentes

Na parte inferior, uma coluna:



3.12.1 Projetos recentes

Subtítulo: „Suas atividades de projeto mais recentes“. Cada cartão mostra nome (link), chip de tipo, badge de status e badge de orçamento:

- **No caminho certo** — abaixo do limite de aviso (ou sem dados de orçamento).
- **Aviso** — limite de aviso atingido.
- **Crítico** — limite crítico atingido.
- **Orçamento excedido** — consumo $\geq 100\%$.

Linhas: **Cliente**, **Orçamento**: (resto **restante de** total) e **Progresso**: (percentual **usado** • horas **registradas**, opcional restante estimado). Uma barra de progresso repete o mesmo percentual.

3.12.2 Lançamentos recentes

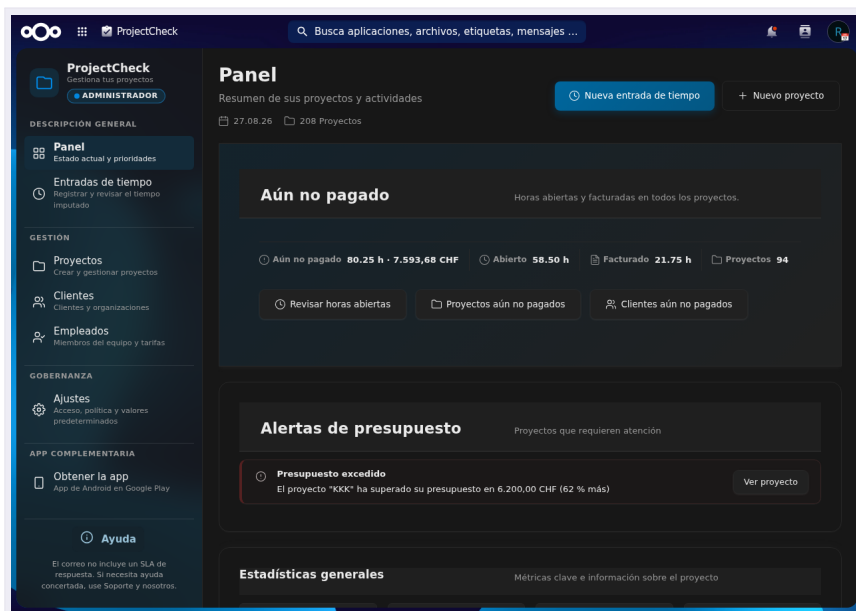
Subtítulo: „*Suas atividades de registro de horas mais recentes*“. Tabela com colunas **Data**, **Projeto**, **Usuário**, **Horas**, **Faturamento**, **Descrição**, **Ações** — mesma grade que em **Controle de tempo**. Lançamentos bloqueados: ícone de cadeado com título „*Lançamentos faturados ou pagos estão bloqueados. Peça a um gerente de projeto para reabrir o lançamento.*“

3.13 Estatísticas e produtividade

Em **Análise de produtividade** aparece o aviso:

„*Trabalho faturável gera receita. Despesas gerais mantêm a operação. Compare os dois ano a ano.*“

O ícone de informação ao lado do título tem título **Clique para explicação detalhada** e abre o diálogo **Explicação da análise de produtividade**:



Trabalho faturável „*Atividades que geram receita e podem ser faturadas diretamente ao cliente:*“

- **Projetos de clientes** — trabalho direto com o cliente
- **Vendas e marketing** — desenvolvimento de negócios
- **Suporte ao cliente** — atendimento
- **Desenvolvimento de produto** — criação de produto
- **Pesquisa e desenvolvimento** — inovação
- **Outros** — diversas atividades faturáveis

Trabalho indireto „*Atividades internas necessárias à operação, mas não faturáveis diretamente:*“

- **Administração** — gestão de escritório, burocracia
- **Reuniões e overhead** — reuniões internas, planejamento

- **Projetos internos — infraestrutura da empresa**
- **Treinamento e educação — desenvolvimento de competências**

Por que isso importa „Entender a relação entre trabalho faturável e indireto ajuda você a:“
Otimizar alocação de recursos, Melhorar lucratividade, Tomar decisões de negócio baseadas em dados, Acompanhar tendências de produtividade ao longo do tempo. Os títulos no diálogo podem aparecer com emoji: **Trabalho faturável, Trabalho indireto / Trabalho de overhead, Por que isso importa.** Linha anual, p.ex. „Faturável 120 h, indireto 30 h.“.

Fechar com **Fechar** (X) ou Escape.

3.14 Estado vazio

Quando ainda não há projetos ou lançamentos:

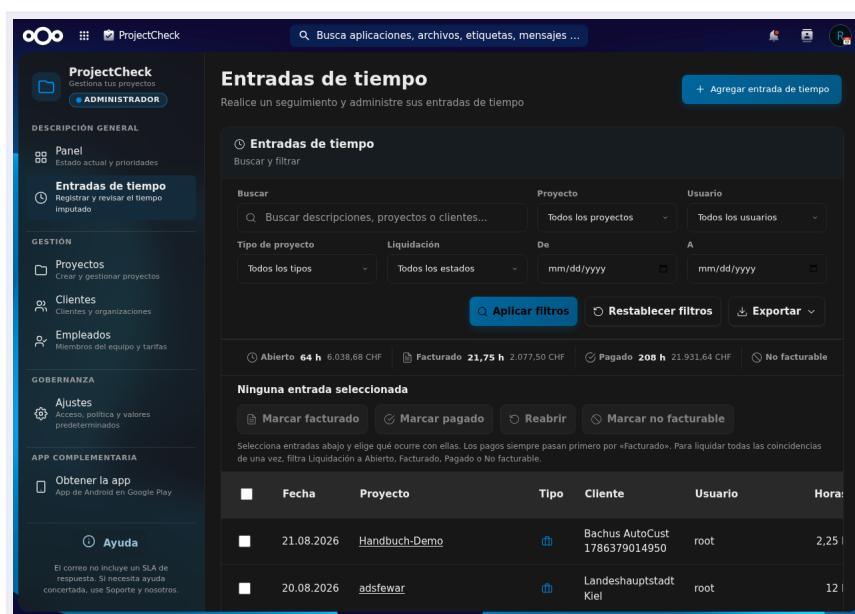
- **Nenhum projeto recente** — „Crie seu primeiro projeto para começar!“ com botão **Criar projeto** (se você pode criar).
- **Nenhuma lançamento de horas recente** — „Comece a registrar horas para ver lançamentos recentes!“ com botão **Criar lançamento de horas**.

4 Lançamentos de horas

Lançamentos de horas são o núcleo do registro de tempo. Cada lançamento pertence a exatamente um usuário, um projeto, uma data e uma quantidade de horas.

4.1 Lista de lançamentos de horas

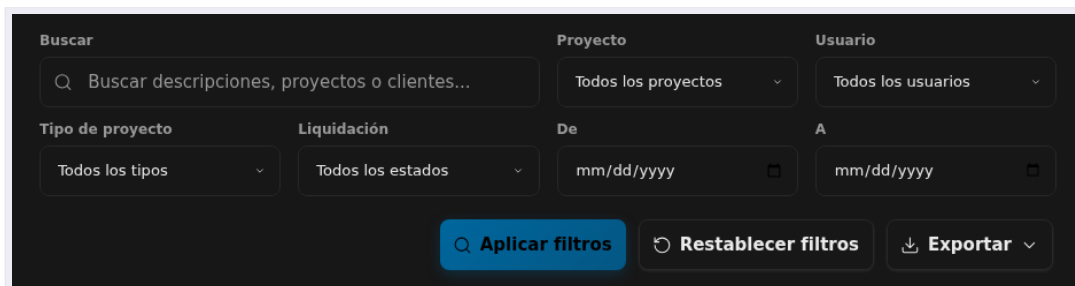
Abra **Controle de tempo** na navegação (título da página também **Controle de tempo**). Ajuda: „Rastreie e gerencie suas lançamentos de horas“. Botão primário **Adicionar lançamento de horas**.



Cabeçalho **Controle de tempo** com subtítulo **Pesquisar e filtrar**. Colunas: **Data**, **Projeto**, **Tipo**, **Cliente**, **Usuário**, **Horas**, **Descrição**, **Faturamento**, **Ações**.

4.1.1 Campo de busca e filtros

Todos os filtros ficam visíveis (sem barra recolhida **Mais filtros**). Nome da área: **Pesquisar e filtrar**. Placeholder: „Pesquise descrições, projetos ou clientes...“.

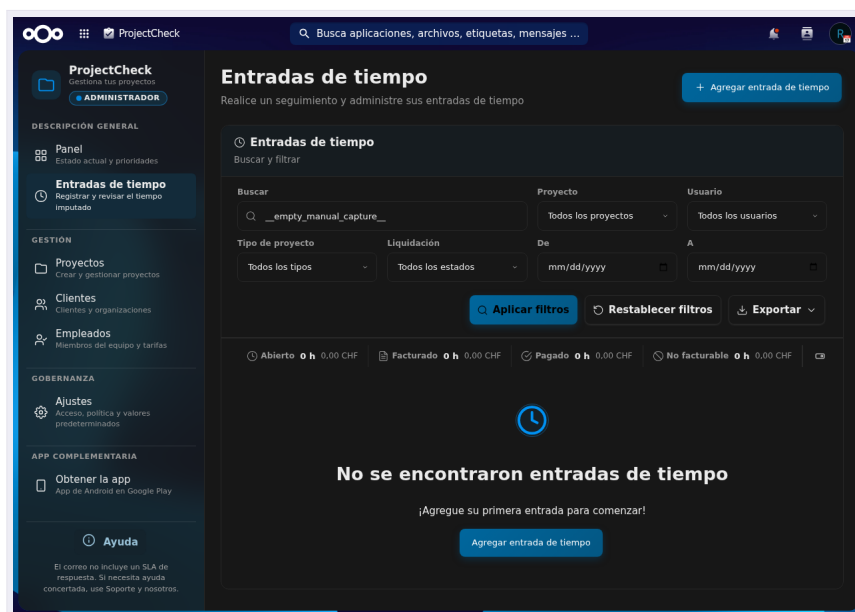


Controle	Efeito
Busca	Descrições, projetos e clientes.
Projeto	Um projeto ou Todos os projetos .
Usuário	Visível apenas se você pode ver todos os lançamentos (admin app/sistema). Opção Todos os usuários .
Tipo de projeto	Todos os tipos ou p.ex. projeto de cliente, interno, treinamento.
Faturamento	Todos os status, Ainda não pago (aberto + faturado), Em aberto, Faturado, Pago, Não faturável .
De / Até	Intervalo de dias de trabalho.
Aplicar filtros	Atualiza lista e barra de liquidação.
Limpar filtros	Esvazia todos os filtros.

Abaixo dos filtros aparece uma **barra de liquidação** com totais Em aberto / Faturado / Pago / Não faturável / Ainda não pago — referentes à lista *filtrada*.

4.1.2 Estado vazio

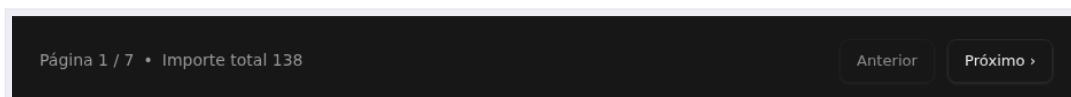
Sem lançamentos ou sem resultados na busca:



„Nenhuma lançamento de horas encontrada“ — „Adicione seu primeiro lançamento de horas para começar!“ com botão **Adicionar lançamento de horas**.

4.1.3 Páginas

Com mais lançamentos que o tamanho da lista (padrão 20, configurável nos padrões do app):



Exibição **Página 1 / n • Soma** (quantidade). Botões **Anterior** e **Próximo** (desativados no início/fim).

4.1.4 Mensagens de sucesso e erro

Após salvar/excluir pode aparecer, p.ex., „Lançamento de horas criado com sucesso!“, „Lançamento de horas atualizado com sucesso!“ ou „Lançamento de horas excluído com sucesso!“, ou geral „Operação concluída!“. Erros como „Erro:“ mais texto do servidor (exemplo: „Erro: Projeto não encontrado“).

Durante o salvamento, o botão mostra **Criando...** ou **Atualizando...**

4.1.5 Validação no navegador (antes de salvar)

Campos inválidos são marcados; no topo pode aparecer „Corrija os seguintes erros:“ ou „Verifique os seguintes avisos:“.

- „O projeto é obrigatório“ / „A data é obrigatória“ / „Data inválida“
- „Data inválida (p.ex. 31/02/2024 não existe)“
- „A data não pode estar no futuro“
- „Horas são obrigatórias“ / „As horas devem ser um número positivo“ / „As horas não podem exceder 24“
- „A taxa horária é obrigatória“ / „A taxa horária deve ser um número maior ou igual a zero“
- „A descrição não pode exceder 1.000 caracteres“
- Ao salvar: „Não foi possível salvar o lançamento de horas“ / „Ocorreu um erro ao salvar o lançamento de horas“

4.2 Novo lançamento de horas

1. Clique em **Nova lançamento de horas** (painel ou cabeçalho da lista) ou **Adicionar lançamento de horas**.
2. Preencha o formulário (veja a figura).
3. Clique em **Criar lançamento de horas** (ao editar: **Atualizar lançamento de horas**).

A captura de tela mostra a interface de usuário do ProjectCheck para adicionar uma nova entrada de tempo. O formulário é dividido em seções: 'DESCRIPCIÓN GENERAL' com links para 'Panel', 'Entradas de tiempo', 'GESTION' com links para 'Proyectos', 'Clientes', 'Empleados', 'GOBERNANZA' com links para 'Ajustes', e 'APP COMPLEMENTARIA' com links para 'Obtener la app' e 'Ayuda'. O formulário principal, 'Agregar entrada de tiempo', pede para selecionar um projeto, uma data, o número de horas, a tarifa por hora e o custo total. Um campo de descrição com limite de 1000 caracteres também está presente. Um botão azul 'Crear entrada de tiempo' está no rodapé do formulário.

A ajuda da página diz: „Escolha o projeto, informe data e horas — é só isso.“

4.2.1 Todos os campos do formulário

Campo	Regra
Projeto*	Obrigatório. Placeholder Selecione o projeto . Aviso: „Somente projetos em que é possível registrar horas são listados. Projetos com preço por pessoa exigem participação ativa na equipe com taxa horária pessoal.“ Projetos concluídos ficam bloqueados ao mover. Lista vazia: Nenhum projeto disponível .
Data* / Horas* / Taxa / Total	Uma linha comum (nome Aria Horas, taxa e total deste lançamento .). Data: dia de trabalho, sem data futura . Horas: 0,25–24, passo 0,25. Taxa horária e Custo total são <i>somente leitura</i> ; aviso na taxa: „Taxa resolvida pelo servidor para este projeto e data de trabalho.“ Abaixo: „Escolha a data no calendário ou digite. Dias futuros não são permitidos.“
Descrição	Opcional, máx. 1000 caracteres (contador abaixo). Placeholder „Descreva o trabalho realizado...“.
Impacto no orçamento	Expansível após escolher projeto. O título Budget impact está em inglês na interface. Cartões: Orçamento total , Orçamento consumido , Orçamento restante , Total de horas . Barra com percentual usado .

Fecha *	Horas *	Tarifa por hora (CHF)	Costo total
08/27/2026	0.00	0.00	CHF 0.00

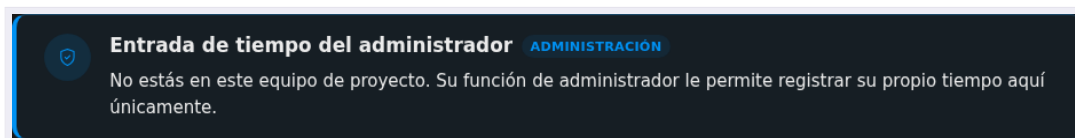
La tarifa la establece el servidor a partir del proyecto y la fecha de trabajo. No se puede editar.

Mensagens ao vivo sobre impacto no orçamento (área **Informações atuais de orçamento** / inglês **Live budget check**; após escolher horas, placeholders substituídos por valores):

- „Esta entrada excederia o orçamento do projeto em {amount}.“
- „Após esta entrada, o projeto ficaria em {usage} do orçamento. Custo adicional: {cost}.“
- „Custo de entrada: {Kosten}. Orçamento restante: {Rest}.“
- „Não foi possível verificar o orçamento. Tente novamente.“
- Outros rótulos: **Carregando...**, **restante**, **restante (estimativa)**, **Estimativa de horas indisponível**, **usado**, **Orçamento excedido**, **incl. este lançamento** / **incl. esta entrada**.

4.2.2 Aviso „Lançamento como administrador“

Se você registra horas como admin app/sistema em um projeto em que *não* está na equipe (apenas modo *Taxa única para todo o projeto* ou *Taxa padrão do colaborador*):



Badge **Substituição de administrador**. Texto: „Você não está na equipe do projeto. Graças à sua função de administrador, aqui você só pode registrar suas próprias horas.“

Complemento por modo de tarifa:

- Taxa do projeto: „Este projeto usa uma taxa horária fixa para todos. Seu lançamento será faturado com a taxa do projeto.“
- Taxa do colaborador: „Este projeto usa sua taxa horária organizacional de colaborador. Confirme que há taxa vigente na data de trabalho.“

Na página do projeto, o mesmo aparece como chip **Admin override** (inglês) com título „Você pode registrar horas neste projeto porque é administrador — não porque está na equipe.“

4.2.3 Nenhum projeto registrável

Lista vazia: **Nenhum projeto selecionável encontrado** — „Crie um projeto primeiro ou peça para ser adicionado a uma equipe de projeto ativa ou em espera.“ com **Criar novo projeto** ou **Ver projetos**.

4.3 Página de detalhes do lançamento

Título **Detalhes do lançamento de horas**. Ajuda: „Informações do lançamento de horas e detalhes relacionados“. Cabeçalho mostra data, horas, valor, **Sua lançamento de horas** (ou usuário) e chip de faturamento. Ações: **Editar lançamento de horas** (apenas titular, se não bloqueado), **Voltar à lista**. Trilha: **Lançamentos de horas** / **Detalhes do lançamento de horas**.

Detalles de entrada de tiempo
Información de entrada de tiempo y detalles asociados

21.08.2026 2.25 horas € 225,00 CHF Su registro horario **Facturado**

[Entradas de tiempo](#) / [Detalles de entrada de tiempo](#)

Resumen
Horas, tarifa y total de esta entrada.

2.25h HORAS	100,00 CHF TARIFA POR HORA	225,00 CHF COSTO TOTAL	21.08.2026 FECHA
-----------------------	--------------------------------------	----------------------------------	----------------------------

Sobre este apunte de tiempo
Cuándo, dónde y cómo se registró esta entrada.

Liquidación	Horas	Coste total
Facturado	2,25 h	225,00 CHF

Proyecto	Handbuch-Demo	Fecha	21.08.2026
Tarifa por hora	100,00 CHF/hora Esta tarifa por hora se almacenó cuando se guardó la entrada y no se vuelve a calcular.	¿Cómo se cotizan las horas?	Una tarifa para todo el proyecto

4.3.1 Visão geral (cartões de indicadores)

Detalles de entrada de tiempo
Información de entrada de tiempo y detalles asociados

21.08.2026 2.25 horas € 225,00 CHF Su registro horario **Facturado**

[Entradas de tiempo](#) / [Detalles de entrada de tiempo](#)

Resumen
Horas, tarifa y total de esta entrada.

2.25h HORAS	100,00 CHF TARIFA POR HORA	225,00 CHF COSTO TOTAL	21.08.2026 FECHA
-----------------------	--------------------------------------	----------------------------------	----------------------------

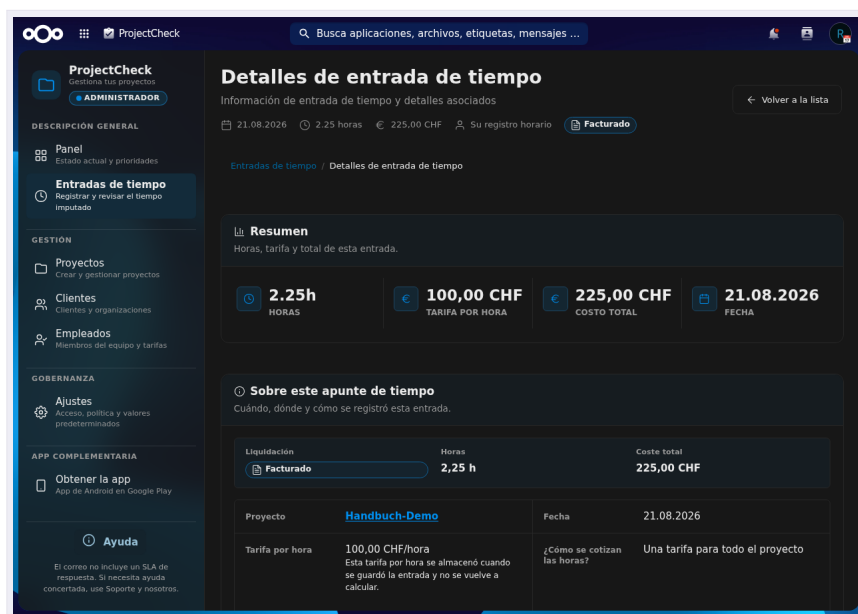
Sobre este apunte de tiempo
Cuándo, dónde y cómo se registró esta entrada.

Liquidación	Horas	Coste total
Facturado	2,25 h	225,00 CHF

Proyecto	Handbuch-Demo	Fecha	21.08.2026
Tarifa por hora	100,00 CHF/hora Esta tarifa por hora se almacenó cuando se guardó la entrada y no se vuelve a calcular.	¿Cómo se cotizan las horas?	Una tarifa para todo el proyecto

Área **Visão geral** — „Horas, taxa e total deste lançamento.“ Cartões **HORAS**, **TAXA HOURLY**, **CUSTO TOTAL**, **DATA**.

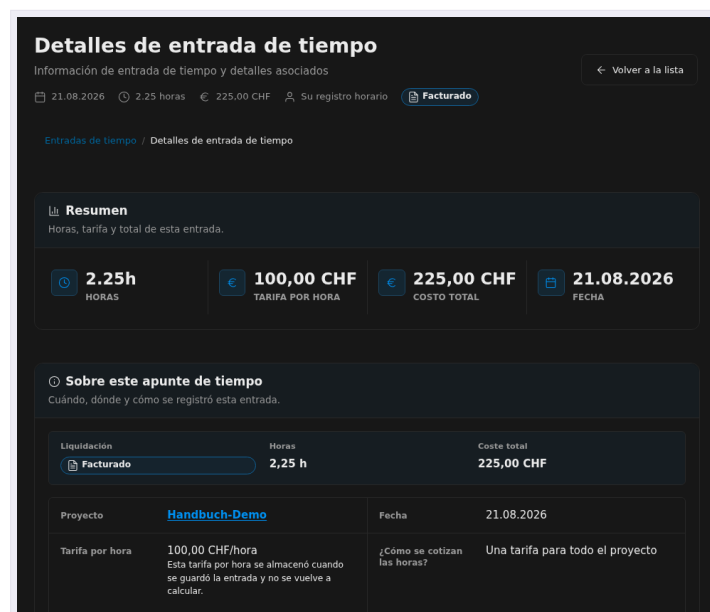
4.3.2 Sobre este lançamento



Sobre esta lançamento de horas — „Quando, onde e como este lançamento foi registrado.“

- Chips **Faturamento, Horas, Custo total**.
- **Projeto** (link), **Data, Taxa horária** com **/hora** e aviso „Esta taxa horária foi fixada ao salvar o lançamento e não é recalculada.“
- Opcional **Avaliação horária** (qual fonte de tarifa valia).
- **Criado por, Criado, Última atualização**.
- Opcional **Datas de faturamento**: „Faturado em ...“ / „Pago em ...“.
- Descrição, se houver.

4.3.3 Detalhes do lançamento



Detalhes do lançamento — „Resumo curto deste lançamento e do projeto associado.“

Cartão com nome do projeto, descrição ou **Nenhuma descrição disponível**, status do

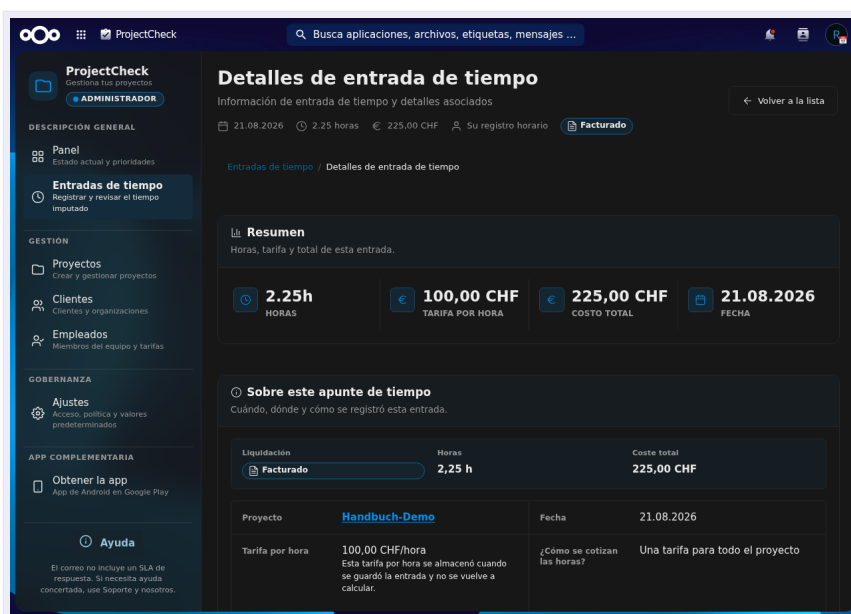
projeto. Abaixo **Data, Horas, Taxa, Total** e linha do tempo **Data do lançamento, Horas trabalhadas, Taxa horária, Custo total, Criado por, Criado em**.



Área **Faturamento** — „Marque este lançamento como faturado, pago ou não faturável.“

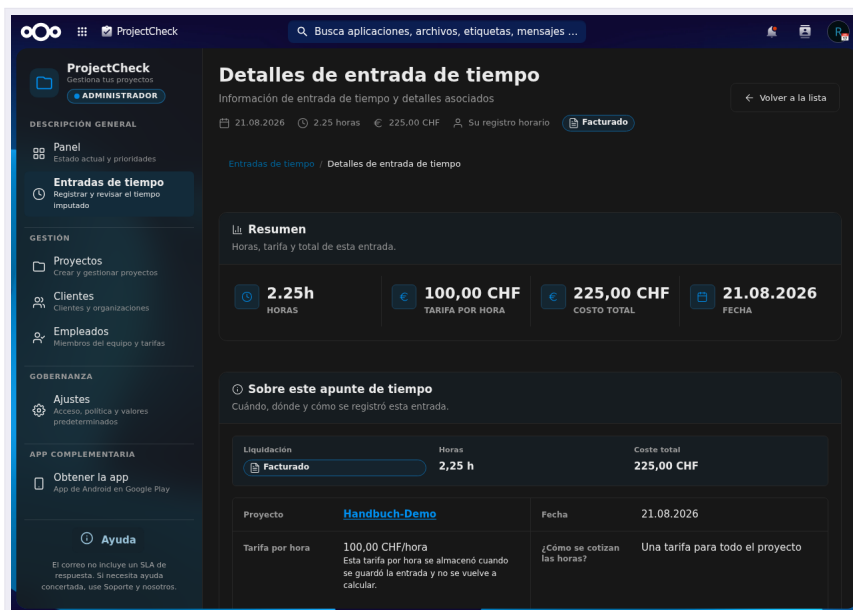
Ações:

- **Editar lançamento de horas / Excluir lançamento de horas** — apenas titular, enquanto não faturado/pago.
- Excluir abre diálogo de confirmação:



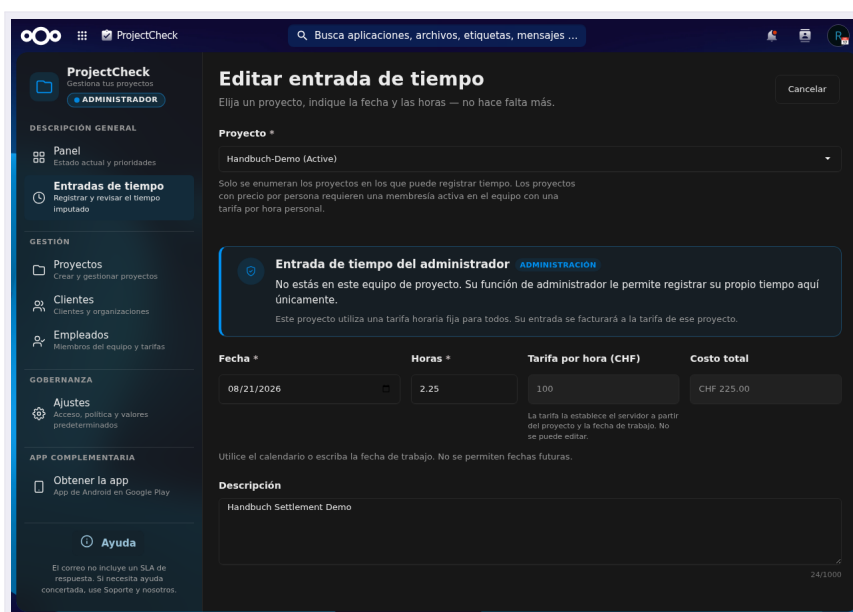
„Tem certeza de que deseja excluir este lançamento de horas? Esta ação não pode ser desfeita.“ — **Cancelar** ou **Excluir**.

- Liquidação: **Marcar como faturado, Marcar como pago, Reabrir, Marcar como não faturável** — apenas para autorizados, conforme status.
- Confirmação do navegador antes da mudança de status (exemplos):
 - „Marcar este lançamento como faturado? Depois disso ficará bloqueado até ser reaberto.“
 - „Marcar este lançamento como pago?“
 - „Reabrir este lançamento para edição?“
 - „Marcar este lançamento como não faturável?“
- **Ver todas as lançamentos de horas, Ver projeto.**



Área **Ações** — „Editar, excluir ou abrir páginas relacionadas.“

4.4 Editar lançamento de horas



No rodapé do formulário de edição: área **Excluir lançamento de horas** — „Remova este lançamento de horas permanentemente. Isto não pode ser desfeito.“

4.5 Editar e excluir — regras

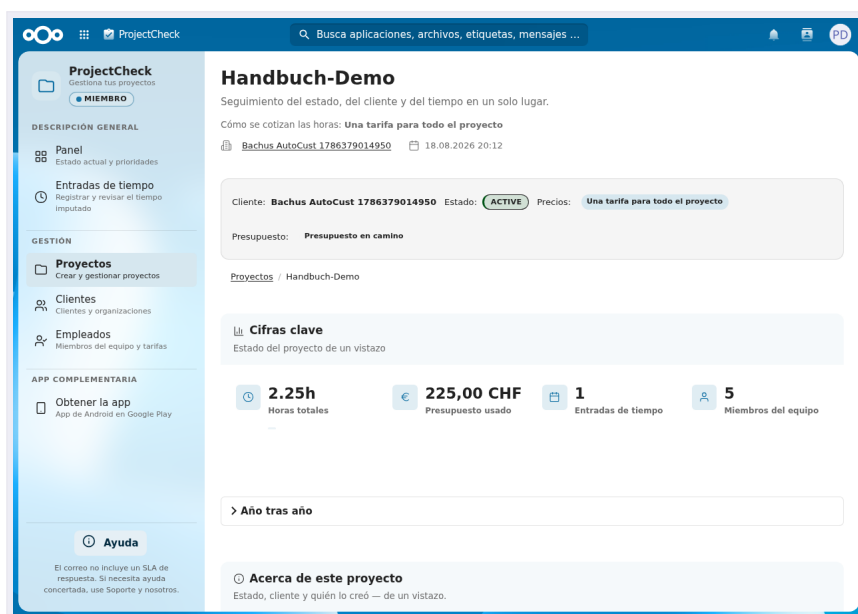
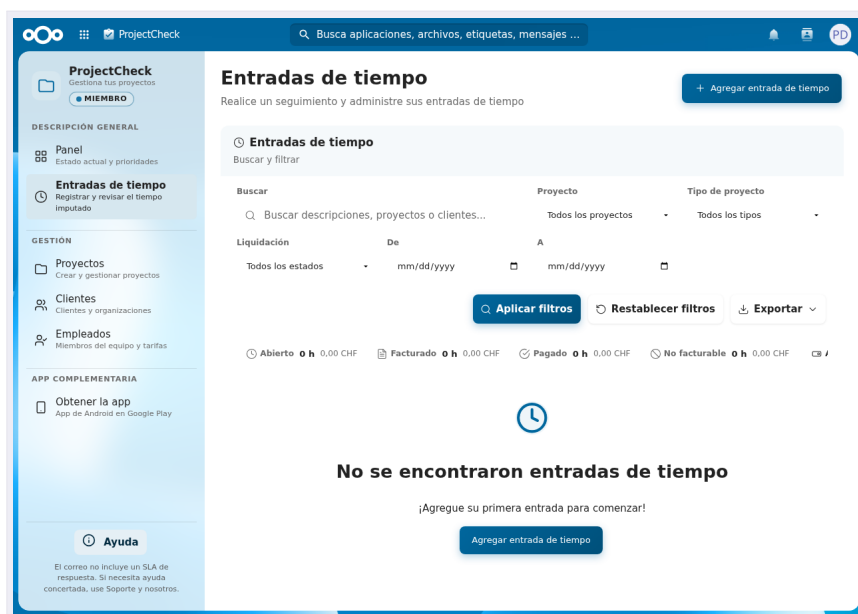
- **Apenas lançamentos próprios:** lançamentos de terceiros não podem ser editados ou excluídos (**Acesso negado**).
- **Bloqueado após liquidação:** lançamentos *Faturados* ou *Pagos* ficam bloqueados. Editar: „Este registro de horas já foi faturado ou pago e não pode mais ser editado. Peça a um gerente de projeto para reabri-lo primeiro.“ Excluir: „Este registro de horas já foi faturado ou pago e não pode mais ser excluído. Peça a um gerente de projeto para reabri-lo primeiro.“

Na lista: cadeado com título „*Lançamentos faturados ou pagos estão bloqueados. Peça a um gerente de projeto para reabrir o lançamento.*“

- **Trocar projeto:** apenas para projetos *Ativos/ Em espera* em que você pode registrar horas.
- **Alteração simultânea:** „*Essa lançamento de horas foi alterada por outra pessoa nesse meio tempo. Atualize e tente novamente.*“

5 Fluxo de trabalho: registro de horas (membro)

Este capítulo é seu caminho completo como **membro do projeto (Member)**.



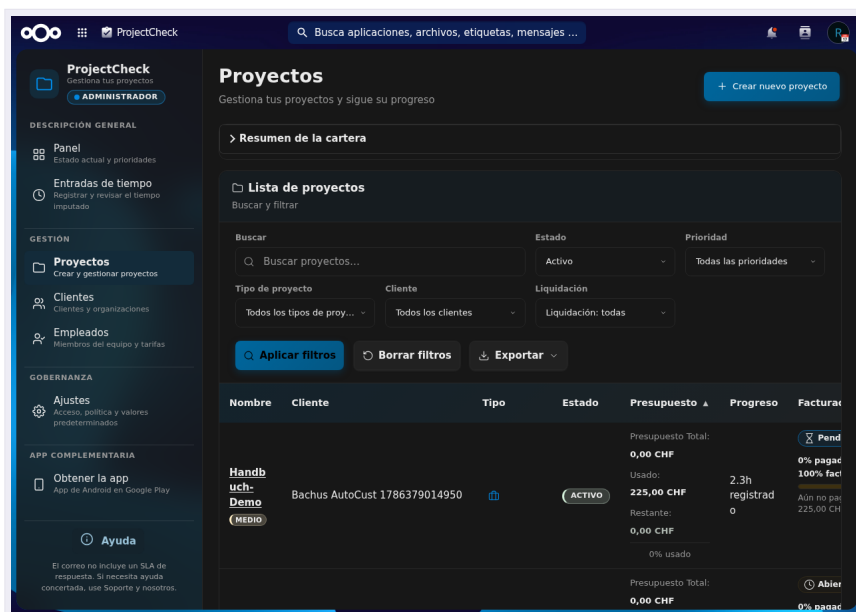
1. **Login** e abrir ProjectCheck (capítulo 2).
2. **Revisar o painel** — visão pessoal das suas horas.
3. **Registrar horas: Nova lançamento de horas** → projeto, data, horas, descrição opcional → **Salvar**.
4. **Acompanhar lançamentos: Lançamentos de horas** → busca/filtro → abrir detalhe.

5. **Corrigir:** abrir lançamento → **Editar** (enquanto não liquidado).
6. **Orçamento em vista:** na página do projeto você vê orçamento restante e avisos — não pode alterá-lo.
7. **Sem liquidação:** botões como **Marcar como faturado** não aparecem para você — fale com seu gerente de projeto.

6 Projetos

6.1 Lista de projetos

Abra **Projetos**. Ajuda da página: „Gerencie seus projetos e acompanhe o progresso“. Botão primário **Criar novo projeto** (administrador).



Mensagens de sucesso: „Projeto »Nome« criado com sucesso!“, „Projeto excluído com sucesso!“, „Status do projeto atualizado com sucesso!“.

6.1.1 Visão da carteira

Uma área expansível **Portfolio overview** mostra indicadores agregados (recolhida por padrão). O título em inglês aparece assim na interface. Introdução: „Visão geral do seu portfólio de projetos e desempenho“.

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

DESCRIPCIÓN GENERAL

- Panel: Estado actual y prioridades
- Entradas de tiempo: Registrar y revisar el tiempo imputado

GESTIÓN

- Proyectos**: Crear y gestionar proyectos
- Clientes: Clientes y organizaciones
- Empleados: Miembros del equipo y tarifas

GOBERNANZA

- Ajustes: Acceso, política y valores predeterminados

APP COMPLEMENTARIA

- Obtener la app: App de Android en Google Play

Ayuda

El correo no incluye un SLA de respuesta. Si necesita ayuda concertada, use Soporte y nosotros.

Proyectos

Gestiona tus proyectos y sigue su progreso

+ Crear nuevo proyecto

> Resumen de la cartera

Lista de proyectos
Buscar y filtrar

Buscar:

Estado: Activo Prioridad: Todas las prioridades

Tipo de proyecto: Todos los tipos de proy... Cliente: Todos los clientes Liquidación: Liquidación: todas

Aplicar filtros Borrarr filtros Exportar

Nombre	Cliente	Tipo	Estado	Presupuesto	Progreso	Facturación
Handb uch- Demo	Bachus AutoCust 1786379014950		ACTIVO	Presupuesto Total: 0,00 CHF Usado: 225,00 CHF Restante: 0,00 CHF 0% usado	2.3h registrado	Presupuesto Total: 0,00 CHF 0% pagad

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

DESCRIPCIÓN GENERAL

- Panel: Estado actual y prioridades
- Entradas de tiempo: Registrar y revisar el tiempo imputado

GESTIÓN

- Proyectos**: Crear y gestionar proyectos
- Clientes: Clientes y organizaciones
- Empleados: Miembros del equipo y tarifas

GOBERNANZA

- Ajustes: Acceso, política y valores predeterminados

APP COMPLEMENTARIA

- Obtener la app: App de Android en Google Play

Ayuda

El correo no incluye un SLA de respuesta. Si necesita ayuda concertada, use Soporte y nosotros.

Proyectos

Gestiona tus proyectos y sigue su progreso

+ Crear nuevo proyecto

> Resumen de la cartera

Lista de proyectos
Buscar y filtrar

Buscar:

Estado: Activo Prioridad: Todas las prioridades

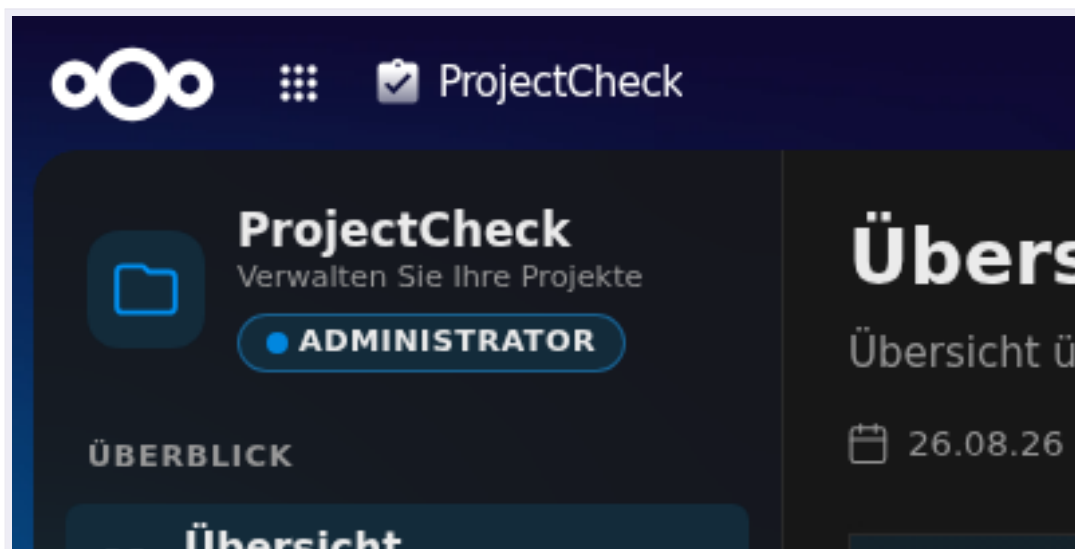
Tipo de proyecto: Todos los tipos de proy... Cliente: Todos los clientes Liquidación: Liquidación: todas

Aplicar filtros Borrarr filtros Exportar

Nombre	Cliente	Tipo	Estado	Presupuesto	Progreso	Facturación
Handb uch- Demo	Bachus AutoCust 1786379014950		ACTIVO	Presupuesto Total: 0,00 CHF Usado: 225,00 CHF Restante: 0,00 CHF 0% usado	2.3h registrado	Presupuesto Total: 0,00 CHF 0% pagad

Cartões: **Projetos** (incluindo ativos), **Clientes**, **Horas** (total), **Orçamento** (percentual utilizado).

6.1.2 Lista de projetos (tabela)

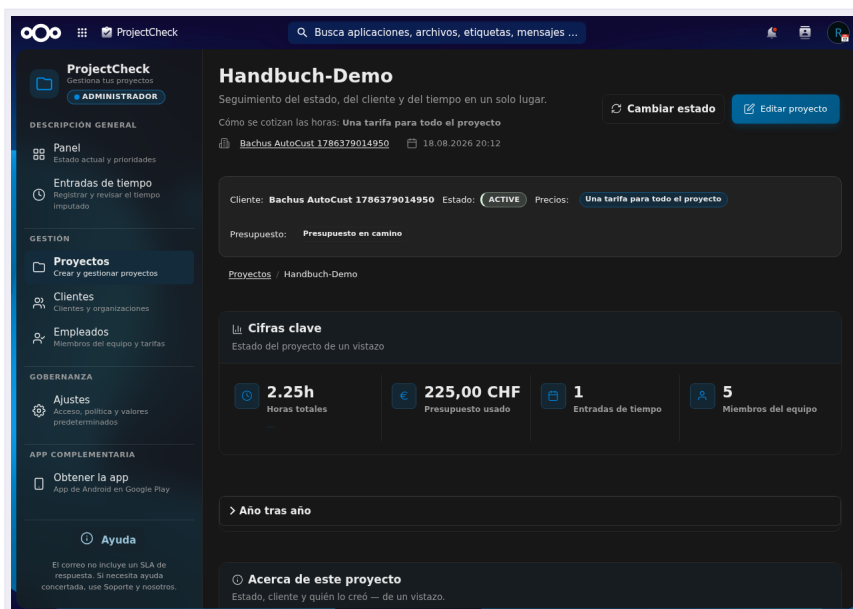


Cabeçalho **Lista de projetos** com **Buscar e filtrar**. Colunas **Nome**, **Cliente**, **Tipo**, **Status**, **Orçamento**, **Progresso**, **Faturamento**, **Ações**. Placeholder de busca „Buscar projetos...“.

6.1.3 Barra de contexto na página do projeto

No topo da página de detalhes, a barra **Contexto do projeto** resume cliente, status, precificação e orçamento:

Cómo se cotizan las horas: **Una tarifa para todo el proyecto**



Linhas: **Cliente**; **Status**; **Precificação**: (modo de tarifa), **Orçamento**: com badge **Orçamento no caminho certo** / **Aviso de orçamento** / **Orçamento crítico** e opcionalmente „42% utilizado“. Introdução da barra: „Status, cliente e quem criou — de relance.“

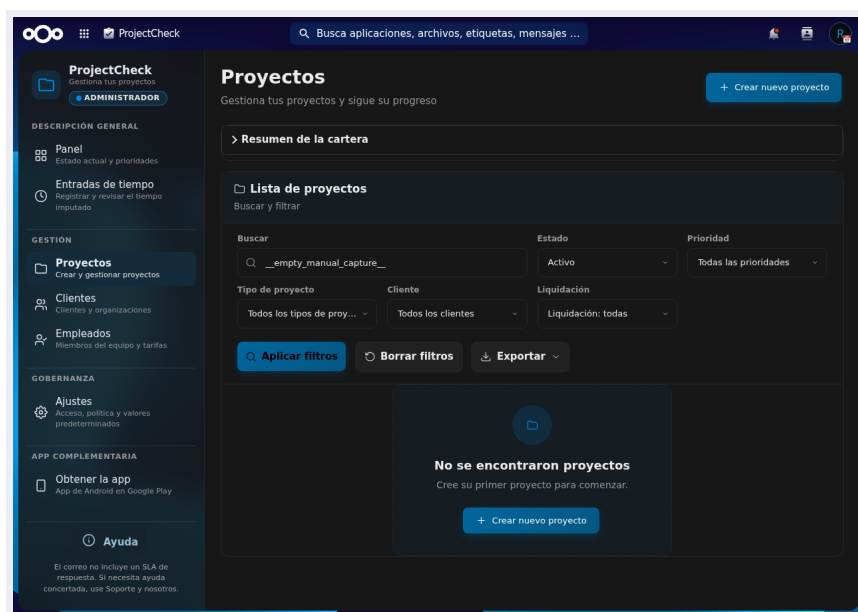
Visão do orçamento: **Orçamento no caminho certo**, **Aviso de orçamento** ou **Orçamento crítico**, mais percentual utilizado.

6.1.4 Busca e filtros

- Todos os campos de filtro ficam visíveis (área **Buscar e filtrar projetos**).
- **Buscar** — busca em texto completo (**Buscar projetos**).
- Status, prioridade (**Todas as prioridades**), tipo de projeto (**Todos os tipos de projeto**), cliente (**Todos os clientes**), faturamento (**Ainda não pago / Pendiente (abierto + facturado)**).
- **Aplicar filtros / Limpar filtros**.
- Filtro padrão frequentemente *Activo*.
- Com muitos resultados: **Anterior / Próximo** (tamanho de página conforme padrões do app).

6.1.5 Estado vazio

Quando os filtros não retornam resultados (ou ainda não existem projetos):



„Nenhum projeto encontrado“ — „Crie seu primeiro projeto para começar!“ com **Criar novo projeto** (administrador). Sem permissão de criação: „Peça a um administrador para criar um novo projeto.“

6.1.6 Páginas

Como nos lançamentos de horas: **Página / Total, Anterior / Próximo**.

6.1.7 Exportação

Exportação CSV da lista de projetos filtrada.

6.2 Novo projeto

Permissão: administrador do app ou administrador do sistema Nextcloud.

1. **Projetos** → **Novo projeto** / **Adicionar projeto**.
2. Preencher pelo menos **Nome do projeto** e **Cliente** (obrigatório).
3. **Salvar**.

Ações no cabeçalho: **Voltar aos projetos**. Título da página **Criar novo projeto** ou **Editar projeto**. Ajuda: **Criar novo projeto** / **Atualizar informações do projeto**.

Ao criar, no topo (nesta versão em inglês): „Name, customer, then Save. Everything else stays closed until you need it.“

Ao editar: link **Gerenciar equipe** ou **Ver equipe** com a contagem, mais aviso em inglês „Save this form first if you changed anything.“ — **Ver projeto**.

Falha ao salvar: banner **Falha ao salvar** com o texto do servidor.

6.2.1 Seção Fundamentos

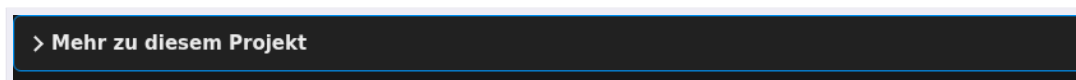
Cabeçalho **Fundamentos**. Introdução (inglês nesta versão): „A name and a customer are enough to save.“

Campo	Significado / padrão
Nome do projeto*	Máx. 100 caracteres. Placeholder Inserir nome do projeto .
Cliente*	Obrigatório. Placeholder Selecionar clientes . Dica: „Não está na lista? Digite o nome abaixo e salve o projeto.“ (sem permissão de criação: peça a um administrador).

Campo	Significado / padrão
Novo nome de cliente	Criação rápida; campo Nome do novo cliente ; placeholder ex. Acme Ltda.; botão Adicionar à lista . Depois: „ <i>Cliente selecionado. Pressione Salvar abaixo quando terminar.</i> “ e Ir para Salvar . Link Precisa de e-mail ou endereço? Abrir formulário completo do cliente .

6.2.2 More about this project

A seção expansível traz na interface o título em inglês **More about this project**.



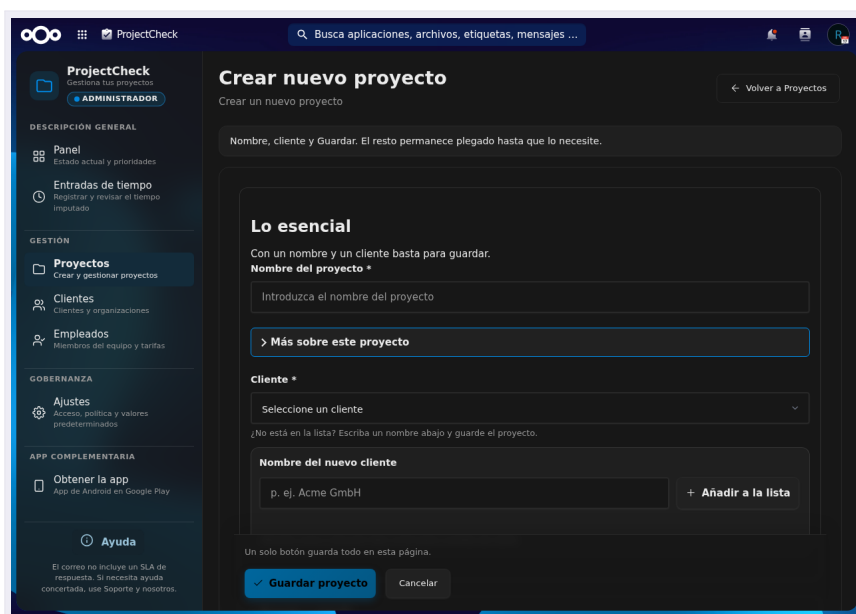
- **Descrição curta** — máx. 500 caracteres. Placeholder (inglês nesta versão): „*Optional — leave blank to use the project name*“. Dica (também em inglês, se não traduzido): „*Leave blank to use the project name.*“ ou em português „*Deixe em branco para usar o nome do projeto.*“
- **Descrição detalhada** — máx. 2000 caracteres. Placeholder „*Descrição detalhada do projeto (máx. 2000 caracteres)*“.

6.2.3 Período e status

Seção expansível **Período e status**. Introdução (inglês nesta versão): „*When the project runs and whether work can be logged now. New projects start as Active.*“

- **Data de início / Data de término** — dica: „*A data de término deve ser igual ou posterior à data de início, se ambas estiverem definidas.*“
- **Status*** — **Ativo, Pausado, Concluído, Cancelado**; ao editar também **Arquivado**. Dica ao editar: „*Será salvo com o restante do formulário.*“ ou „*Alterações de status são salvas com o restante do formulário. Você também pode alterar o status na página do projeto.*“

6.2.4 Classification & priority



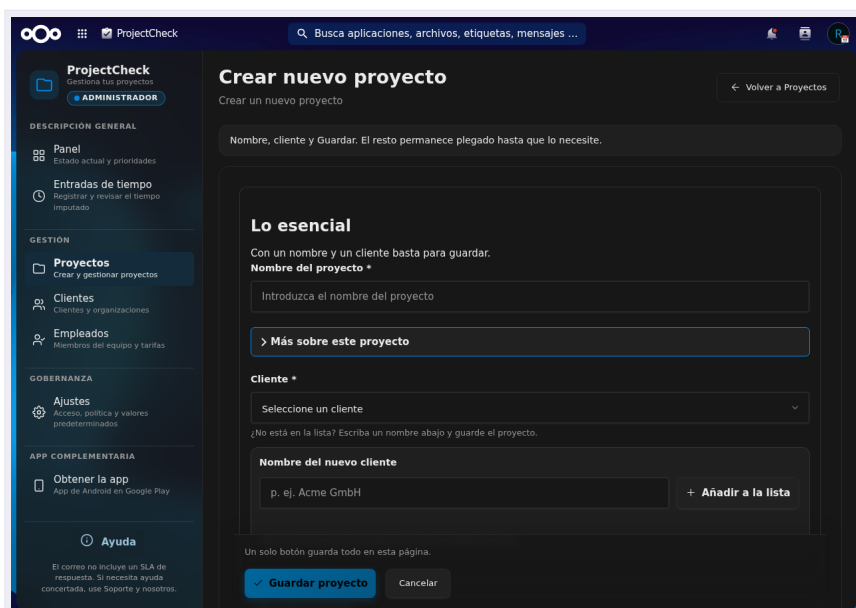
A seção expansível traz na interface o título em inglês **Classification & priority**. Introdução (inglês): „For reports only — this does not change how hours are priced. Defaults are fine for most projects.“

- **Prioridade*** — Baixa / Média / Alta / Crítica.
- **Tipo de projeto*** — veja abaixo; ajuda: „Escolha o tipo de projeto para categorização na análise de produtividade“.
- **Categoria do projeto (opcional)** — texto livre opcional.

6.2.5 Precificação

Veja o modo de tarifa abaixo. A seção expansível chama-se **Precificação**.

6.2.6 Orçamento e capacidade



Seção expansível **Orçamento e capacidade**. Dicas (conforme modo de tarifa):

- „Horas disponíveis = Orçamento ÷ taxa horária do projeto.“
- „Taxa de planejamento apenas para estimativa de capacidade — custos faturados seguem o método de precificação escolhido.“

Se você alterar um orçamento sem taxa horária válida: banner **É necessária uma taxa horária para este orçamento** — „Informe uma taxa horária do projeto maior que 0 para salvar alterações de orçamento. Nome, descrição, período, status e outros campos ainda podem ser salvos.“

Campo	Significado
Orçamento total (EUR)	Opcional, passo 0,01, mínimo 0. A moeda segue os padrões do app.
Taxa horária (EUR)	Conforme o modo Taxa horária do projeto (EUR) ou opcional Taxa horária de planejamento (EUR) — opcional . Sem alternância: Taxa horária (EUR) .
Capacidade estimada (h)	Somente leitura; calculada a partir de orçamento ÷ taxa. Dica: „Capacidade estimada com base na taxa de planejamento ou do projeto“. Estado vazio: „Informe orçamento e taxa horária para estimar a capacidade.“

Na parte inferior, a barra fixa de salvar: „Um botão salva tudo nesta página.“ — **Salvar projeto** e **Cancelar**.

6.2.7 Criar cliente rapidamente

No menu suspenso de clientes: digite o nome e **Criar cliente**, sem sair do formulário.

Nombre del nuevo cliente

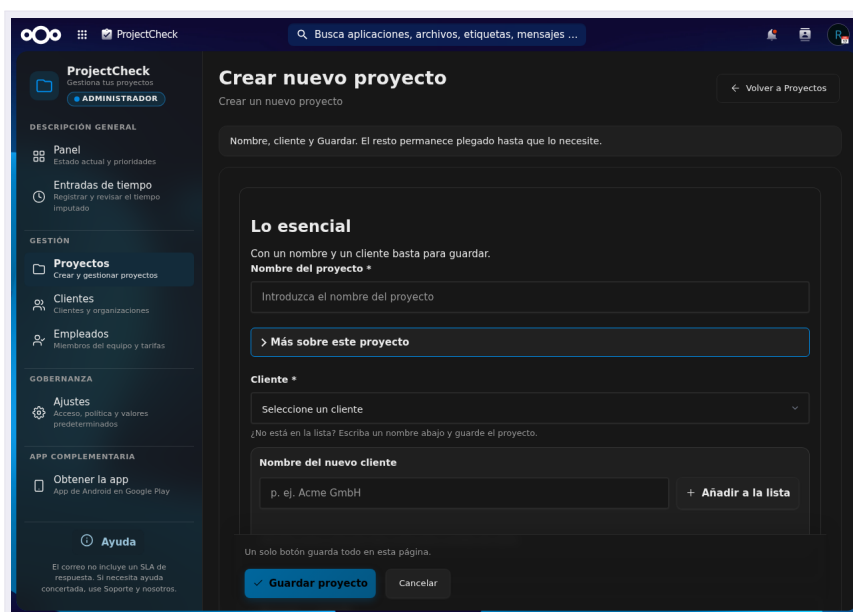
p. ej. Acme GmbH

+ Añadir a la lista

o solo botón guarda todo en esta página

Para e-mail ou endereço: **Abrir formulário completo do cliente**.

6.2.8 Modo de tarifa (precificação)



Três cartões (selecionáveis apenas enquanto *não* existirem lançamentos de horas). Introdução: „Defina como as horas faturáveis são calculadas. Alterável até alguém registrar tempo no projeto.“
 Legenda (somente leitor de tela): **Como as horas são precificadas?**

> Klassifizierung und Priorität

Uma taxa para todo o projeto „Todos usam a taxa horária do projeto definida abaixo.“

Taxa por colaborador (dados mestre) ou **Taxa por colaborador (dados mestre)** — „As taxas vêm do histórico em Colaboradores, com base no dia de trabalho.“ Complemento: „Mantenha taxas de colaboradores em“ **Colaboradores**.

Taxa por pessoa neste projeto „Ao adicionar cada membro da equipe, defina uma taxa; em alterações, use a data de vigência.“ Complemento: „Na precificação por pessoa no projeto, adicione cada pessoa individualmente com taxa.“

Bloqueado após o primeiro lançamento: banner „O método de precificação está bloqueado porque já há tempo registrado neste projeto.“ Resumo com títulos em inglês restantes **Current method** / **Current pricing method** (assim na interface), mais o método escolhido.

6.2.9 Tipos de projeto

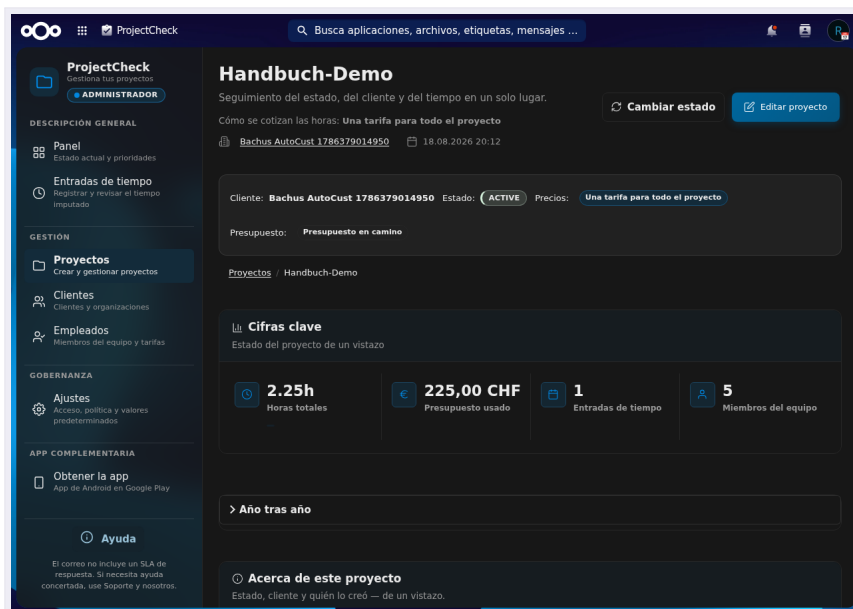
Projeto de cliente, Administração, Vendas e marketing, Suporte ao cliente, Desenvolvimento de produto, Reuniões e overhead (também **Reuniões e overhead**), Projeto interno, Pesquisa e desenvolvimento, Treinamento e capacitação / **Treinamento e educação**, Outros.

Tipos *Administração*, *Reuniões*, *Interno* e *Treinamento* iniciam lançamentos de horas como *Não faturável*.

6.3 Detalhes do projeto

Ajuda da página: „Status, cliente e registro de tempo em um só lugar.“ Ações no cabeçalho **Alterar status**, **Editar projeto**. Trilha: **Projetos** / nome do projeto. No cabeçalho: **Precificação das horas**: mais modo de tarifa.

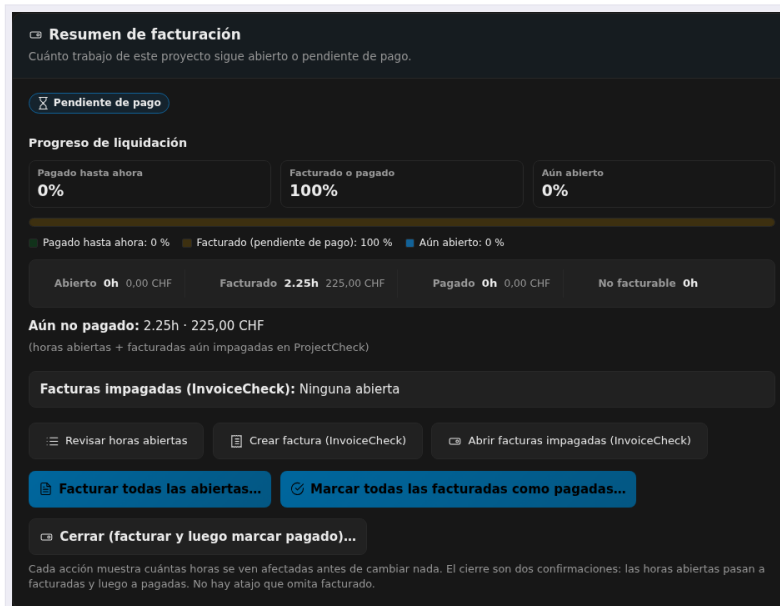
Após a criação aparece o banner „*Project created. Next: add your team so people can log time.*“ (assim na interface; variante „*Projeto criado. Próximo: adicione a equipe para que as horas possam ser lançadas.*“) com **Ir para a equipe**. Se arquivos falharem ao criar: banner de aviso (inglês) „*Project was created, but one or more files could not be uploaded. You can add files from the project page.*“



6.3.1 Áreas

- Cabeçalho com status, prioridade, chip de faturamento (*Aberto, Parcial, Pagamento pendente, Pago*).
- **Sobre este projeto** — metadados e consumo de orçamento; subtítulo **Status do projeto de relance**.
- **Equipe** — membros, funções, taxas horárias (por pessoa).
- **Arquivos do projeto** — upload/download (requer permissão de edição).
- Lançamentos de horas do projeto (link para lista filtrada).
- Ações de faturamento (capítulo 10).

6.3.2 Visão geral de faturamento



Área **Visão geral de faturamento** — „Quanto trabalho neste projeto ainda está em aberto ou aguardando pagamento.“

Barra com categorias **Aberto**, **Faturado**, **Pago**, **Não faturável** (horas e valor). Abaixo **Ainda não pago**: p.ex. „Ainda não pago: 12 h · 1.234,00 €“ com dica „(horas abertas + faturadas ainda não pagas no ProjectCheck)“.

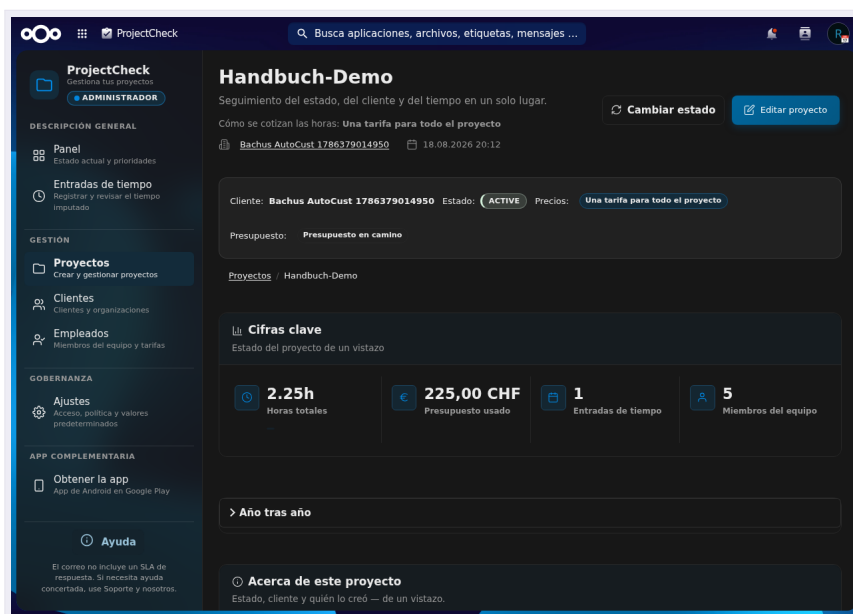
Se o InvoiceCheck estiver instalado: linha **Faturas não pagas (InvoiceCheck)**: ou **Faturas não pagas no InvoiceCheck** com **Nenhuma em aberto** ou valor, contagem de faturas e opcionalmente faturas vencidas. Dica: „Saldo total em faturas vinculadas a este projeto (incluindo faturas compartilhadas de vários projetos).“

Ações (com permissão):

- **Revisar horas em aberto**
- **Criar fatura (InvoiceCheck) / Abrir faturas em aberto (InvoiceCheck)** — apenas se o app irmão estiver instalado (fluxo: capítulo 11.3)
- **Faturar tudo em aberto...**
- **Marcar tudo faturado como pago...**
- **Encerrar (faturar, depois pagar)...**

Dica abaixo dos botões: „Cada ação mostra antes quantas horas serão afetadas. Encerrar exige duas confirmações — horas em aberto são faturadas, depois as faturadas são marcadas como pagas. Não há atalho que pule »Faturado«.“ O botão de encerramento também se chama **Encerrar horas do projeto**.

6.3.3 Progresso de faturamento



Abaixo da visão geral está o bloco **Progresso de faturamento** — „Quanto das horas faturáveis já foi faturado ou pago“ (leitor de tela: **Percentual de horas faturáveis faturadas ou pagas**).

Sem horas faturáveis: „Ainda não há horas faturáveis — nada a medir.“

Com dados (exemplo 40 / 30 / 30):

- Cartões **Pago até agora**, **Faturado ou pago**, **Ainda em aberto** com percentual.
- Barra em três segmentos.
- **Legenda:** „Pago até agora: 40 %“, „Faturado (pagamento pendente): 30 %“, „Ainda em aberto: 30 %“.

Compacto em listas/cartões (percentuais em inglês possíveis): „40% paid · 70% invoiced or paid“. O mesmo componente aparece em cartões de clientes e na lista de projetos.

6.3.4 Lançamentos de horas na página do projeto

Fecha	Usuario	Horas	Liquidación	Descripción	Acciones
21.08.2026	root	2,25 h	Facturado	Handbuch Settlement Demo	

Área **Lançamentos de horas** — „Horas registradas neste projeto.“ Ações da tabela: **Ver detalhes**, **Editar lançamento** (somente proprietário, não bloqueado). Linha bloqueada: ícone de cadeado com título „Lançamentos faturados ou pagos estão bloqueados. Peça a um gerente de projeto para reabrir o lançamento.“ e texto para leitor de tela „Bloqueado — lançamentos faturados ou pagos não podem ser editados ou excluídos.“

Rodapé: **Ver todos os lançamentos** (lista filtrada).

Sem lançamentos: **Nenhum lançamento ainda** — „Comece o registro de tempo para este projeto adicionando o primeiro lançamento.“ com **Adicionar primeiro lançamento**. Como administrador sem participação na equipe: „Comece o registro de tempo. Você pode registrar seu próprio tempo aqui graças à sua função de administrador, embora não esteja na equipe.“

Com status que não permite lançamento: „Não é possível registrar tempo para este status. Defina o status como »Ativo« ou »Pausado« para registrar lançamentos.“

6.3.5 Orçamento e cronograma

Línea de tiempo	Presupuesto
No establecido	0,00 CHF
Progreso	Consumado
0%	225,00 CHF
Fecha de inicio	Fecha de fin
No establecido	No establecido
Duración	Tarifa por hora del proyecto
No establecido	100,00 CHF/hora

Área **Orçamento e cronograma** — „*Datas, orçamento e progresso deste projeto.*“ Campos: **Período**, **Orçamento**, **Progresso**, **Utilizado**, **Data de início**, **Data de término**, **Duração** (p.ex. *n* dias), opcional **Taxa horária do projeto** ou **Taxa horária de planejamento (estimativa)** com sufixo **/hora**. Sem data: **Não definido**.

Abaixo **Consumo de orçamento**: percentual **utilizado**, linha restante, barra, detalhamento **Orçamento total / Utilizado / Restante** (ou **Orçamento excedido**) e **Horas (estimativa)**.

Linha de capacidade:

- Com estimativa: registradas / disponíveis **capacidade estimada**, restante p.ex. „12,5 h restantes (estimativa)“, opcional **com base na taxa de planejamento**.
- Sem estimativa: horas registradas **registradas** mais „Sem estimativa de horas — custos usam a taxa por pessoa. Opcionalmente defina uma taxa de planejamento no projeto para estimar capacidade.“
- Compacto (listas): „Sem estimativa de horas — adicione taxa de planejamento“.

6.3.6 Equipe

Los jefes de proyecto pueden marcar horas de este proyecto como facturadas o pagadas.

Área **Equipe** — „*Quem pode registrar tempo neste projeto. As taxas dependem do tipo de precificação escolhido acima.*“ Título alternativo **Equipe atual**. Botão **Adicionar membro da equipe**. Para gerentes: „*Gerentes de projeto podem marcar horas deste projeto como faturadas ou pagas.*“

Por pessoa: nome, badge **Gerente de projeto** ou **Membro**, **Horas**, links de perfil e lançamentos, troca de função, remover.

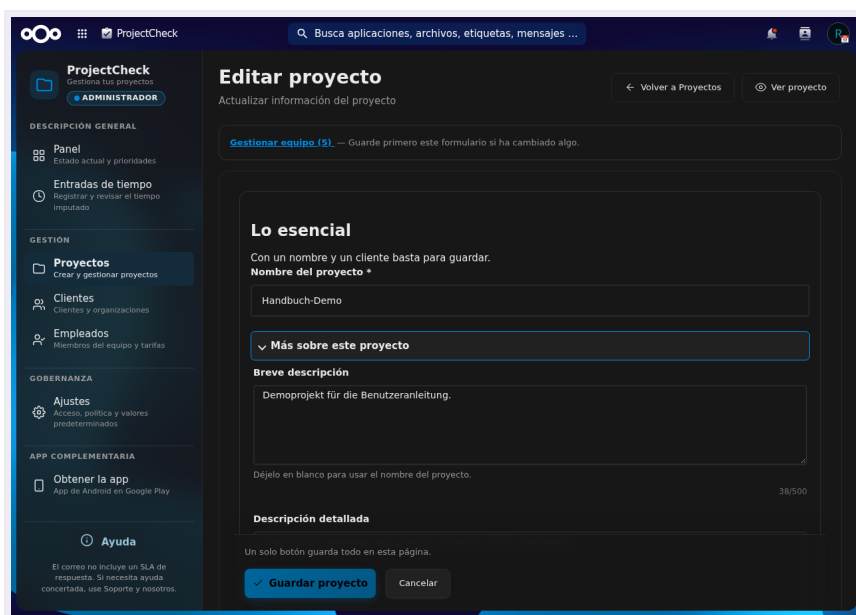
Com tarifa por pessoa, adicionalmente **Taxa horária** com **(hoje)** ou **Sem taxa ainda**, campos **Nova taxa** e **Válido a partir de**, botão **Salvar taxa**, dica „*Lançamentos anteriores mantêm sua taxa anterior.*“

Contas antigas: **Ex-membros da equipe (conta removida)** — „*Lista histórica — lançamentos e funções permanecem. Essas contas não fazem mais login no Nextcloud.*“ Badge **Ex-membro**.

Vazio: **Nenhum membro da equipe ainda** — „*Adicione a primeira pessoa a este projeto para iniciar colaboração e registro de tempo.*“ com **Adicionar primeiro membro da equipe**.

Diálogo **Adicionar membro da equipe** (eyebrow **Equipe do projeto**): etapas **Buscar** → **Selecionar** (→ **Definir taxa**) → **Adicionar**. Busca **Buscar pessoa** (mín. 2 caracteres). Dica: „Comece a digitar e seleccione uma pessoa da lista.“ ou com tarifa por pessoa: „Neste projeto, cada membro da equipe tem sua própria taxa horária. Busque a pessoa, informe a taxa e adicione.“ Caso contrário: „Pesquise no diretório de usuários Nextcloud e escolha exatamente uma conta ativa. Membros do projeto já atribuídos ficam ocultos.“

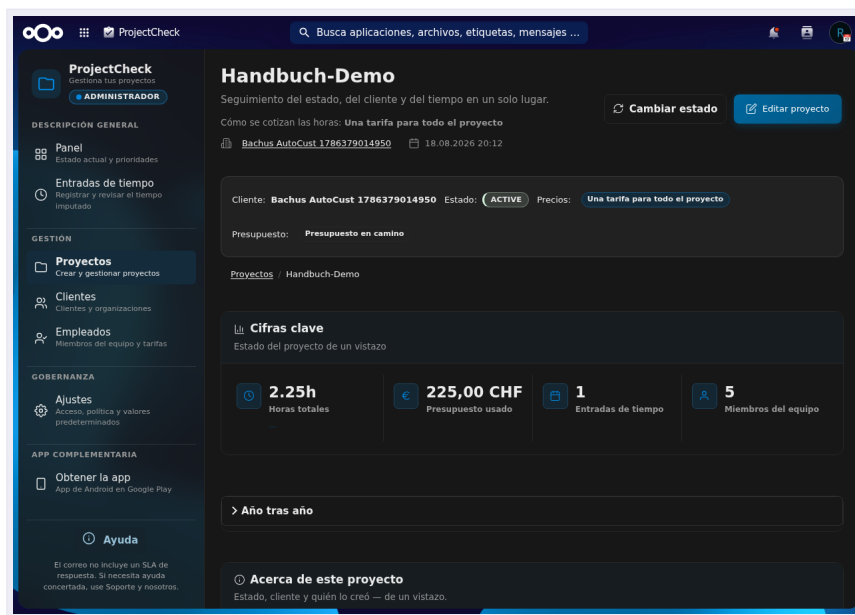
6.4 Editar projeto



Permissão: criador, administrador do app ou do sistema; *não* com status *Concluído*, *Cancelado* ou *Arquivado*.

O **Modo de tarifa** fica bloqueado assim que existirem lançamentos de horas. Após criar: banner „Projeto criado. Próximo: adicione a equipe para que as pessoas possam registrar tempo.“ — **Ir para a equipe**. Se arquivos falharem ao criar: banner de aviso mais dica para adicionar arquivos depois.

6.5 Gerenciar equipe

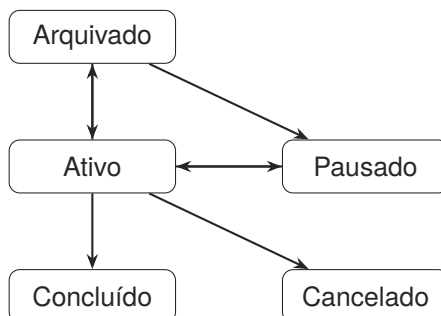


1. Na página do projeto **Adicionar membro da equipe**.
2. Buscar usuário (mínimo 2 caracteres), selecionar, definir função **Member** ou **Manager**.
3. **Adicionar ao projeto** (ativo após seleção).
4. **Adicionar todos os usuários** — adiciona todos os usuários Nextcloud atribuíveis de uma vez (apenas com modo de tarifa *Projeto* ou *Colaborador*, não com precificação por pessoa). Durante o processo „Adicionando todos os usuários...“ / „Adicionando...“. Mensagem „%d usuários foram adicionados ao projeto“. Erro: „Não foi possível adicionar todos os usuários ao projeto“ / „Na precificação por pessoa no projeto, adicione cada pessoa individualmente com taxa.“
5. Alterar função pelo ícone de engrenagem — **Tornar gerente de projeto / Tornar membro**. Confirmação do navegador:
 - Para gerente: „Tornar {Name} gerente de projeto? A pessoa poderá marcar horas deste projeto como faturadas ou pagas.“
 - De volta a membro: „Remover função de gerente de projeto de {Name}?“ — a pessoa não poderá mais faturar horas.
 Erro: „Não foi possível alterar a função. Tente novamente.“
6. Remover: **Remover do projeto** — „Remover realmente este membro da equipe?“ Diálogo de impacto (lançamentos permanecem no histórico; ex-membros aparecem em **Ex-membros da equipe**). Sucesso: „Membro da equipe removido com sucesso“. Erro: „Não foi possível remover membro da equipe“ / „Erro ao remover membro da equipe. Tente novamente.“ / „Erro ao carregar membros da equipe“.

Com tarifa por pessoa: campo obrigatório adicional **Taxa horária para esta pessoa** e depois **Salvar taxa** com **Válido a partir de** (não no futuro). Dica no diálogo: „Esta taxa vale para todo o tempo neste projeto a partir de hoje. Depois você pode definir uma nova taxa com data de vigência.“ Sufixo **/hora**. Botão salvar desativado até escolher uma pessoa (título „Selecione um usuário primeiro“). Durante o processo **Adicionando...** „Lançamentos anteriores mantêm sua taxa anterior.“ / „Lançamentos anteriores mantêm sua taxa anterior. A data de vigência não pode estar no futuro.“ Sucesso: „Taxa salva. Lançamentos anteriores mantêm sua taxa anterior.“

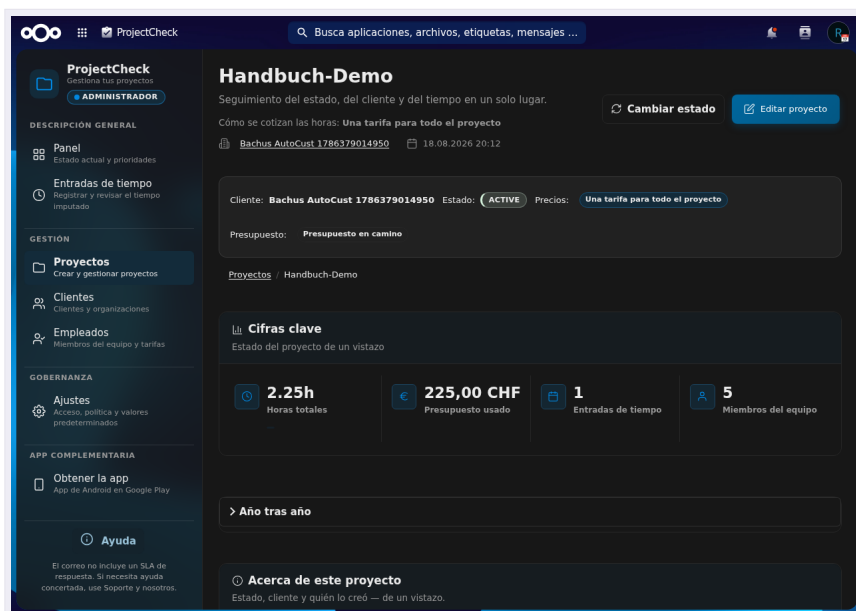
6.6 Alterar status do projeto

Transições permitidas:



Concluído e Cancelado são estados finais — sem transições adicionais. *Arquivado* pode ser reativado para *Ativo* ou *Pausado* (mesma permissão que excluir).

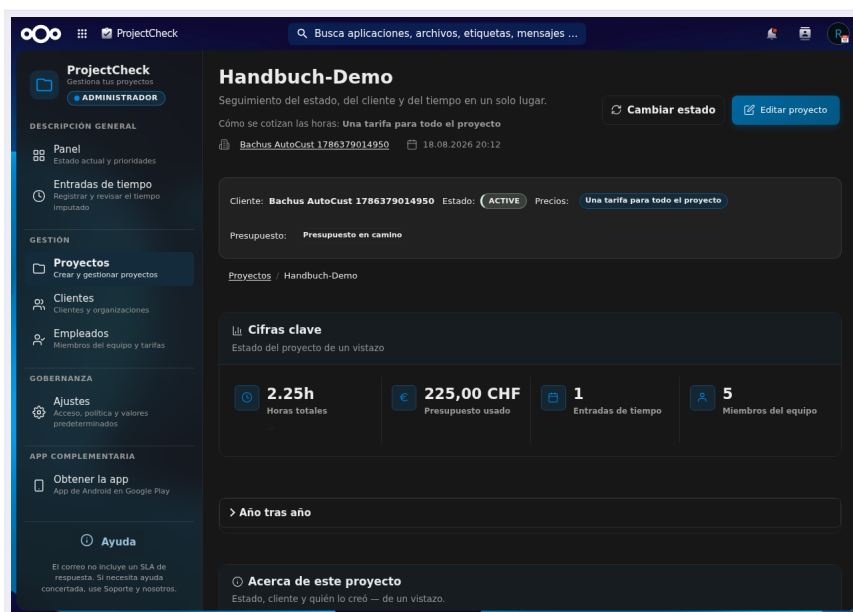
Clique em **Alterar status** abre o diálogo:



Campos: **Novo status**, opcional **Nota (Nota (opcional))**, depois **Atualizar status** (durante o processo **Atualizando status...**). Dica: „Escolha o próximo estado. Projetos arquivados não aparecem na lista padrão e não aceitam novos lançamentos até serem reativados.“ Sem seleção: „Seleccione um status.“ Erro: „Erro ao atualizar status“. Arquivado: „Este projeto está arquivado. Está somente leitura. Para registrar tempo ou editar detalhes, reative-o com »Alterar status« para Ativo ou Pausado.“

6.7 Excluir projeto

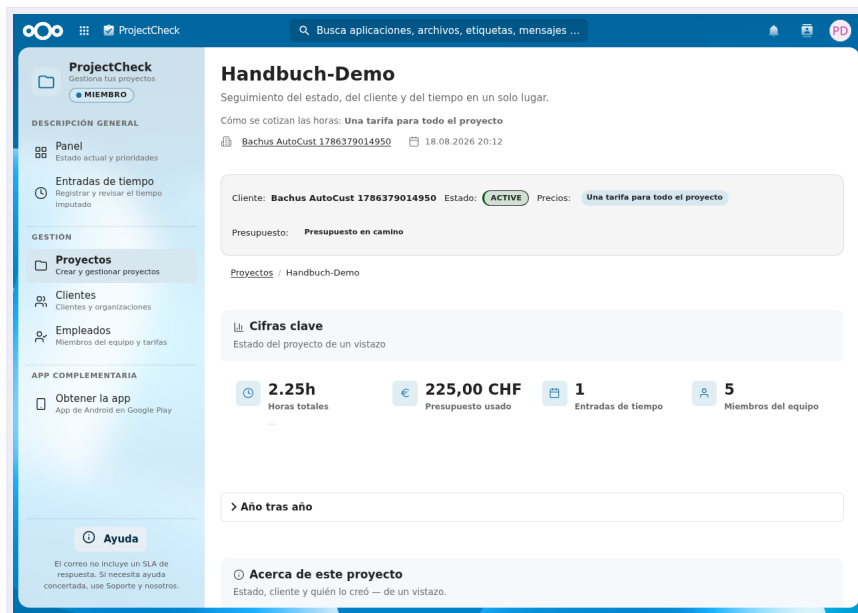
Somente criador ou administrador global. Na lista de projetos pelo ícone de lixeira:



O diálogo carrega o impacto (lançamentos, equipe, arquivos) e exige confirmação consciente. Estado de carregamento: „Analizando dependências...“ Cabeçalho **Análise de impacto**. Exemplos: „Lançamentos de horas serão excluídos“, „Membros da equipe serão removidos“, „12 h ainda não pagas (1.234,00 €)“. Sem dependências: „Nenhuma dependência encontrada.“ **Cancelar** fecha sem alteração. Durante a exclusão: **Excluindo....**

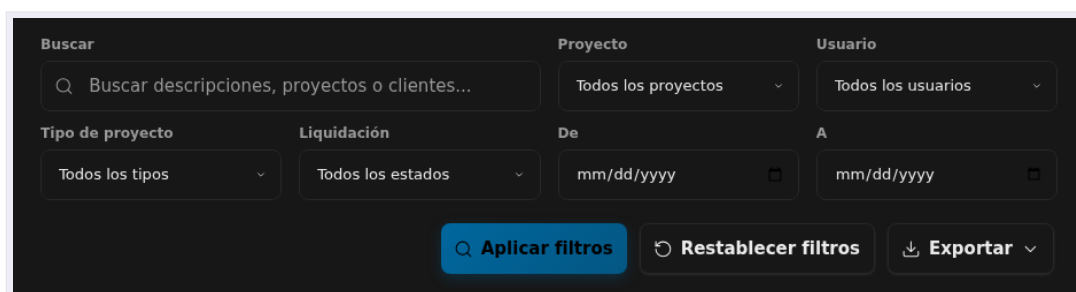
7 Fluxo de trabalho: liderança de projeto (gerente)

Como **gerente de projeto** (função **Manager** no projeto) ou **criador do projeto**:



1. **Abrir projeto** — verificar orçamento, equipe e chip de faturamento.
2. **Manter equipe** — adicionar membros, nomear gerentes (figura 6.5).
3. **Revisar horas** — **Lançamentos de horas** com filtro de projeto; todas as horas da equipe visíveis.
4. **Faturar** — capítulo 10; não pular a etapa *Faturado*.
5. **Definir status** — p.ex. *Concluído* quando não forem necessários novos lançamentos.

7.1 Ações em massa na lista de lançamentos



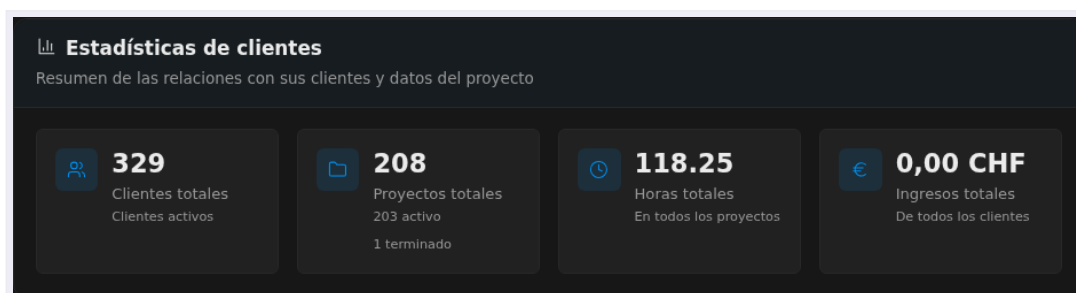
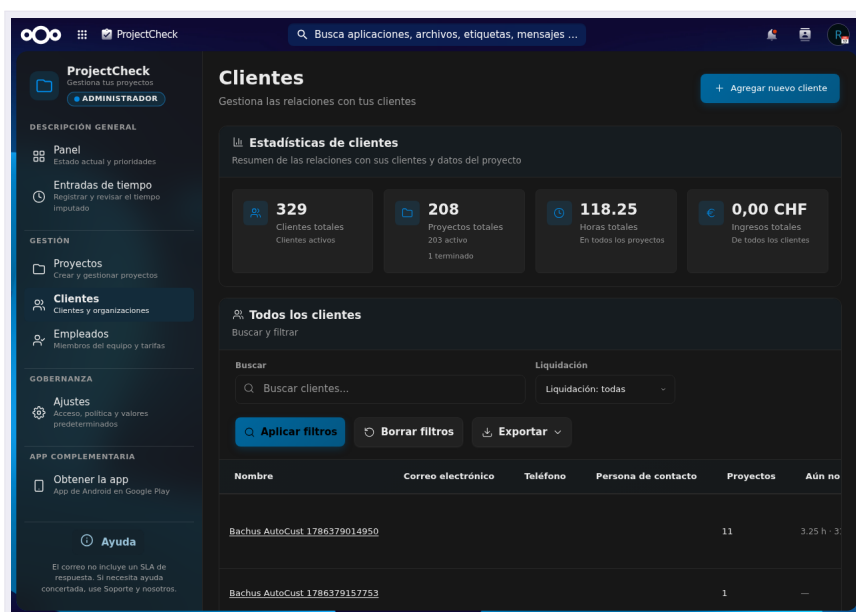
Selecione lançamentos pela caixa de seleção e use as ações de faturamento na barra de ferramentas.

8 Clientes

Clientes agrupam projetos e permitem análises no nível do cliente.

8.1 Lista de clientes

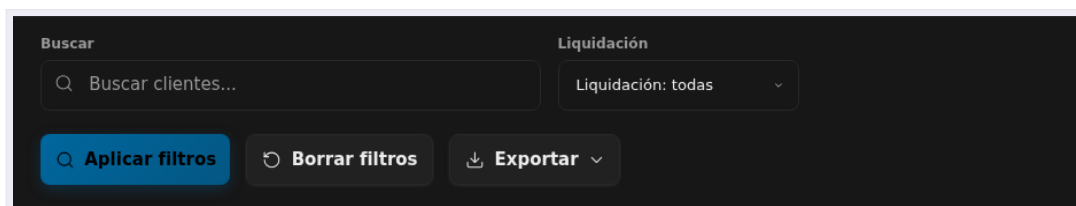
Ajuda da página: „Gerencie seus relacionamentos com clientes“ ou „Visão geral dos seus relacionamentos com clientes e dados de projetos“. Botão primário **Adicionar cliente** (administrador). O bloco estatístico tem nome para leitor de tela **Estatísticas de clientes**.



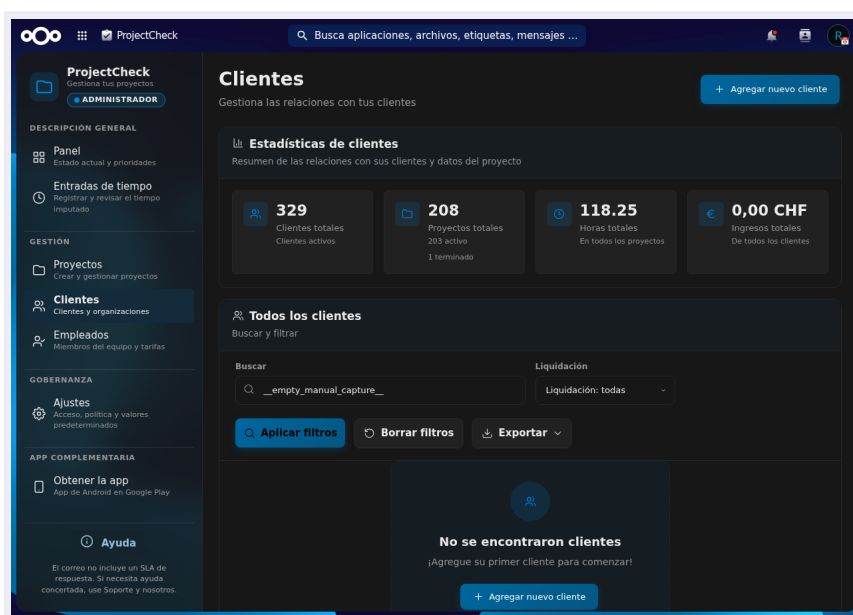
No topo, bloco estatístico (cartões como **Total de clientes**, **Total de projetos** ou clientes ativos — conforme dados). Abaixo, lista com **Pesquisar e filtrar**.

- Todos os filtros ficam visíveis (área **Pesquisar e filtrar**).
- Busca via **Pesquisar clientes** / campo **Pesquisar** (placeholder „Pesquisar clientes...“).
- Filtro **Faturamento**: **Faturamento: todos**, **Ainda não pago**, **Em aberto**, **Parcialmente faturado**, **Pagamento pendiente**, **Pago**, **Nada a faturar**.
- **Aplicar filtros** / **Limpar filtros**.
- Exportação: **CSV (para Excel)** ou **JSON (para programas)** (capítulo 16).

Mensagens após salvar/excluir: „*Cliente »Nome« criado com sucesso!*“, „*Cliente atualizado com sucesso!*“, „*Cliente excluído com sucesso!*“. Erros: „*Não foi possível criar o cliente. Verifique sua entrada.*“ / „*Não foi possível atualizar o cliente. Verifique sua entrada.*“



8.1.1 Estado vazio



„Nenhum cliente encontrado“ — „Adicione seu primeiro cliente para começar!“ com **Adicionar novo cliente**. Sem permissão de criação: „Peça a um administrador para criar um novo cliente.“

8.2 Criar cliente

Permissão: administrador do app ou administrador do sistema.

Título **Adicionar cliente**. Ajuda: „Crie um novo cliente com dados de contato completos“.

Ação no cabeçalho **Cancelar**.

1. Clientes → Adicionar cliente.

2. Obrigatório: **Nome do cliente** (máx. 100 caracteres). Placeholder „*Digite o nome do cliente ou da empresa*“. Aviso: „*Nome do cliente ou da empresa (obrigatório)*“.

3. Opcional em **Informações básicas**: **Pessoa de contato** (máx. 100). Placeholder „*Digite o nome da pessoa de contato principal*“. Aviso: „*Pessoa de contato principal deste cliente*“.

4. Opcional em **Informações de contato**:

- **Endereço de e-mail** (máx. 254) — placeholder „*Digite o endereço de e-mail*“, aviso „*E-mail principal para comunicação*“. Validação: „*Insira um endereço de e-mail de cliente válido*“.
- **Número de telefone** (máx. 50) — placeholder „*Digite o número de telefone*“, aviso „*Telefone principal para contato*“.
- **Endereço** (máx. 500) — placeholder „*Digite o endereço completo*“, aviso „*Endereço completo do cliente*“.

5. **Criar cliente** ou **Cancelar**. Durante o processo **Salvando...**

8.2.1 Validação no navegador

Campos inválidos são marcados; no topo pode aparecer „*Corrija os seguintes erros:*“.

- „*O nome do cliente é obrigatório*“
- „*O nome do cliente deve ter pelo menos 2 caracteres*“
- „*O nome do cliente pode ter no máximo 100 caracteres*“
- „*Insira um endereço de e-mail válido*“
- „*O número de telefone pode ter no máximo 50 caracteres*“
- „*O nome da pessoa de contato pode ter no máximo 100 caracteres*“
- „*O endereço pode ter no máximo 500 caracteres*“
- Ao salvar: „*Não foi possível salvar o cliente*“

8.3 Editar cliente

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

DESCRIPCIÓN GENERAL

- Panel
- Entradas de tiempo

GESTIÓN

- Proyectos
- Clientes**
- Empleados

GOBERNANZA

- Ajustes

APP COMPLEMENTARIA

- Obtener la app

Ayuda

Editar cliente

Actualizar la información del cliente

Información básica

Nombre del cliente *
Bachus AutoCust 1786379014950
El nombre del cliente o empresa (requerido) 29/100

Persona de contacto
Ingresa el nombre de la persona de...
Persona de contacto principal para este cliente 0/100

Información del contacto

Dirección de correo electrónico
Introduzca la dirección de correo el...
Dirección de correo electrónico principal para la comunicación 0/254

Número de teléfono
Introduce el número de teléfono
Número de teléfono principal para contacto 0/50

DIRECCIÓN
Introduce la dirección completa

Mesma estrutura do cadastro, título **Editar cliente**, ajuda „Atualizar informações do cliente“. Salvar com **Atualizar clientes**.

8.4 Detalhe do cliente

Ajuda: „Detalhes do cliente e projetos associados“. Ações no cabeçalho: **Novo projeto** (se você pode criar), **Editar cliente**. Trilha: **Clientes** / nome do cliente.

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

DESCRIPCIÓN GENERAL

- Panel
- Entradas de tiempo

GESTIÓN

- Proyectos
- Clientes**
- Empleados

GOBERNANZA

- Ajustes

APP COMPLEMENTARIA

- Obtener la app

Ayuda

Bachus AutoCust 1786379014950

Datos del cliente y proyectos asociados.

+ Nuevo proyecto Editar cliente

CustomerCheck

No vinculado No vinculado en CustomerCheck
Vincula este cliente desde CustomerCheck cuando el hub de CRM esté instalado.

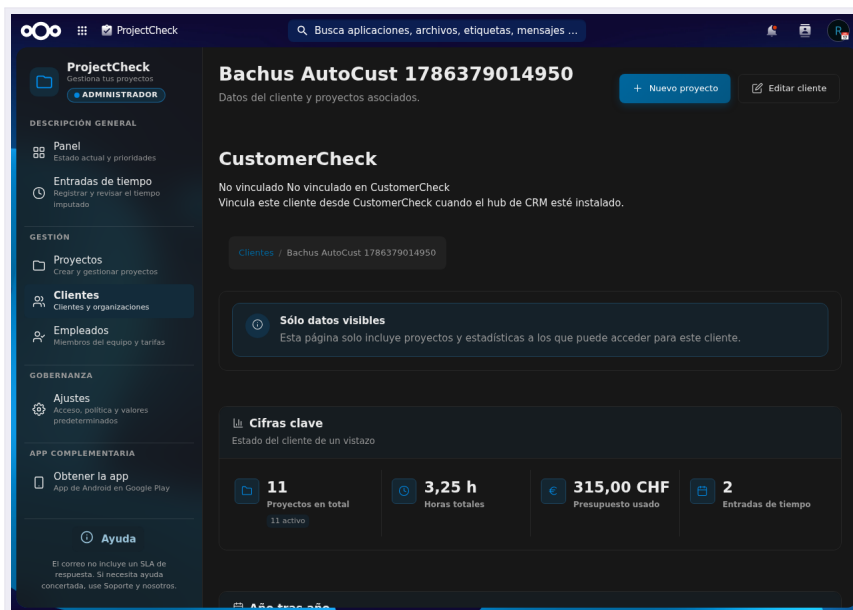
Clientes / Bachus AutoCust 1786379014950

Sólo datos visibles
Esta página solo incluye proyectos y estadísticas a los que puede acceder para este cliente.

Cifras clave
Estado del cliente de un vistazo

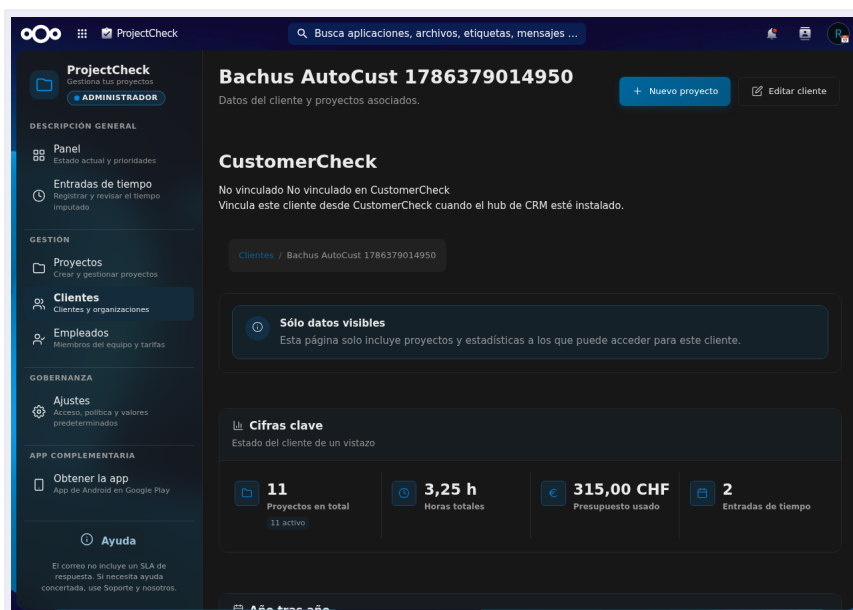
11 Proyectos en total 11 activo	3,25 h Horas totales	€ 315,00 CHF Presupuesto usado	2 Entradas de tiempo
---------------------------------------	-------------------------	-----------------------------------	-------------------------

8.4.1 Somente dados visíveis



Banner **Somente dados visíveis**: „Esta página contém apenas projetos e estatísticas aos quais você tem acesso para este cliente.“

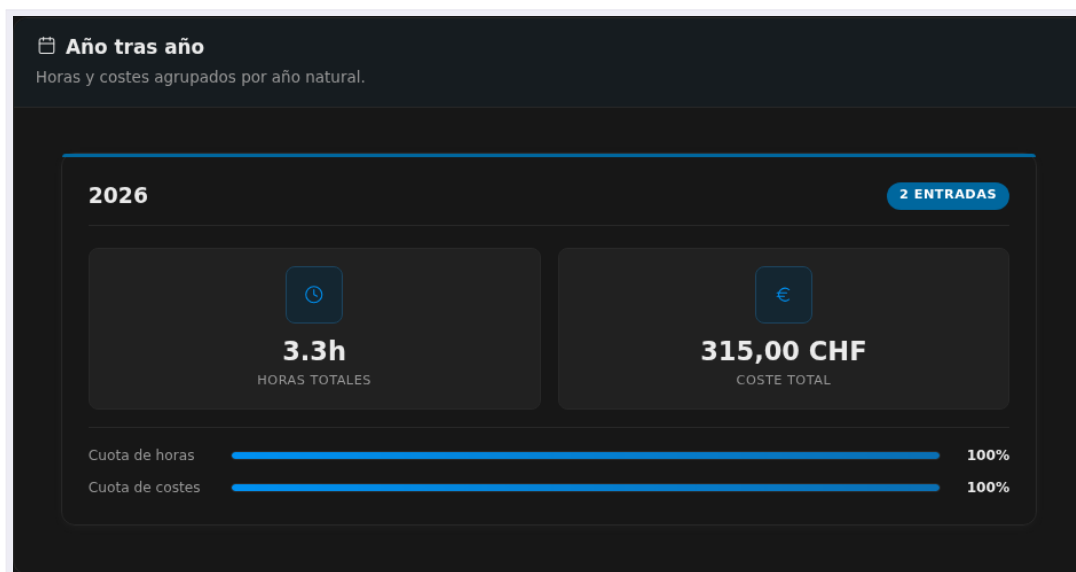
8.4.2 Números-chave



Área **Números-chave** — „Visão geral do status do cliente“. Cartões:

- **Total de projetos** com sublinha *n* **ativos**
- **Total de horas**
- **Orçamento consumido** com sublinha opcional de orçamento total
- **Lançamentos de horas**

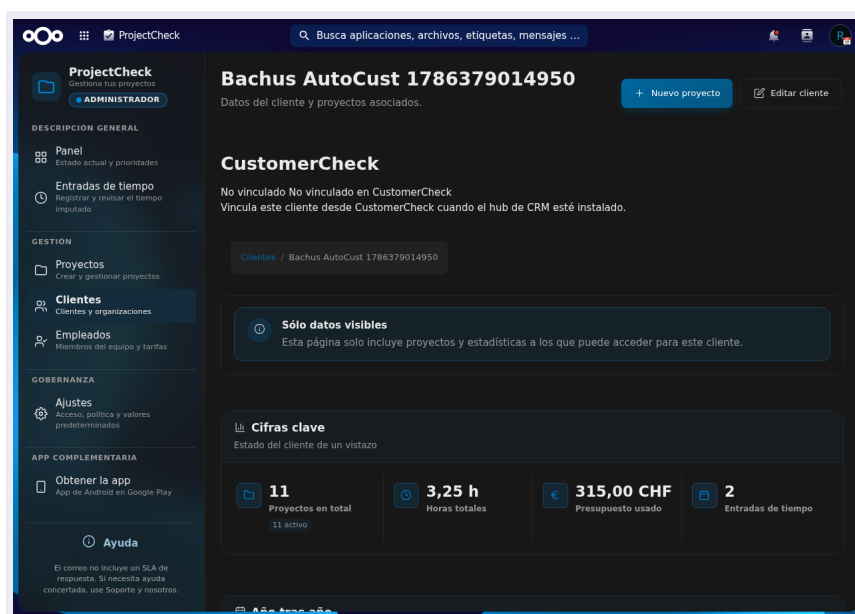
8.4.3 Ano a ano



Ano a ano — „Horas e custos por ano calendário.“ Por ano: número de lançamentos, horas, custos e **Compartilhamento de horas / Divisão de custos**. Sem registros num ano: „Nenhuma hora foi registrada neste ano.“

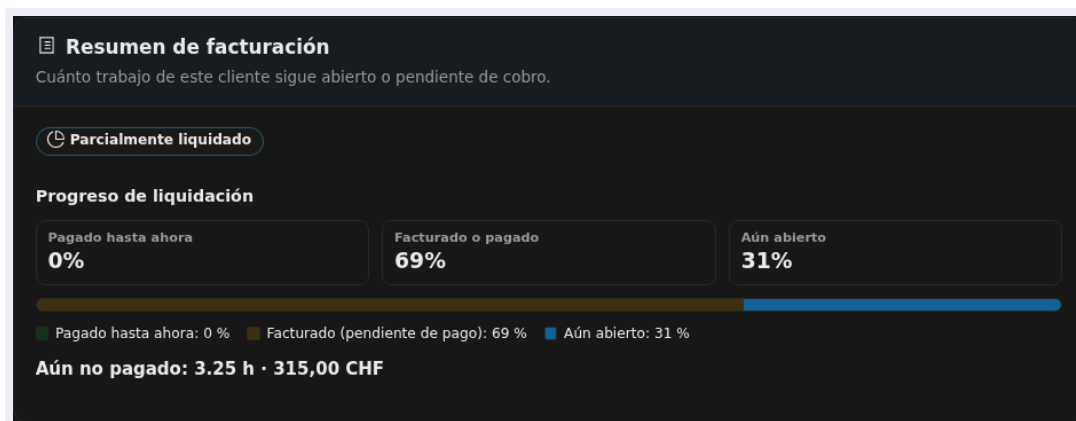
Abaixo, se houver, **Análise do tipo de projeto** (como no painel).

8.4.4 Sobre este cliente



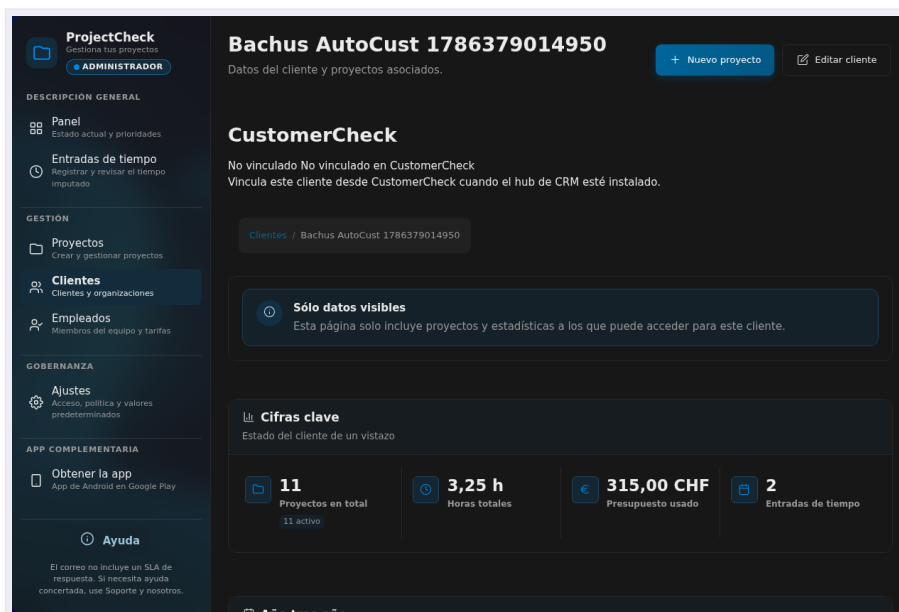
Sobre este cliente — „Dados de contato e última alteração deste registro.“ Campos: **Nome do cliente**, opcional **Pessoa de contato**, **E-mail**, **Telefone**, **Criado**, **Última atualização**, **Endereço**.

8.4.5 Visão geral de faturamento



Visão geral do faturamento — „Quanto trabalho deste cliente ainda está em aberto ou não pago.“ Chip de situação mais barra de progresso. Abaixo, o mesmo bloco **Progreso da liquidação** da página do projeto (capítulo 6). Ou **Ainda não pago:** com horas e valor, ou „Nada pendiente — todas as horas faturáveis dos projetos deste cliente estão pagas, ou ainda não há horas faturáveis.“

8.4.6 Projetos associados

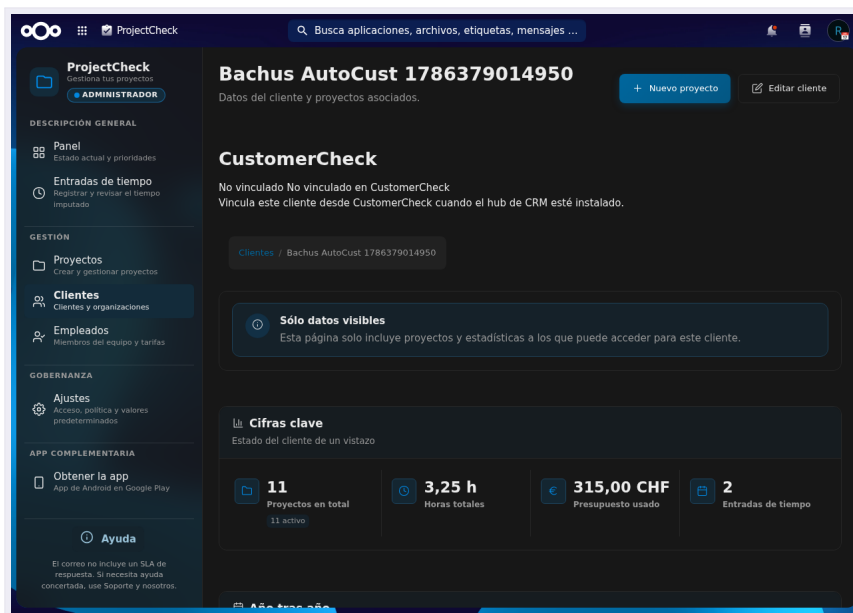


Projetos associados — „Projetos deste cliente“. Colunas **Nome, Tipo, Status, Orçamento** (**Orçamento total: / Usado: / Restante:**), **Progreso, Faturamento, Ações**. Badge de prioridade e aviso de orçamento no nome.

Vazio: **Nenhum projeto encontrado** — „Este cliente ainda não tem projetos.“ com **Criar primeiro projeto** (administrador).

Opcional **CustomerCheck** — veja abaixo.

8.4.7 CustomerCheck

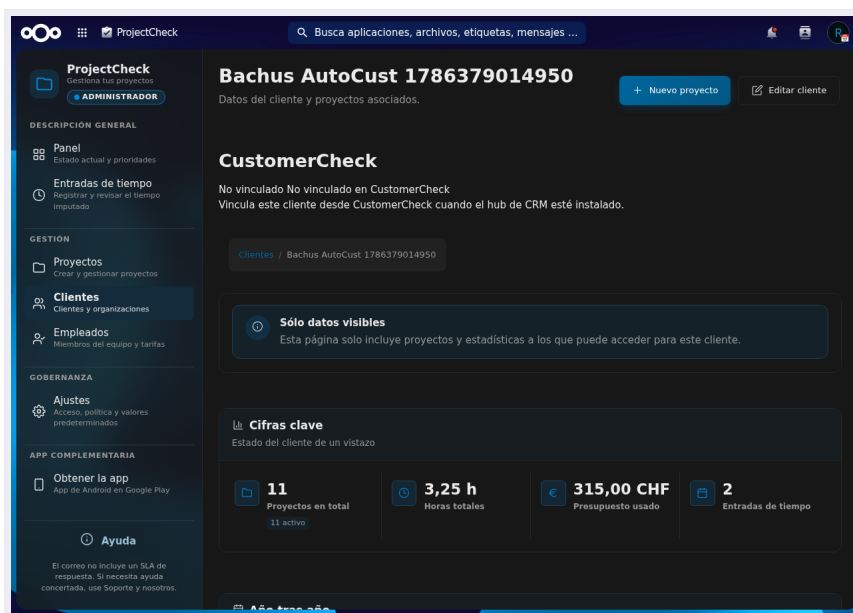


Área **CustomerCheck** com badge:

- **Vinculado** — botão **Abrir empresa CRM**.
- **Não vinculado** — „Vincule este cliente a partir do CustomerCheck, se o hub CRM estiver instalado.“
- **Não disponível** — CustomerCheck não está instalado nesta instância.

8.5 Excluir cliente

Na lista de clientes, pelo ícone de lixeira:



O diálogo **Excluir** contém:

1. **Aviso** — „Tem certeza de que deseja excluir {nome do cliente}? Esta ação não pode ser desfeita.“

2. **Análise de impacto** — primeiro *„Analisando dependências...”*, depois contagem de projetos, lançamentos, membros da equipe; linha **Total de itens afetados**. Outras linhas conforme contexto: *„12 h ainda não pagas (1.234,00 €)”* (exemplo), *„projetos estão associados”, „lançamentos de horas em todos os projetos”, „membros da equipe em todos os projetos”, „os lançamentos de horas permanecem (inalterados)”* (ao remover da equipe). Sem resultados: *„Nenhuma dependência encontrada.”* Falha ao carregar: *„Falha ao carregar informações de dependência”*.

3. **Estratégia de exclusão** — *„Escolha como tratar os projetos associados”*:

- **Restringir** — *„Excluir apenas se não houver projetos”* (padrão).
- **Cascata** — *„Excluir cliente e todos os projetos associados”*.
- **Reatribuir** — *„Mover projetos para outro cliente”* (depois escolher cliente: *„Selecione o cliente ao qual os projetos devem ser atribuídos.”*).

Se existirem projetos e você escolher *Restringir*: *„Este cliente tem projetos associados. Escolha Cascata ou Reatribuir para continuar.”*

Cancelar fecha sem alteração. **Excluir** executa a estratégia escolhida.

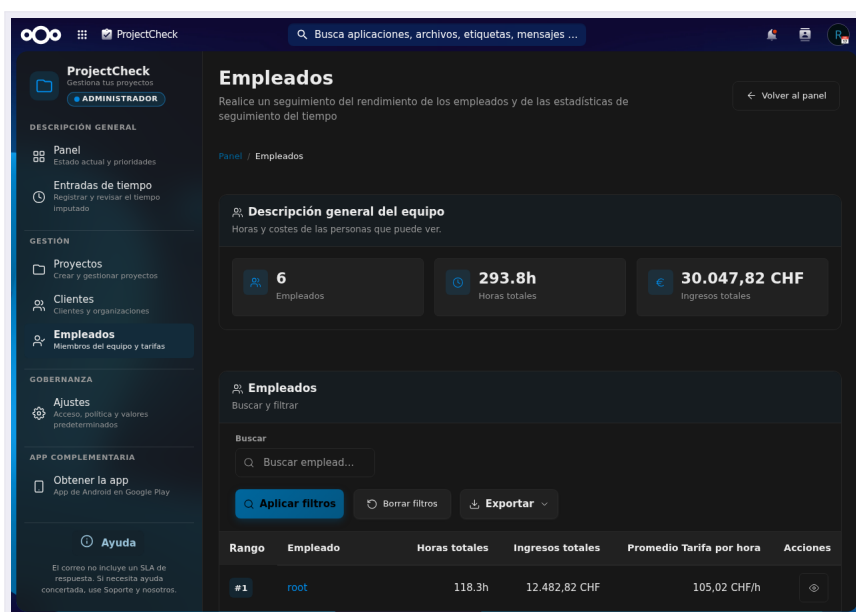
Erros: *„Estratégia de exclusão inválida.”* / *„Não é possível atribuir projetos ao mesmo cliente.”*

9 Colaboradores

Em **Colaboradores** você vê usuários Nextcloud que têm lançamentos de horas no ProjectCheck ou estão atribuídos a projetos.

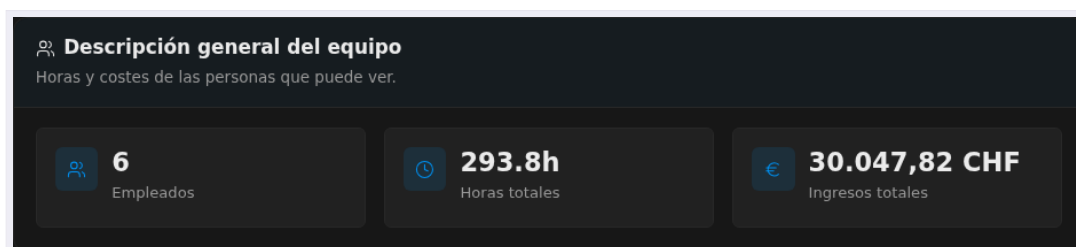
9.1 Lista de colaboradores

Ajuda (administrador): „Acompanhe desempenho de colaboradores e estatísticas de registro de horas“. Membros veem o título **Visão geral do seu trabalho** e a ajuda „Revise seu próprio registro de horas e desempenho anual.“ Botão secundário **Voltar ao painel**. Trilha: **Visão geral / Colaboradores**.



Membros: banner **Somente seus dados são exibidos** — „Análises de colaboradores limitam-se aos seus próprios lançamentos de horas, salvo se você for administrador.“

9.1.1 Visão da equipe / visão pessoal



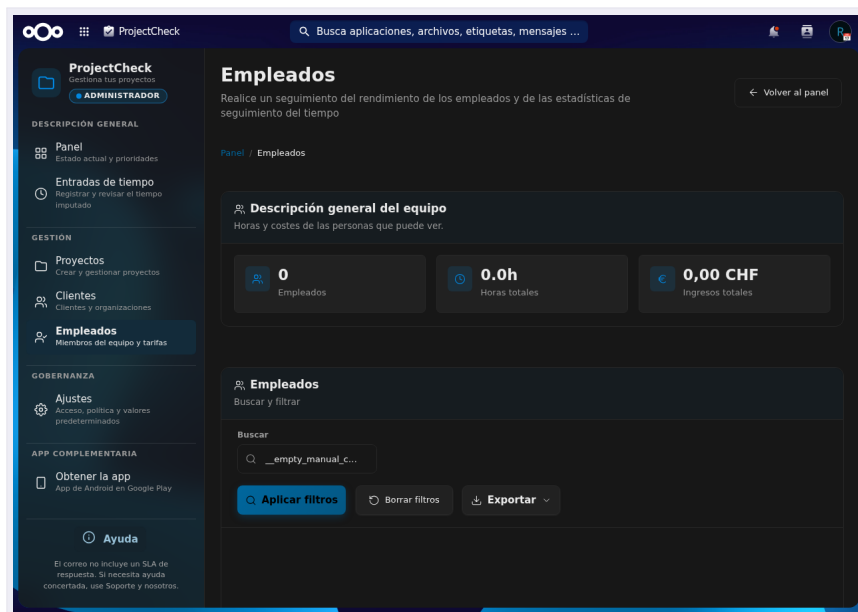
Cartões **Visão da equipe** (admin) ou **Visão pessoal** — „Horas e custos das pessoas que você pode ver.“ Cartões **Colaboradores**, **Total de horas**, **Receita total**.

9.1.2 Busca

Cabeçalho **Colaboradores** com **Pesquisar e filtrar**. Placeholder „Pesquisar colaboradores...“. Aviso (leitor de tela): „Digite o nome e pressione Enter ou Aplicar para filtrar a lista.“ Botões **Aplicar filtros** / exportação.

- Membros veem apenas dados *próprios*, salvo se forem administradores.
- Exportação CSV/JSON.

9.1.3 Estado vazio

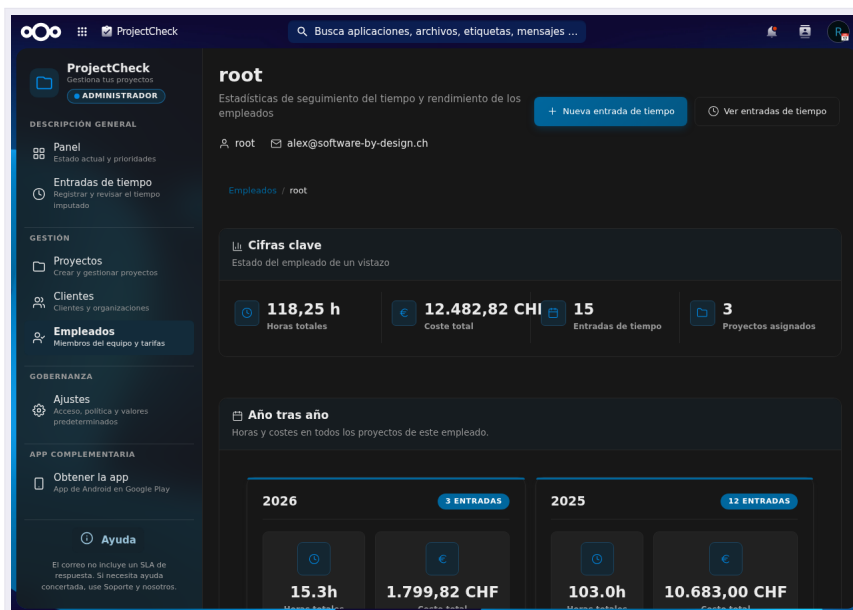


- Sem dados: „Nenhum colaborador encontrado“ — „Ainda nenhum colaborador registrou lançamentos de horas.“
- Busca sem resultados: „Nenhum colaborador corresponde à sua pesquisa“ — „Tente ajustar seus critérios de busca.“ e **Limpar filtros**.

Colunas da lista (administrador): **Classificação**, **Colaboradores / Colaborador(a)**, **Total de horas**, **Receita total**, **Taxa horária média**, **Ações**. Leitor de tela: **Colaboradores ordenados por receita total**.

9.2 Perfil do colaborador

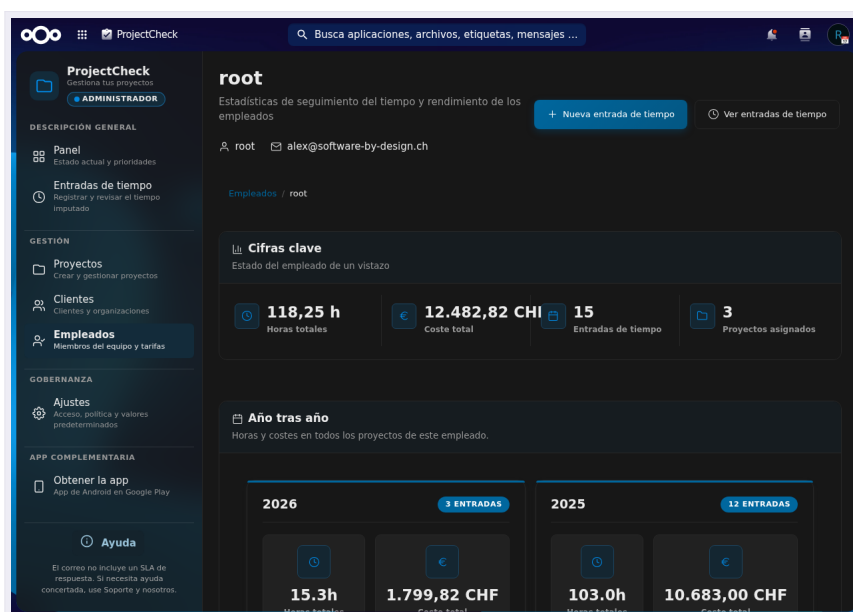
Ajuda: „Desempenho do colaborador e estatísticas de registro de horas“. Cabeçalho: nome de exibição, login, e-mail ou **Sem e-mail**. Ações **Nova lançamento de horas**, **Ver lançamentos de horas**.



Sem visão global: banner **Visão privada do colaborador** — „Só é possível abrir o próprio perfil de colaborador, salvo perfil de administrador.“

Conta removida: badge „Ex-usuário — a conta foi removida. As estatísticas são dados históricos.“
ou „Ex-usuário — a conta foi removida. As estatísticas são dados históricos.“

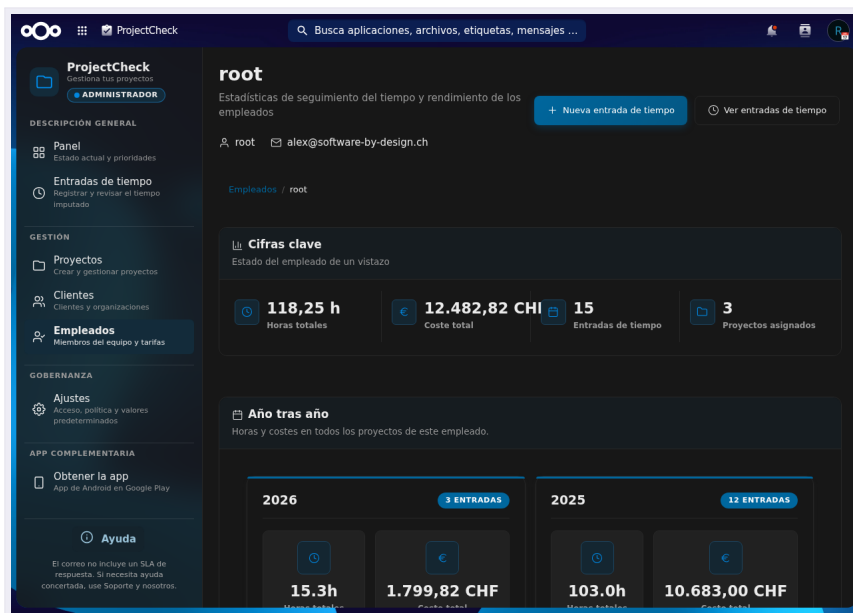
9.2.1 Números-chave



Números-chave — „Visão geral do status do colaborador“. Cartões **Total de horas**, **Custo total**, **Lançamentos de horas**, **Projetos atribuídos**.

Abaixo **Ano a ano** — „Horas e custos em todos os projetos deste colaborador.“ com **Compar-tilhamento de horas / Divisão de custos**.

9.2.2 Sobre este colaborador



Sobre este colaborador — „Nome, contato e dados da conta.“ Campos **Nome de exibição**, **ID do usuário**, opcional **E-mail**, **Último login** (**Nunca** / **Desconhecido** / **Não disponível** (conta removida)).

9.2.3 Seções (demais)

Histórico de taxas horárias Taxas organizacionais do colaborador (veja abaixo).

Atribuições do projeto Projetos em que a pessoa pode registrar horas.

Análise do tipo de projeto / Análise de produtividade como no painel, para esta pessoa.

9.2.4 Histórico de taxas horárias

Introdução: „Somente taxas adicionáveis para precificação por colaborador. Lançamentos passados mantêm a taxa válida no dia de trabalho.“

Estados vazios:

- **Ainda sem taxas horárias** — „Ainda sem taxas. Crie a primeira com vigência em ou antes do primeiro dia de trabalho planejado.“ (se você pode gerenciar taxas)
- „Ainda não há taxas horárias cadastradas.“ ou „Para esta conta removida não há taxas horárias cadastradas.“

Tabela: **Vigente a partir de**, **Taxa horária (EUR)**.

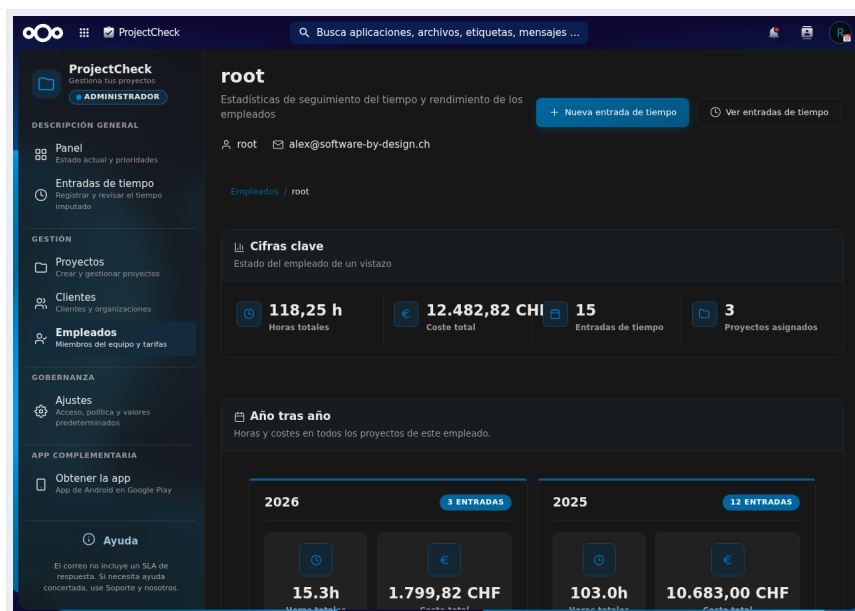
9.2.5 Adicionar taxa horária (administrador)

1. Campo **Nova taxa horária (EUR)** (moeda dos padrões do app) e **Vigente a partir de** (não no futuro; padrão: hoje).
2. **Adicionar taxa.**
3. Aviso: „As lançamentos de horas passado mantêm a taxa anterior.“
4. Data duplicada: „Já existe uma taxa para esta data de início de vigência. Escolha outra data.“
5. Validação: „A taxa horária deve ser um número positivo“ / „A data de início de vigência é obrigatória“ / „A data de vigência não pode estar no futuro.“ / „Não foi possível salvar a taxa.“

Para contas removidas: „As tarifas são somente leitura porque esta conta foi removida.“

9.2.6 Atribuição a projetos

Apenas quem pode gerenciar equipes:



Área **Atribuições do projeto** — „Projetos em que esta pessoa pode registrar horas.“

1. Coluna **Adicionar ao projeto** — lista **Projeto** (placeholder **Selecione o projeto**; projetos já atribuídos ficam ocultos).
2. Aviso: „Somente projetos que esta conta pode gerenciar são exibidos. Projetos já atribuídos ficam ocultos.“
3. Botão **Adicionar ao projeto.**

4. Com tarifa por pessoa: „Este projeto usa taxas por pessoa. Adicione a pessoa na página da equipe do projeto com taxa.“ Link **Abrir página da equipe do projeto**. Resumo: „Este projeto usa taxas por pessoa.“
5. Coluna **Projetos atribuídos** com status; remover pelo ícone de lixeira. Confirmação: „Deseja remover esta pessoa do projeto selecionado? Projeto: {Nome}“ (diálogo de impacto; senão erro „Não foi possível abrir o diálogo de confirmação. Recarregue a página e tente novamente.“).

Estados vazios:

- „Esta pessoa já está em todos os projetos gerenciáveis por esta conta.“
- „Nenhum projeto disponível para atribuição. É necessária permissão para gerenciar a equipe do projeto.“
- **Nenhum projeto atribuído ainda** — „Use o formulário acima para atribuir esta pessoa a um projeto.“
- Contas removidas: „As atribuições de projeto só podem ser gerenciadas para contas de usuários ativas.“

No perfil (com dados): **Análise do tipo de projeto** e **Análise de produtividade** — mesmos blocos do painel, para esta pessoa.

10 Liquidação (Settlement)

A liquidação marca lançamentos de horas internamente como *faturados*, *pagos* ou *excluídos*. **Nenhuma** fatura é enviada — o ProjectCheck gerencia apenas o status.

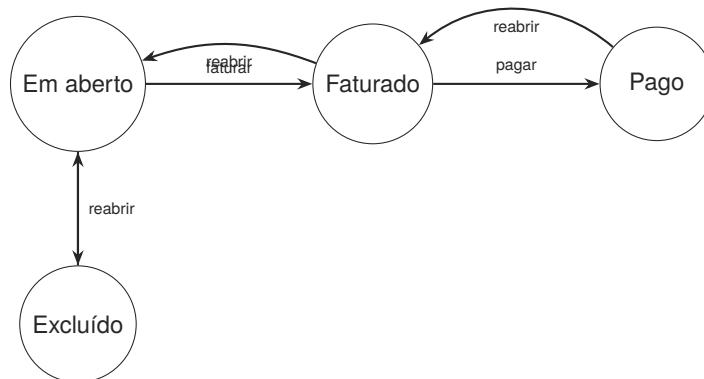
10.1 Pessoas autorizadas

- administrador do app / administrador do sistema Nextcloud (todos os projetos),
- criador do projeto (projeto próprio),
- gerente de projeto (função **Manager** no projeto).

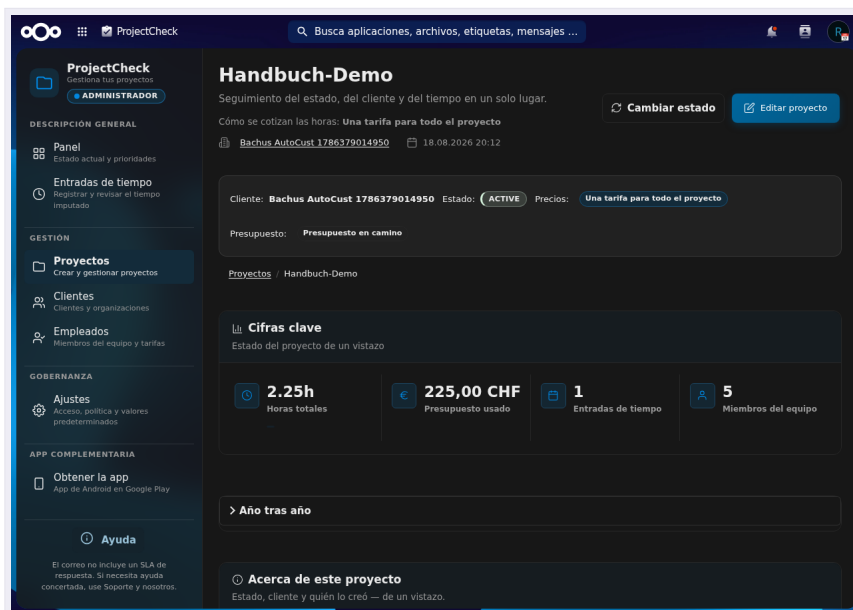
10.2 Status de faturamento

Status	Exibição	Significado
open	Em aberto	Ainda não faturado; editável pelo titular.
invoiced	Faturado	Bloqueado; aguardando pagamento.
paid	Pago	Bloqueado; concluído.
excluded	Excluído	Não faturável (p.ex. projetos internos de overhead).

10.3 Transições permitidas

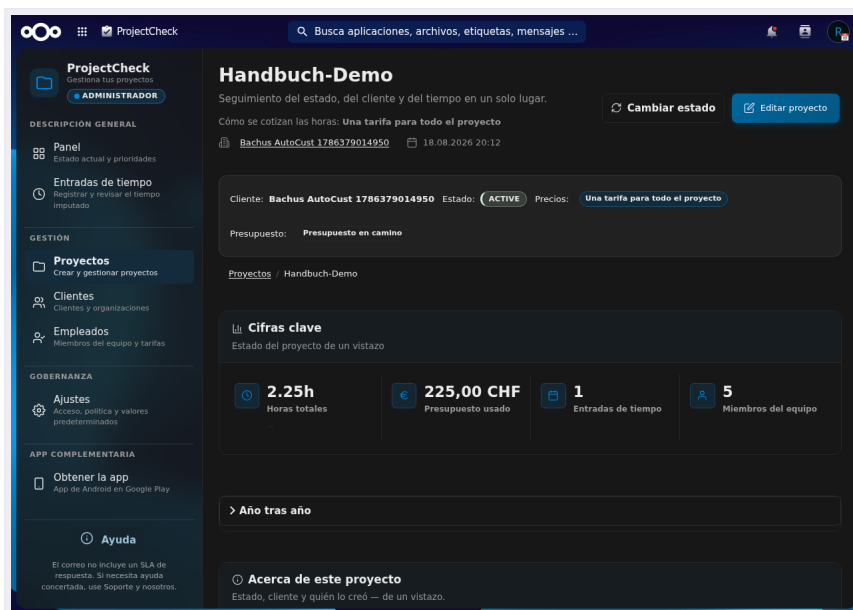


Importante: não há transição direta *Em aberto* → *Pago*. Todo pagamento passa por *Faturado*.



- 1 — pré-visualização das horas e valores afetados.
- 2 — **Confirmar** executa a mudança de status (após filtro de datas opcional).

10.4 Encerramento (dois passos)



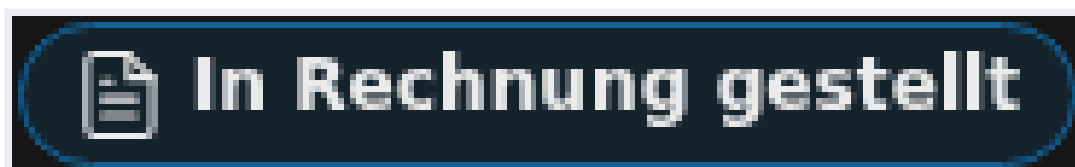
O passo 1 fatura todas as horas em aberto; o passo 2 (confirmação separada) marca horas faturadas como pagas.

Textos nos diálogos:

- „Todas as horas em aberto deste projeto serão marcadas como faturadas. Nada é enviado — apenas o status no ProjectCheck é atualizado.“
- „Passo 1 de 2: faturar todas as horas em aberto. Após confirmar, revise as horas faturadas antes de marcá-las como pagas. Nada ignora a etapa Faturado.“
- „Passo 2 de 2: marcar todas as horas faturadas como pagas. Os números são recalculados agora para coincidir com o passo 1.“

- Durante a pré-visualização: „*Horas afetadas estão sendo contadas...*“
- Se os números mudaram: „*Os números mudaram entretanto. A pré-visualização foi atualizada — revise novamente.*“
- Após execução parcial: „*12 lançamentos atualizados, 1 ignorado (alterado entretanto).*“ (exemplo)

10.5 Liquidar um lançamento individual

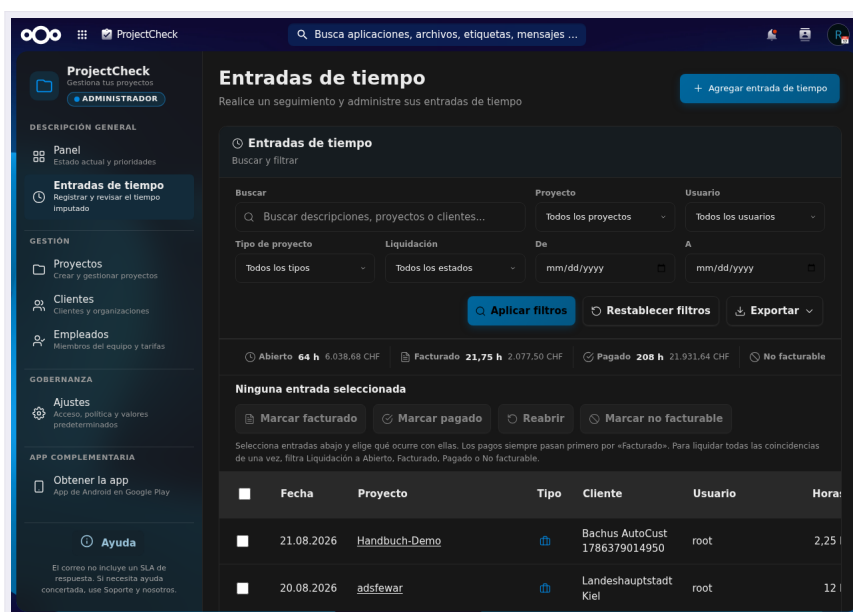
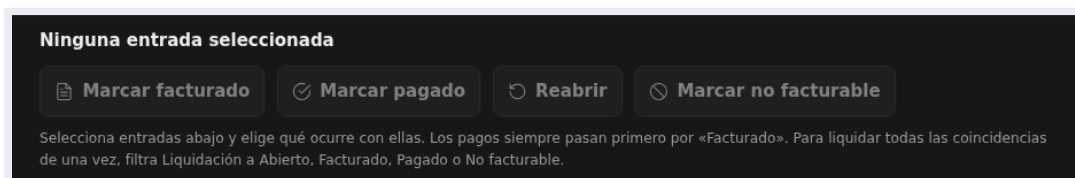


Na página de detalhes do lançamento (grupo Aria **Alterar status de faturamento**):

1. Escolher ação: **Marcar como faturado**, **Marcar como pago**, **Marcar como não faturável** ou **Reabrir**.
2. Ler o diálogo de confirmação.
3. Confirmar.

Aviso: „*Os pagamentos sempre passam primeiro por "Faturado" — não há atalho de Em aberto para Pago.*“

10.6 Ações em massa



Na lista de lançamentos (apenas se você pode liquidar em algum lugar):

1. Selecionar lançamentos por checkbox — contador: „Nenhuma entrada selecionada“ ou p.ex. „3 entradas selecionadas“. Soma ao vivo: **Total de horas (filtros correspondentes)**.
2. **Marcar como faturado / Marcar como faturado / Marcar como pago / Reabrir / Marcar como não faturável.**
3. Pré-visualização; lançamentos ignorados aparecem com contagem, p.ex. „3 entradas selecionadas serão ignoradas porque esta alteração não é permitida no status atual.“

Sem filtro de status (ou com *Ainda não pago*): aviso „Selecione as entradas abaixo e escolha o que acontece com elas. Os pagamentos sempre passam primeiro por "Faturado". Para liquidar todas as entradas correspondentes de uma só vez, filtre Liquidação como Em aberto, Faturada, Paga ou Não faturável.“

Com filtro em exatamente um status, aparece o grupo **Liquidar todas as entradas correspondentes** com aviso „Selecione entradas nesta página abaixo, ou liquide todas as correspondentes em todas as páginas.“ e „Ou liquide todas as entradas correspondentes (todas as páginas, até 500):“. Botões (conforme filtro):

- **Faturar todas as correspondentes**
- **Marcar todas as correspondentes como pagas**
- **Reabrir todas as correspondentes**
- **Marcar todas as correspondentes como não faturáveis**

Após confirmar a ação filtrada: „Isso vale para todas as entradas com os filtros atuais (todas as páginas), não apenas esta página.“

Mensagens:

- „Nenhuma das entradas selecionadas pode mudar para esse status.“
- „Esta alteração de status não é permitida.“
- „Não foi possível carregar a visualização. Tente novamente.“
- „As entradas foram alteradas desde a visualização. Revise os números e confirme novamente.“
- „Muitas entradas de uma vez (mais de {cap}). Limite o intervalo de datas e repita a ação para o restante.“
- „A data de início deve ser igual ou anterior à data de término.“ — no filtro de datas da confirmação (**De** ≤ **Até**).
- „Nenhum horário correspondente encontrado — não há nada para alterar.“

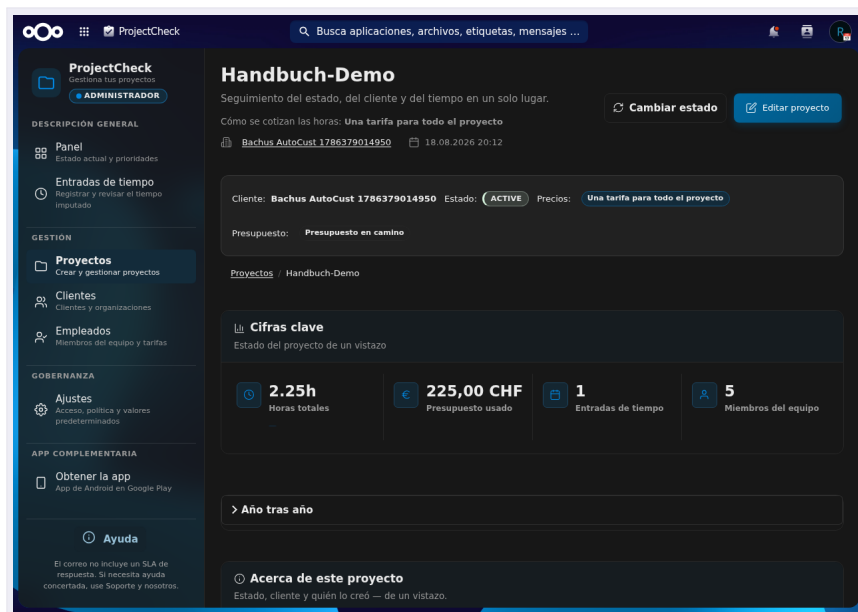
A linha de seleção mostra os mesmos contadores.

10.7 Encerrar projeto (close-out)

Na página do projeto:

1. **Encerrar (faturar, depois pagar)...**
2. **Primeira confirmação:** todas as horas em aberto são faturadas.
3. **Segunda confirmação:** todas as horas faturadas são marcadas como pagas.

10.7.1 Filtro de datas no diálogo de confirmação



O diálogo (título p.ex. **Faturar todas as horas em aberto**) contém o fieldset opcional **Incluir apenas um intervalo de datas (opcional)**:

- **De / Até** (campos de data).
- Aviso: „Deixe em branco para incluir todas as datas.“

Abaixo: pré-visualização das horas afetadas, depois **Cancelar** ou **Confirmar** (durante o trabalho: **Trabalhando...**). **Confirmar** permanece desativado até a pré-visualização carregar.

Avisos no app:

- „Todas as horas em aberto neste projeto serão marcadas como faturadas. Nada é enviado — apenas o status no ProjectCheck é atualizado.“
- „Todas as horas faturadas neste projeto serão marcadas como pagas.“
- Sem horas em aberto: „Não há mais horário de funcionamento para faturar. Continuando com faturado → pago.“

10.8 Notificações

Quando um gerente altera o status de faturamento *do seu* lançamento, você recebe notificação Nextcloud (sino) — não quando você mesmo altera o status.

10.9 Derivações em projeto e cliente

O ProjectCheck calcula *situações de faturamento* (chips): *Em aberto*, *Parcial*, *Pagamento pendente*, *Pago*, *N/A*. São somente leitura e derivam dos lançamentos.

Na página do projeto pode aparecer aviso sobre faturas em aberto no **InvoiceCheck** (se instalado), incluindo **Criar fatura (InvoiceCheck)** e **Abrir faturas em aberto (InvoiceCheck)**. Isso não altera automaticamente o status de liquidação no ProjectCheck. Detalhes: capítulo 11.

11 Integração com ArbeitszeitCheck e InvoiceCheck

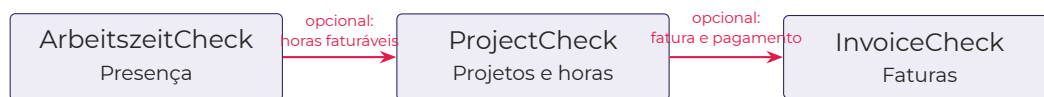
O ProjectCheck pode ser usado sozinho. No mesmo servidor Nextcloud, dois apps complementares opcionais ampliam o fluxo:

ArbeitszeitCheck Registra presença e tempo de trabalho (ponto, lançamentos manuais). Opcionalmente gera *horas faturáveis* no ProjectCheck.

InvoiceCheck Cria documentos de fatura (rascunho, número, PDF, pagamento). Horas em aberto e clientes vêm do ProjectCheck.

O ProjectCheck permanece a fonte de projetos, clientes, taxas horárias e status interno de faturamento (*aberto* / *faturado* / *pago*). Não há **conexão direta** entre ArbeitszeitCheck e InvoiceCheck — o caminho sempre passa pelo ProjectCheck.

11.1 Visão geral



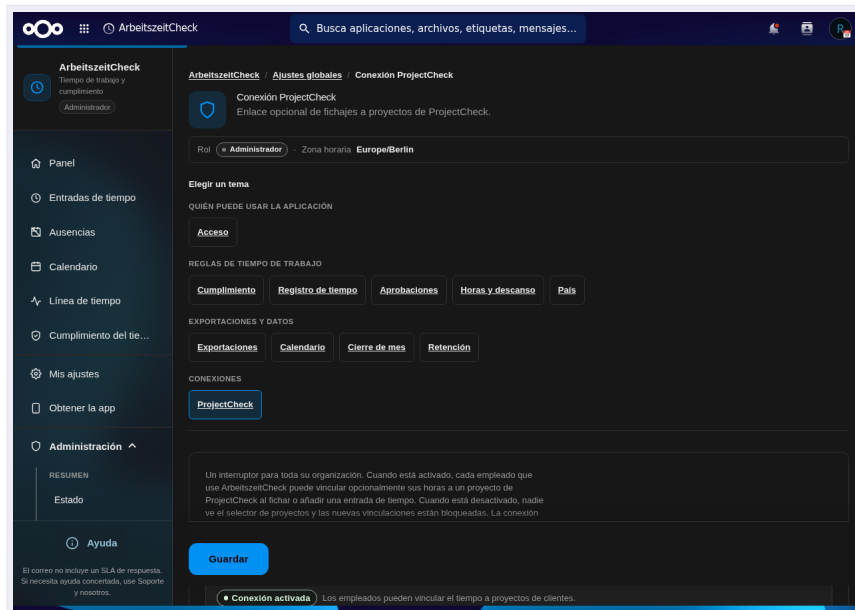
Caminho	O que acontece
Só ProjectCheck	Registrar horas e definir status (capítulos 4, 10) — sem app de ponto e sem documentos de fatura.
AZC → PC	Tempo de trabalho concluído com projeto escolhido cria ou atualiza um lançamento no ProjectCheck.
PC → IC	Horas abertas do ProjectCheck entram numa fatura; finalizar marca <i>faturado</i> no ProjectCheck; pagamento integral marca <i>pago</i> .
AZC → PC → IC	Fluxo típico da suíte: bater ponto/registrar → horas faturáveis → fatura.

11.2 ArbeitszeitCheck → ProjectCheck

11.2.1 Pré-requisitos

- Ambos os apps instalados e ativados no mesmo Nextcloud.
- No ArbeitszeitCheck, um administrador ativa a **Conexão ProjectCheck** (interruptor da organização, padrão: **desligado**).
- A pessoa pode usar o ProjectCheck (observe a restrição de acesso).

A configuração fica no ArbeitszeitCheck em **Administração** → área **Conexões** → **ProjectCheck** (título da página **Conexão ProjectCheck**). Interruptor: **Conectar ArbeitszeitCheck ao ProjectCheck** ou exibição **Conexão desligada** / **Conexão ligada**.



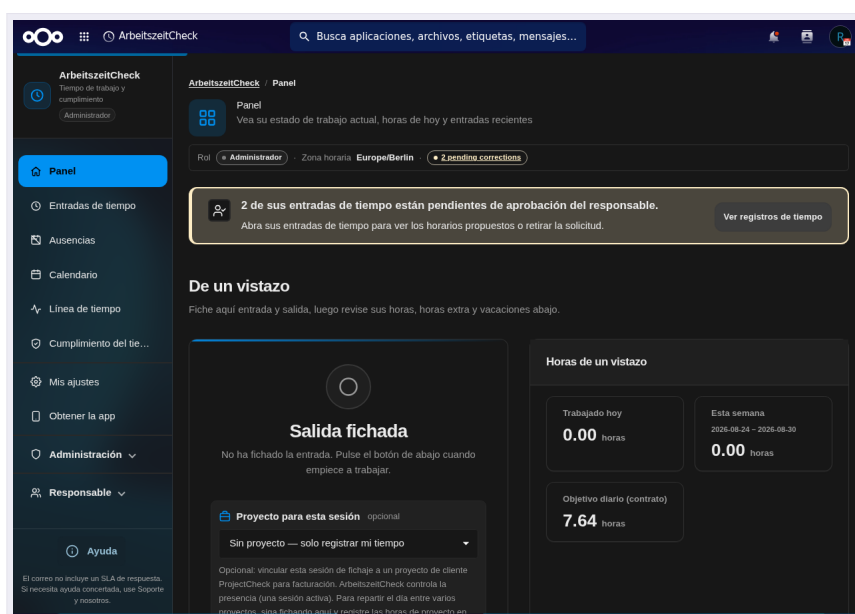
11.2.2 O que colaboradores veem

Com a conexão **ligada** e ProjectCheck disponível:

- Ao **bater ponto (entrada)**: campo opcional **Projeto para esta sessão**.
- Em **lançamentos manuais de tempo**: campo opcional **Vincular a projeto ProjectCheck** (ou texto equivalente).
- **Sem projeto** mantém o tempo só no ArbeitszeitCheck.

Notas da interface (trecho):

- Uma sessão de ponto pertence a **no máximo um** projeto ProjectCheck. Vários projetos no dia: continue batendo ponto no ArbeitszeitCheck e registre horas de projeto no ProjectCheck — ou consulte a administração.
- Projetos com taxa horária por pessoa só aparecem se você estiver na equipe do projeto.



11.2.3 O que acontece no servidor

Quando um lançamento de tempo de trabalho está *concluído* (fim e horas > 0) e um projeto ProjectCheck está definido, o ArbeitszeitCheck grava um lançamento faturável no ProjectCheck (data, horas, descrição). O ProjectCheck determina a taxa como num lançamento normal.

- Remover vínculo, tornar o lançamento incompleto ou excluí-lo: o lançamento vinculado no ProjectCheck é removido — **desde que** ainda não esteja *faturado* ou *pago*.
- Horas já bloqueadas no ProjectCheck não podem mais ser alteradas pelo ArbeitszeitCheck.

Importante para usuários do ProjectCheck: no ProjectCheck você vê essas horas como qualquer outro lançamento. Não há indicação „do ArbeitszeitCheck“ na interface do ProjectCheck. Também não há sincronização reversa: alterações no ProjectCheck não mudam a presença no ArbeitszeitCheck.

11.2.4 Gerentes no ArbeitszeitCheck

Gestores com os direitos correspondentes no ArbeitszeitCheck podem definir um projeto ProjectCheck ao registrar ou corrigir tempo de um colaborador — só se o ProjectCheck permitir: quem age deve poder editar o projeto ou ser administrador do app/sistema (não apenas membro da equipe).

11.2.5 Mensagens típicas (ArbeitszeitCheck)

App ausente App ProjectCheck necessário — „Instale e ative o app ProjectCheck neste servidor...“

Conexão desligada „Um administrador deve ativar a conexão ProjectCheck nas configurações globais...“

Sem projetos „O ProjectCheck está ativo, mas você não tem projetos de clientes para escolher...“

Sincronização falhou „O tempo de trabalho foi salvo, mas as horas faturáveis no ProjectCheck não puderam ser atualizadas...“

Acesso restrito Se o ProjectCheck estiver limitado a grupos: **ProjectCheck restrito a alguns grupos** — só pessoas autorizadas veem a seleção de projetos.

11.3 ProjectCheck → InvoiceCheck

11.3.1 Pré-requisitos

- InvoiceCheck instalado e liberado para sua conta.
- ProjectCheck a partir da versão 2.0.80 com funções de faturamento (Settlement). Sem isso, o InvoiceCheck mostra página de configuração **ProjectCheck necessário**.
- Clientes e moeda para faturas vêm do ProjectCheck.

11.3.2 Dois caminhos distintos — não confundir

Ação	Efeito
No ProjectCheck: Faturar todas as horas em aberto... / Encerrar	Altera apenas o status no ProjectCheck. Não gera documento de fatura nem envia nada.

Ação	Efeito
No InvoiceCheck: criar e finalizar fatura	Gera documento/número/PDF e marca horas vinculadas do ProjectCheck como <i>faturadas</i> .

11.3.3 Da página do projeto para o InvoiceCheck

Com InvoiceCheck ativo para você, na página de detalhes do projeto aparecem elementos adicionais:

Resumen de facturación
Cuánto trabajo de este proyecto sigue abierto o pendiente de pago.

Pendiente de pago

Progreso de liquidación

Pagado hasta ahora	Facturado o pagado	Aún abierto
0%	100%	0%

Pagado hasta ahora: 0 % Facturado (pendiente de pago): 100 % Aún abierto: 0 %

Abierto	Facturado	Pagado	No facturable
0h 0,00 CHF	2.25h 225,00 CHF	0h 0,00 CHF	0h

Aún no pagado: 2.25h · 225,00 CHF
(horas abiertas + facturadas aún impagadas en ProjectCheck)

Facturas impagadas (InvoiceCheck): Ninguna abierta

Revisar horas abiertas Crear factura (InvoiceCheck) Abrir facturas impagadas (InvoiceCheck)

Facturar todas las abiertas... Marcar todas las facturadas como pagadas...

Cerrar (facturar y luego marcar pagado)...

Cada acción muestra cuántas horas se ven afectadas antes de cambiar nada. El cierre son dos confirmaciones: las horas abiertas pasan a facturadas y luego a pagadas. No hay atajo que omita facturado.

- Linha **Faturas não pagas (InvoiceCheck):** ou **Faturas não pagas no InvoiceCheck** com **Nenhuma em aberto** ou saldo, quantidade e opcionalmente faturas vencidas.
- Nota: „Saldo total em faturas vinculadas a este projeto (incluindo faturas compartilhadas multi-projeto).“
- Botões **Criar fatura (InvoiceCheck)** e **Abrir faturas em aberto (InvoiceCheck)**.

Criar fatura (InvoiceCheck) abre o formulário de fatura com cliente e projeto pré-preenchidos.

InvoiceCheck / Facturas / Nueva factura

Nueva factura
Elige un cliente y fechas. Añade horas abiertas en la siguiente pantalla.

Rol: Administrador/a · Zona horaria: Europe/Berlin

Cómo crear una factura

1. Elija el cliente y las fechas
2. Crear el borrador
3. Añadir horas abiertas en la siguiente pantalla

Proyecto de detalles
Llene los conceptos básicos a continuación. Las opciones de impuestos y progreso opcionales permanecen colapsadas hasta que las necesites.

Lo esencial
Quién es facturado, y cuando se emite la factura.

Cliente
Bachus AutoCust 1786379014950

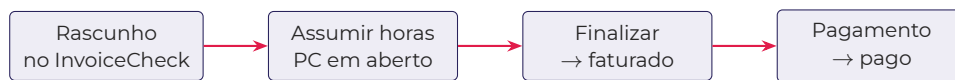
El nombre y la dirección son copiados como una instantánea cuando usted crea el borrador.

Fecha de expedición
08/27/2026

Fecha vencimiento
09/10/2026

Desde la configuración (dis 14). Si se establece, la fecha prevista debe estar en o después de la fecha de emisión.

11.3.4 Fluxo de uma fatura real



1. Criar rascunho no InvoiceCheck (cliente do ProjectCheck, moeda da organização).
2. Assumir horas abertas do ProjectCheck como itens (mesma atribuição de cliente, permissão de faturamento, ainda não em outra fatura).
3. **Finalizar:** horas vinculadas passam a *faturadas* no ProjectCheck; InvoiceCheck atribui número e gera o documento.
4. **Pagamento integral:** horas vinculadas passam a *pagas* no ProjectCheck. Se a sincronização falhar, o InvoiceCheck pode mostrar status intermediário com nova sincronização.

Quem pode faturar no ProjectCheck (capítulo 10) também controla quais horas em aberto podem ser assumidas no InvoiceCheck.

11.3.5 O que o InvoiceCheck não faz

- Sem ligação ao ArbeitszeitCheck (sem dados de ponto, sem clientes AZC).
- Sem fatura automática ao clicar nos botões de status do ProjectCheck.
- Despesas opcionais do BudgetCheck afetam apenas itens do InvoiceCheck — não os orçamentos de projeto do ProjectCheck neste manual.

11.4 O que deliberadamente não está integrado

- Sem sessão compartilhada entre apps (apenas a mesma conta Nextcloud).
- Sem escrita reversa ProjectCheck → ArbeitszeitCheck.
- Sem indicação no ProjectCheck se um lançamento veio do ArbeitszeitCheck.
- Sem interface direta ArbeitszeitCheck ↔ InvoiceCheck.
- A conexão ProjectCheck no ArbeitszeitCheck não gera faturas.

11.5 Checklist rápida para administradores

1. Instalar o ProjectCheck e, se necessário, definir acesso/admins (capítulo 12).
2. Criar clientes e projetos; definir equipes e modos de tarifa.
3. Opcional: no ArbeitszeitCheck ligar **Conexão ProjectCheck**; atribuir colaboradores à equipe do projeto.
4. Opcional: liberar InvoiceCheck; criar faturas e registrar pagamentos a partir da página do projeto.
5. Verificar status de Settlement no ProjectCheck e status de fatura no InvoiceCheck separadamente — estão relacionados, mas não são o mesmo botão.

12 Configurações e administração

12.1 Acesso às configurações

Permissão: administrador do app ou administrador do sistema Nextcloud.

1. No ProjectCheck: navegação **Governança** → **Configurações**.
2. Subpáginas: **Acesso**, **Administradores de aplicativos**, **Padrões**, **Licença móvel**, **Ajuda & Suporte**.

Em telas estreitas, também a barra de chips **Páginas de configurações**:



H1 das páginas (mais longo que os chips): **Acesso e visibilidade**, **Administradores de aplicativos**, **Valores padrão do app**, **Licença móvel**, **Ajuda & Suporte**.

Ajuda abaixo do H1:

- Acesso (inglês nesta versão): „Decide who may open ProjectCheck. Wrong allowlists can lock people out or grant access too widely.“
- Admins do app: „These people can open ProjectCheck settings. System administrators always keep access. Search and pick — never type a raw user id.“
- Padrões: „Valores padrão para projetos e orçamentos. Alterações valem para todos os usuários deste Nextcloud.“
- Licença e suporte não têm ajuda extra — os painéis trazem introdução própria.

Após salvar: „Configurações salvas“ (botão mostra **Salvando...**). Chip na página de acesso: **Salvar configurações de acesso**; admins: **Salvar administradores**; padrões: **Salvar padrões**.

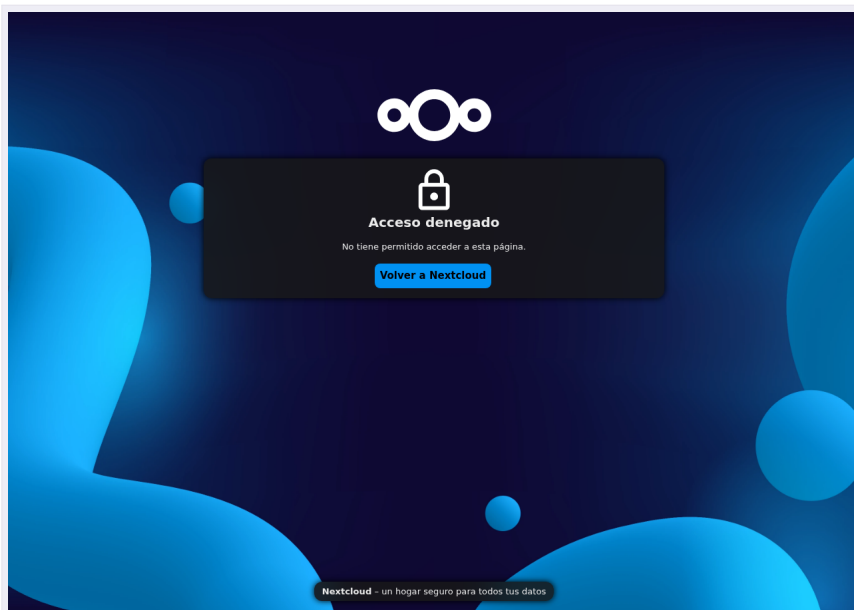
Erros ao salvar política organizacional:

- „Corrija os campos destacados.“ / „Informe um número inteiro entre 0 e 100.“
- „Com restrição de acesso ativa, é necessário pelo menos um usuário ou um grupo permitido.“
- „O usuário »login« não existe no Nextcloud. Use o nome de login exato.“ (exemplo; aspas na interface podem ser tipográficas)
- „O grupo »finance« não existe no Nextcloud. Use o identificador exato do grupo (como na gestão de usuários).“ (exemplo)
- „Você não está autenticado.“ / „Você não pode alterar as configurações organizacionais do ProjectCheck.“
- „Sua sessão provavelmente expirou. Faça login novamente e volte a esta página.“

- „Você não pode salvar. Se não for administrador do sistema, talvez tenha sido removido da lista de administradores do app. Recarregue a página.“
- „Não foi possível ler os dados do formulário. Tente novamente ou contate o administrador se persistir.“
- „Invalid settings section. Reload the page and try again.“ (inglês)
- „Token de solicitação CSRF ausente. Recarregue a página.“
- „Não foi possível salvar suas configurações.“ / „Erro de rede. Tente novamente.“ / „Erro de rede ao salvar.“ / „Os dados não puderam ser salvos. Verifique sua entrada e tente novamente.“
- „O servidor rejeitou os dados. Verifique a entrada e tente novamente, ou use a ajuda da sua organização.“
- „A URL de salvamento não foi encontrada. Recarregue a página. Se continuar, o app pode precisar de atualização.“
- „A resposta não foi válida. Atualize a página e tente novamente, ou verifique com o administrador do servidor se persistir.“
- „Resposta inesperada. Recarregue a página e verifique se o app está atualizado, ou tente em alguns minutos.“

Seletor de diretório: legendas **Usuários permitidos (com restrição)**, **Grupos permitidos (com restrição)**, **Administradores delegados do app**. Busca **Pesquisar usuários para adicionar** / **Grupos de pesquisa para adicionar**. Remover chip: **Remover da seleção**. Botão **Adicionar**. Sem resultados (inglês): „No matches. Try another search — never type a raw user or group id.“ Outros erros de busca: „A pesquisa não pôde ser executada. Faça login novamente, retorne a esta página e tente mais uma vez; sua sessão pode ter terminado.“ / „You are not allowed to search the directory. If this is unexpected, reload the page or ask a Nextcloud administrator.“ (inglês, se não traduzido).

Alternativa (administração Nextcloud): **Configurações** → **Administração** → **ProjectCheck** — todas as áreas numa página.



Introdução lá:

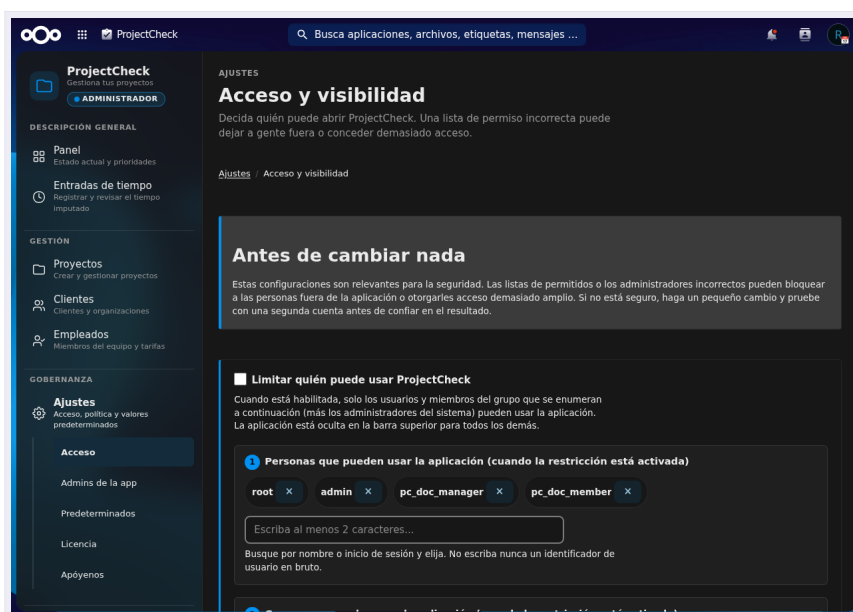
- „Controle quem pode ver e usar ProjectCheck, defina administradores de aplicativos delegados e ajuste os padrões do aplicativo. Os administradores do sistema Nextcloud sempre têm acesso total.“
- „Prefira as configurações no app para páginas temáticas.“

13 Fluxo de trabalho: administração do app

Caminho completo para **administradores do app**:

1. **Configurar acesso** (capítulo 13.1).
2. **Manter administradores do app** (capítulo 13.2).
3. **Definir padrões organizacionais** (capítulo 13.3).
4. **Gerenciar licença móvel** (capítulo 13.4).
5. **Criar clientes e projetos**, atribuir equipes.
6. **Monitorar liquidação** (painel **Ainda não pago**).

13.1 Acesso e visibilidade



No topo da página de acesso, aviso de segurança **Antes de mudar alguma coisa**:

Antes de cambiar nada

„Estas configuraciones son relevantes para seguridad. Las listas de permisos o los administradores incorrectos pueden bloquear a las personas fuera de la aplicación o otorgarles acceso demasiado amplio. Si no está seguro, haga un pequeño cambio y pruebe con una segunda cuenta antes de confiar en el resultado.“

Restringir uso do ProjectCheck Padrão: **desligado**. Aviso: „Com esta opção ativa, só os usuários e membros de grupos listados abaixo (mais administradores do sistema) podem usar o app. Para os demais, o app fica oculto na barra superior.“

Quem pode usar o app (com restrição ativa) Número 1. **Pesquisar usuários para adicionar** (placeholder „Digite pelo menos 2 caracteres...“), chips — nunca digite IDs de usuário manualmente. Lista selecionada: **Usuários selecionados (logins)**.

Grupos que podem usar o app (com restrição ativa) Número 2. **Grupos de pesquisa para adicionar** analogamente. Lista selecionada: **Selected groups** (inglês nesta versão).

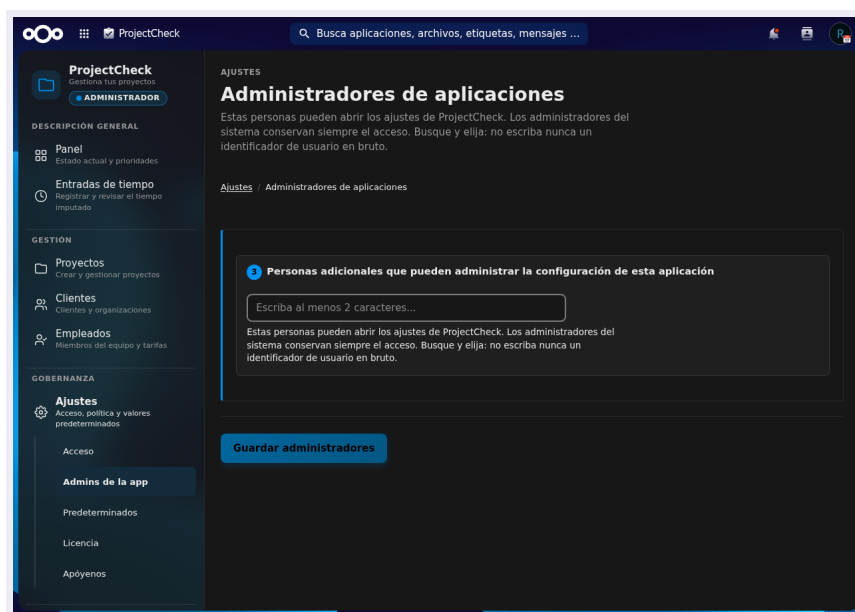
2 Grupos que pueden usar la aplicación (cuando la restricción está activada)

Se a busca no diretório falhar: avisos em inglês (como na interface) „Directory search is unavailable. Existing selections are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change who may use the app.“ ou para admins do app „Directory search is unavailable. Existing app administrators are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change this list.“. Além disso: „Never type a raw user id. Directory search must be available to change this list.“ / „Never type a raw user id. System administrators always keep access.“. O aviso de grupos também pode aparecer em inglês: „Search and pick groups. Never type a raw group id.“

Com restrição ativa e ambas as listas vazias, salvar falha: „Com restrição de acesso ativa, é necessário pelo menos um usuário ou um grupo.“

Caixa de aviso quando ativo: „A restrição de acesso está ativada no momento. Os usuários que não estão listados nas listas de permissões (e não são administradores do sistema) não podem usar ProjectCheck, incluindo esta página se sua conta for afetada.“

13.2 Administradores do app

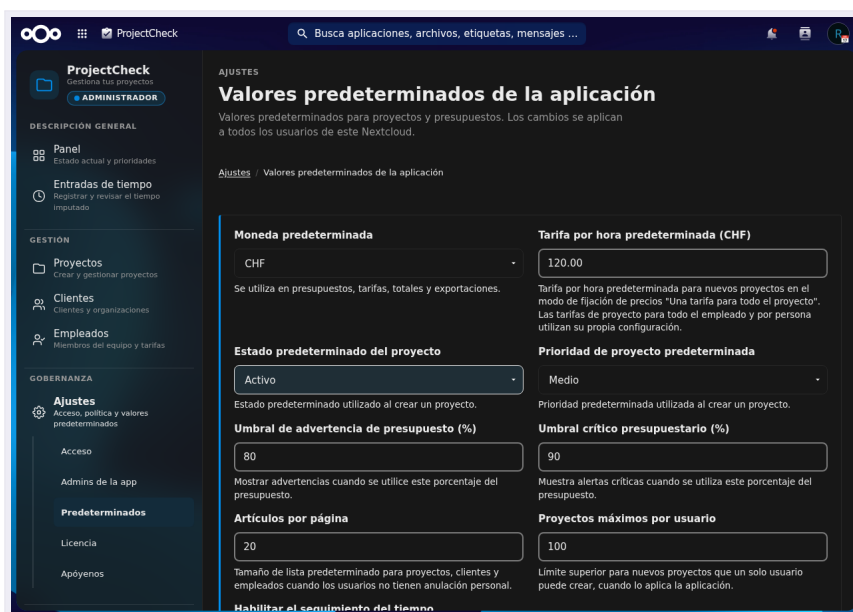


Administradores delegados podem abrir configurações e têm acesso global a projetos. Administradores do sistema Nextcloud estão sempre implicitamente autorizados.

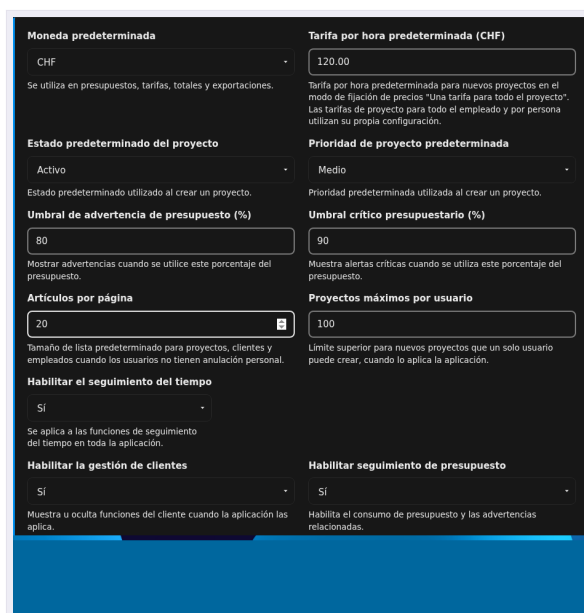
Legenda do campo: **Outras pessoas que gerenciam estas configurações do app**. Busca: **Pesquisar usuário (como administrador do app)**, placeholder „Digite pelo menos 2 caracteres...“. Lista selecionada: **Administradores do app selecionados (logins)**. Salvar por subpágina, p.ex. **Salvar configurações de acesso**, **Salvar administradores** ou **Salvar padrões**.

Textos de ajuda abaixo das listas aparecem parcialmente em inglês nesta versão (p.ex. „Search and pick — never type a raw user id.“) — é o texto da interface, não lacuna deste manual.

13.3 Padrões do app



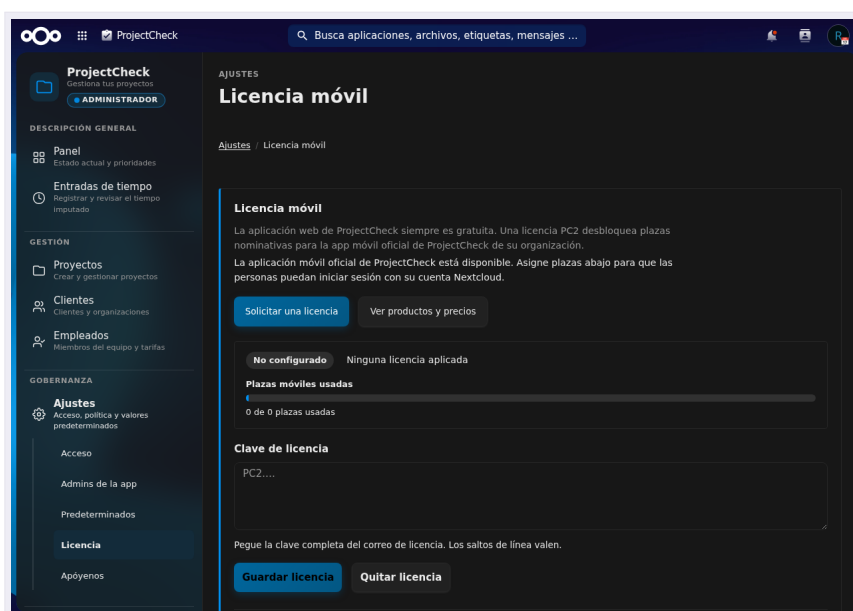
Campos inferiores (tamanho de lista, interruptores):

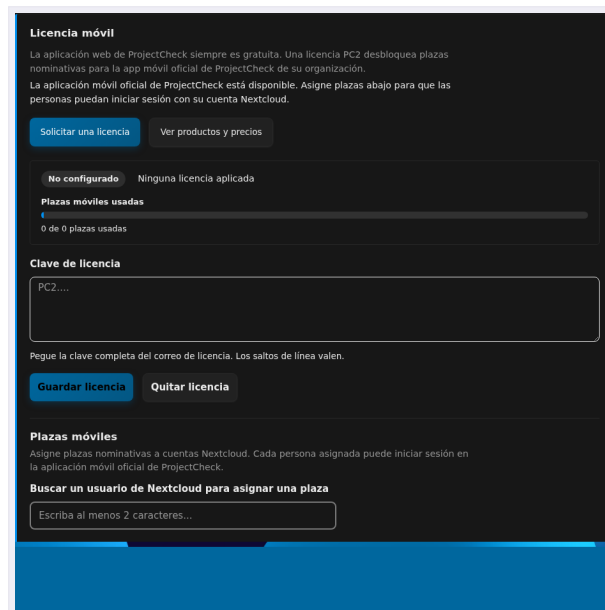
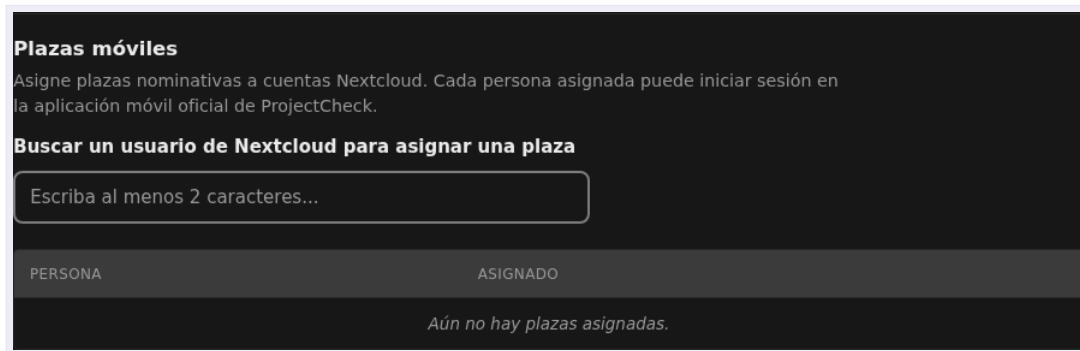


Campo	Padrão	Efeito
Moeda padrão	EUR	Aviso: „Usada para orçamentos, taxas horárias, totais e exportações.“ Lista ISO (EUR, USD, GBP, CHF, ...).
Taxa horária padrão	org.	Campo Taxa horária padrão (EUR) . Aviso: „Taxa horária padrão para novos projetos no modo “Taxa única para todo o projeto”. Taxas por colaborador e por pessoa têm configurações próprias.“

Campo	Padrão	Efeito
Status padrão do projeto	Ativo	Aviso: „Status padrão ao criar novos projetos.“
Prioridade padrão	Média	Aviso: „Prioridade padrão ao criar novos projetos.“
Limite de aviso de orçamento (%)	80	Campo Limite de aviso de orçamento (%) . Aviso: „Aviso quando esta parcela do orçamento for consumida.“
Limite crítico de orçamento (%)	90	Campo Limite crítico do orçamento (%) . Aviso: „Mostrar aviso crítico quando este percentual do orçamento for usado.“
Lançamentos por página	20	Aviso: „Tamanho padrão de listas (projetos, clientes, colaboradores) sem preferência pessoal.“
Máx. projetos por usuário	org.	Campo Máximo de projetos por usuário . Aviso: „Limite superior de projetos criados por usuário, quando o app aplicar essa regra.“
Ativar registro de horas	Sim	Aviso: „Vale para registro de horas em todo o app.“ Desligado: navegação e formulários de horas ficam indisponíveis.
Ativar gestão de clientes	Sim	Aviso: „Mostra ou oculta funções de clientes onde o app prevê.“ Desligado: listas/formulários de clientes ficam ocultos.
Ativar acompanhamento de orçamento	Sim	Aviso: „Ativa consumo de orçamento e avisos relacionados.“ Desligado: cartões e alertas de orçamento não aparecem.

13.4 Licença móvel



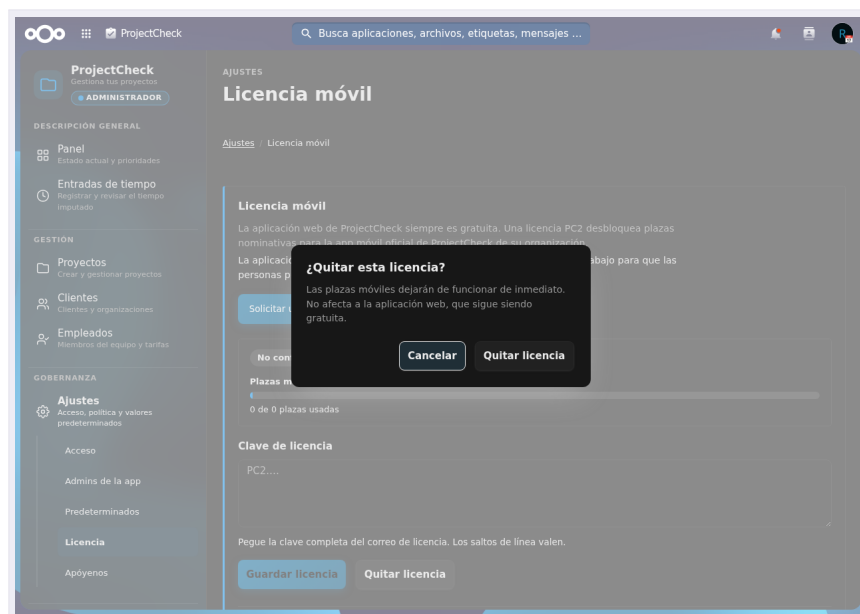


Durante carregamento: „Carregando status da licença...”

- Badges de status: **Não configurado**, **Ativo**, **Ativo – renove em breve**, **Expirado**. Ao lado **Válido até** ou **Nenhuma licença cadastrada**.
- Barra **Assentos móveis em uso** com texto p.ex. „0 de 0 assentos em uso” ou „3 de 10 assentos em uso”.
- **Solicitar licença** / **Ver produtos e preços**.
- Campo **Chave de licença** („Cole a chave completa do seu e-mail de licença. Quebras de linha estão OK.”), placeholder PC2.... Ao salvar: **Salvando...** / ao remover: **Removendo...**
- **Salvar licença** / **Remover licença** / **Comprar ou renovar**.
- Sucesso: „Licença salva.” / „Licença removida.”
- Erros: „Cole a chave de licença PC2.” / „Esta chave de licença não pôde ser aceita.” / „A licença não pôde ser removida.” / „Você não tem permissão para gerenciar a licença ProjectCheck.”

Texto adicional quando o app móvel é oferecido: „O app móvel oficial ProjectCheck está disponível. Atribua assentos abaixo para que as pessoas entrem com a conta Nextcloud.”

13.4.1 Remover licença



Diálogo **Remover esta licença?** — „Assentos móveis param de funcionar imediatamente. O app web não é afetado e continua gratuito.“ — **Cancelar** ou **Remover licença**.

13.4.2 Assentos móveis

Área **Assentos móveis** — „Atribua assentos nomeados a contas Nextcloud. Cada pessoa atribuída pode entrar no app móvel oficial ProjectCheck.“

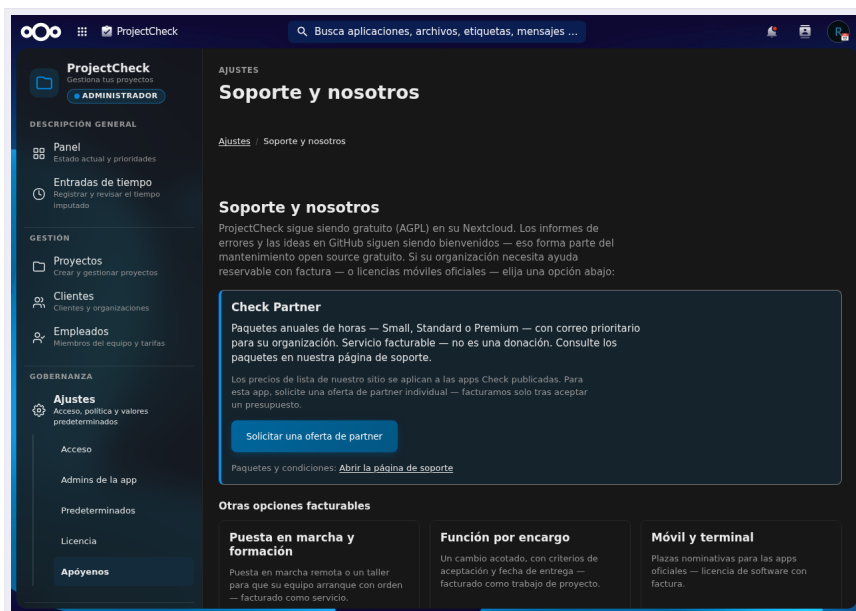
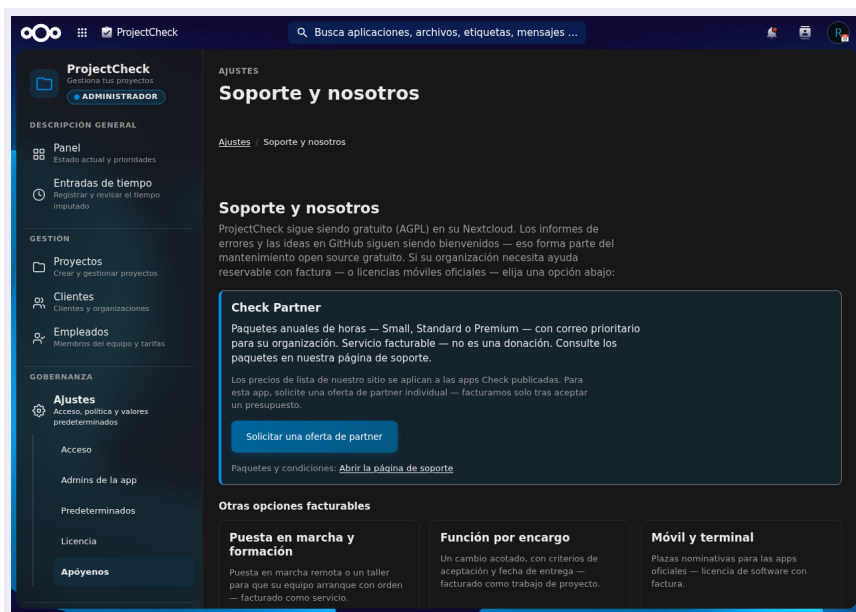
Tabela (colunas **Pessoa**, **Atribuído**, **Ações**; leitor de tela **Tabela de assentos de licença**):

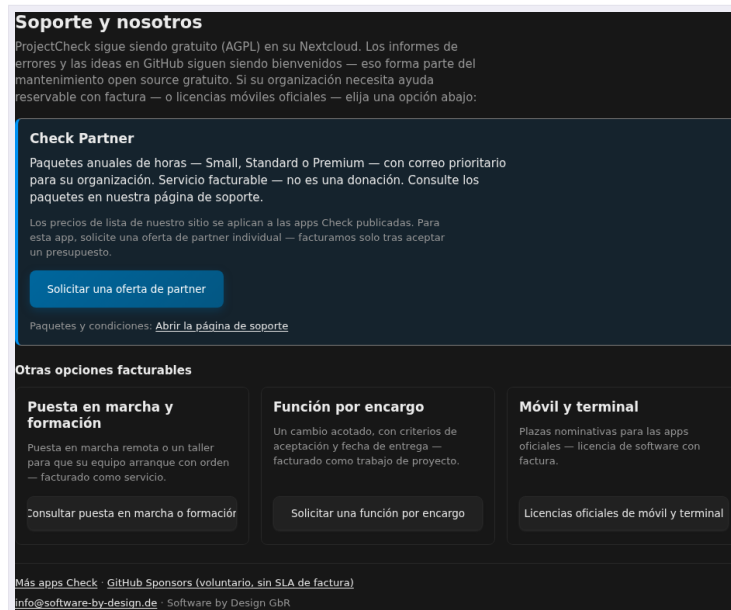
- Exibição p.ex. „3 de 10 assentos em uso“.
- Busca **Pesquisar usuário Nextcloud para atribuir assento** (placeholder „Digite pelo menos 2 caracteres...“). Lista **Usuários correspondentes**.
- Lista vazia: „Ainda nenhum assento atribuído.“
- Sem resultados: „Nenhum usuário correspondente, ou todos já têm assento.“
- Limite: „Todos os assentos licenciados estão atribuídos. Remova um assento ou faça upgrade da licença.“
- Acima do limite: badge **Acima do limite** — „Este assento excede o limite atual da licença. Permanece atribuído, mas sem acesso móvel até remover um assento ou fazer upgrade.“
- Aviso de expiração: „Sua licença expira em breve“ — „Esta licença expira em 14 dia(s). Renove logo para evitar interrupção dos seus assentos móveis.“ (exemplo).
- Sucesso: „Assento atribuído.“ / „Assento removido.“
- Outras mensagens: „Esta pessoa já tem um assento.“ / „Não foi possível atribuir o assento.“ / „Não foi possível remover o assento.“ / „Este usuário Nextcloud não existe.“ / „Outra atualização de assento está em andamento. Tente em instantes.“
- Erros de busca: „A pesquisa não pôde ser executada. Faça login novamente e volte a esta página.“ / „O servidor não estava acessível para a busca. Verifique a rede e tente novamente.“ / „O servidor não pôde executar a busca. Tente em instantes.“ / „Você não está autorizado a pesquisar no diretório.“
- Metadados da linha: **Atribuído** (data) · **Por** (quem atribuiu).

App web permanece gratuito; mobile exige licença válida e assento. Introdução na página de licença: „O app da web ProjectCheck permanece sempre gratuito. Uma licença PC2 desbloqueia licenças nomeadas para o app complementar móvel ProjectCheck oficial da sua organização.“
Área Licença móvel / Assentos atribuídos.

Detalhes: veja também docs/Admin-License.de.md no repositório do app.

13.5 Ajuda & Suporte





Título e chip de navegação: **Ajuda & Suporte**. Texto (placeholder %s = nome do app), conforme oferta de licenças móveis:

- „%s permanece grátis (AGPL) no seu Nextcloud. Relatórios de bugs e ideias no GitHub são bem-vindos — isso faz parte da manutenção open source gratuita. Se sua organização precisar de ajuda reservável em fatura — ou licenças móveis oficiais — escolha uma opção abaixo:“
- „%s permanece grátis (AGPL) no seu Nextcloud. Relatórios de bugs e ideias no GitHub são bem-vindos — isso faz parte da manutenção open source gratuita. Se sua organização precisar de ajuda reservável em fatura, escolha uma opção abaixo:“
- „%s permanece grátis (AGPL) no seu Nextcloud. Issues no GitHub para bugs e ideias continuam bem-vindos. Para suporte reservável em fatura — implantação, pacotes de horas, desenvolvimento sob encomenda — ou o app móvel oficial:“
- „%s permanece grátis (AGPL) no seu Nextcloud. Issues no GitHub para bugs e ideias continuam bem-vindos. Para suporte reservável em fatura — implantação, pacotes de horas ou desenvolvimento sob encomenda:“

Verifique o parceiro „Pacotes anuais de horas — Small, Standard ou Premium — mais e-mail prioritário para sua organização. Serviço faturável, não doação. Pacotes na nossa página de suporte.“ Complemento: „Preços de lista no site valem para apps Check publicados. Para este app, solicite proposta de parceiro individual — fatura só após aceite da proposta.“ Botão **Solicitar proposta de parceiro**. **Pacotes e condições: Abrir página de suporte**.

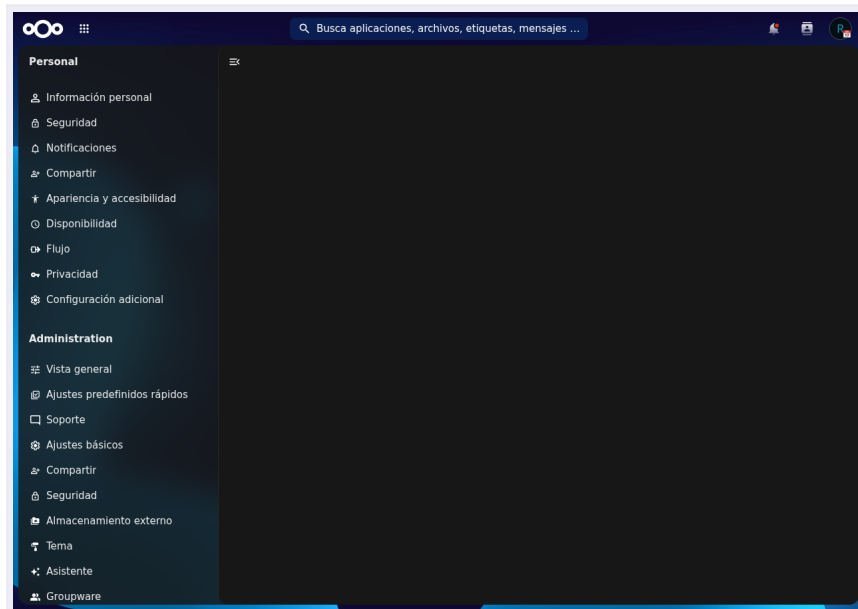
Outras opções faturáveis • **Implantação e treinamento** — „Implantação remota ou workshop para sua equipe começar bem — serviço faturável.“ Botão **Solicitar implantação ou treinamento**.

- **Funcionalidade sob encomenda** — „Alteração delimitada com critérios de aceite e prazo — encomenda faturável.“ Botão **Solicitar encomenda de funcionalidade**.
- **Celular e terminal** — „Assentos nomeados para os apps oficiais — licença de software com fatura.“ Botão **Licenças oficiais mobile e terminal** (visível quando licenças móveis são oferecidas).

Rodapé Mais apps Check · GitHub Sponsors (voluntário, sem SLA de fatura).

Isso não é configuração funcional — apenas contato e ofertas.

13.6 Configurações pessoais



Nextcloud: **Configurações** (usuário) → **Configurações adicionais** → **ProjectCheck** (ou cartão ProjectCheck nas configurações pessoais).

- Introdução: „Substitua os limites de aviso de orçamento do seu painel e notificações. Deixe os padrões para usar as configurações da organização.“
- Área **Limites de aviso de orçamento**: **Limite de aviso** e **Limite crítico** (0–100 %).
- Aviso: „Os projetos são destacados como "alerta" quando o consumo orçamentário atinge esse percentual.“ mais „Padrão da organização: 80%“ (exemplo; valor segue padrões do app).
- Crítico: „Os projetos são sinalizados como "críticos" quando o consumo orçamentário atinge esse percentual. Deve ser superior ao limite de aviso.“ mais „Padrão da organização: 90%“.
- Validação: „O limite de aviso deve ser inferior ao limite crítico.“ / „O limite crítico deve ser superior ao limite de aviso.“ / „Verifique os campos destacados.“
- Botão **Salvar configurações** (durante **Salvando...**). Sucesso: „Suas configurações foram salvas.“ Erro: „Não foi possível salvar suas configurações. Tente novamente.“
- Sem acesso ao app: „Você não tem acesso ao ProjectCheck no momento. Peça a um administrador para incluí-lo.“

13.7 Obter o app (complementar)

Veja capítulo 16.

13.8 Apenas administrador de servidor (occ)

Estes comandos *não* existem na interface web. Rodam no servidor Nextcloud (Docker: `docker compose exec -u www-data nextcloud php occ ...`):

- `occ projectcheck:settlement-recompute` — recalcula contadores de liquidação a partir dos lançamentos; opcional `--project=ID`. Mensagem p.ex. `Settlement counters recomputed for project N.` ou `resumo bootstrap` (inglês).
- `occ projectcheck:upgrade-backup` — listar, criar ou restaurar snapshots antes de atualizações do app.

Não é para o dia a dia do registro de horas — apenas após restore de banco ou quando contadores parecem incorretos.

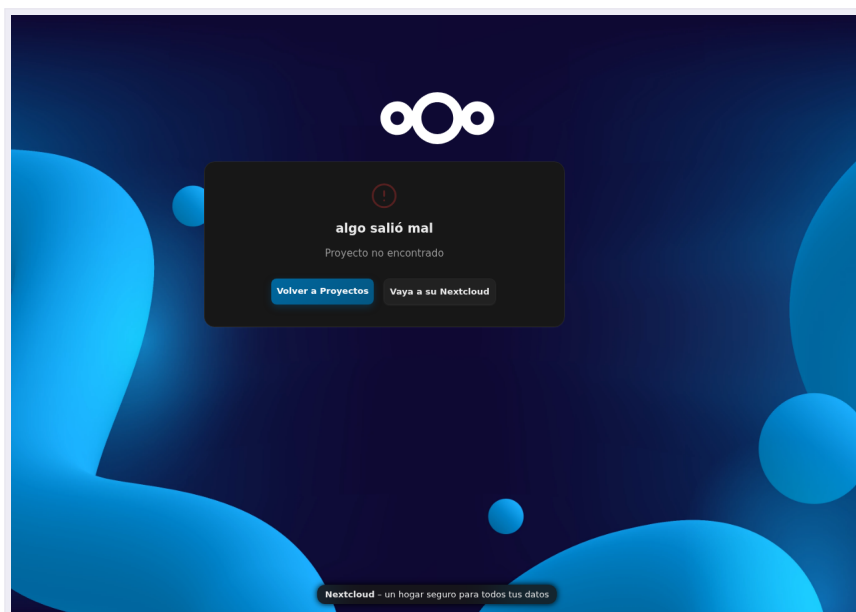
14 Erros, casos limite e solução de problemas

14.1 Mensagens de sucesso (verde)

- „A entrada de hora foi criada / atualizada / excluída com sucesso”
- „Operação concluída com sucesso!”
- „Projekt »Name« wurde erfolgreich erstellt!” / „O projeto foi excluído com sucesso!” / „O status do projeto foi atualizado com sucesso!”
- „Kunde »Name« wurde erfolgreich erstellt!” / „O cliente foi atualizado com sucesso!” / „O cliente foi excluído com sucesso!”

14.2 Página de erro geral

Se um recurso estiver faltando ou a solicitação não puder ser processada, o ProjectCheck mostra sua própria página de status (sem navegação no aplicativo):



- Cabeçalho **Algo deu errado**.
- Texto detalhado, p.ex. **Projeto não encontrado**, **Acesso negado** ou **Usuário não autenticado**.
- Botão principal conforme o contexto: **Voltar ao painel**, **Voltar para Projetos** ou **Voltar para os clientes**.
- Sempre: **Vá para o seu Nextcloud**.

14.3 Página offline (sem rede)

Se o navegador carregar o ProjectCheck sem conexão, aparece a página independente **Off-line — ProjectCheck** (título da página; cabeçalho **Sem conexão**):

- Texto: *„Não há conexão com a Internet no momento. O ProjectCheck precisa de conexão para a maioria dos recursos. Quando a conexão voltar, use Tentar novamente.“*
- Botões **Tentar novamente** e **Verifique a conexão**.
- Linha de status: *„Verificando conexão...” / „Conexão restaurada. Recarregando...” / „Ainda off-line. Verifique sua rede e tente novamente.” / „Ainda sem conexão.” / „Relatórios do navegador on-line. Se o app não carregar, use Tentar novamente.“*

Esta página vem do service worker do aplicativo (somente HTTPS ou localhost). Ele não substitui a página de login do Nextcloud.

14.4 Mensagens curtas (toasts) e histórico

Após salvar, excluir ou realizar ações em massa, uma pequena mensagem pode aparecer no canto superior direito (pode ser fechada com **Fechar notificação** / **Ignorar alerta** / **Fechar**). Caixa de confirmação: título **Confirmar ação**, botões **Reconhecer** e **Cancelar**. Opcional **Desfazer**.

Toasts (placeholders %s / %d):

- Título **Cliente criado** / **Cliente atualizado** / **Cliente excluído** — *„Cliente ”%s” foi criado com sucesso.” / „Cliente ”%s” foi atualizado com sucesso.” / „O cliente %s foi excluído”* Ações **Ver cliente**, **Criar projeto**.
- Título **Projeto criado** / **Projeto atualizado** / **Projeto excluído** — *„Projeto ”%s” foi criado com sucesso.” / „Projeto ”%s” foi atualizado com sucesso.” / „O projeto %s foi excluído”* Ações **Ver projeto**, **Adicionar lançamento de horas**.
- Em massa: **Operação em massa concluída** — *„%d itens foram processados com sucesso.”*; **Operação em massa parcialmente concluída** — *„%d itens processados com sucesso, %d falharam.”* Ações **Ver resultados**, **Ver erros**, **Falha na nova tentativa**.

Alguns títulos de toast não foram traduzidos nesta versão e aparecem em inglês, por exemplo **Time Entry Created**, **Time Entry Updated**, **Time Entry Deleted**, **Time Entry Overlap**, **Project Status Changed**, **Settings Updated**, **Permissions Updated** com textos *„Time entry for %s hours has been created successfully.”*, *„Time entry has been updated successfully.”*, *„Time entry has been deleted.”*, *„This time entry overlaps with an existing entry. Please adjust the time range.”*, *„Project ”%s” status changed to ”%s”.*, *„Settings have been updated successfully.”*, *„User permissions have been updated.”*. Outras ações: **Ver entrada**, **Adicionar outro**, **Ajustar tempo**, **Ver conflitos**, **Ver usuários**.

O opcional **Histórico de mensagens** lista toasts anteriores: **Limpar histórico**, **Exportar**, **Reconhecido** / **Pendente**, vazio *„Nenhum histórico de mensagens encontrado.”*, após limpar *„O histórico de mensagens foi apagado.”*. Leitor de tela: **Reconhecer** (Acknowledge).

14.5 Erros de acesso

Mensagem	Significado e ação
Acesso negado	Sem acesso ao app ou permissão de projeto/ação ausente. Contate um administrador.
Acesso negado — privilégios de administrador necessários	Página de configurações sem direitos de administrador do app.
Você não tem permissão para pesquisar no diretório.	Busca de usuário/grupo bloqueada nas configurações — recarregue a página ou contate o administrador NC.
Atualmente você não tem acesso ao ProjectCheck...	Configurações pessoais sem aprovação do aplicativo.

14.6 Validação de formulários

No topo do formulário pode aparecer *„Corrija os seguintes erros:”*, seguido das mensagens dos campos.

- *„A data é obrigatória”* — lançamento de horas sem data.
- *„Data inválida”* / *„Data inválida (por exemplo, 31 de fevereiro de 2024 não existe)”* / *„Formato de data inválido”*
- *„A data não pode estar no futuro”* / *„Datas futuras não são permitidas”*
- *„Horas são obrigatórias”* / *„As horas devem ser um número positivo”* / *„O horário não pode exceder 24”*
- *„O projeto é obrigatório”* / *„Projeto não encontrado”*
- *„As entradas de tempo não podem ser movidas para um projeto que não esteja ativo ou pausado”*
- *„Taxa horária inválida”* / *„A taxa horária é obrigatória”* / *„A taxa horária deve ser um número maior ou igual a zero”* / *„A taxa horária precisa ser um número positivo”*
- *„A descrição não pode exceder 1.000 caracteres”*
- *„O nome do cliente é obrigatório”* / *„O nome do cliente deve ter pelo menos 2 caracteres”* / *„O nome do cliente deve ter 100 caracteres ou menos”*
- *„Insira um endereço de e-mail de cliente válido”* / *„Por favor insira um endereço de e-mail válido”*
- *„O número de telefone deve ter 50 caracteres ou menos”*
- *„O nome da pessoa de contato deve ter 100 caracteres ou menos”*
- *„O endereço deve ter 500 caracteres ou menos”*
- *„Não foi possível salvar”* — erro geral de formulário com texto detalhado no topo.
- *„Falha ao salvar a lançamento de horas”* / *„Ocorreu um erro ao salvar a entrada de hora”*
- *„Falha ao salvar o cliente”*
- *„A data de término deve ser igual ou posterior à data de início quando ambas estiverem definidas.”*
- *„Já existe uma taxa com esta data de vigência. Escolha uma data diferente.”*
- *„A data de início de vigência é obrigatória”* / *„A data de vigência não pode ser no futuro.”*
- *„Este campo é obrigatório”*

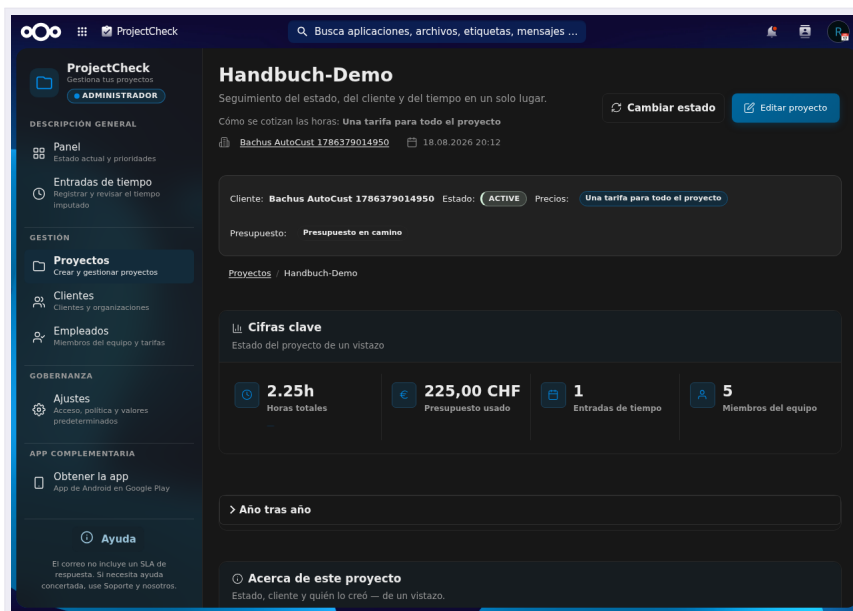
Orçamento no momento da reserva: O app avisa se a entrada ultrapassaria o orçamento restante. O valor exato está no relatório.

14.7 Equipe e taxas

- „A equipe de um projeto concluído, cancelado ou arquivado não pode ser alterada”
- „Insira uma taxa por hora para essa pessoa antes de adicioná-la ao projeto.”
- „Para avaliações de projetos pessoais, adicione cada pessoa individualmente com sua frase”
- „Membro da equipe não encontrado” / „Não foi possível adicionar membro da equipe”
- „As tarifas são somente leitura porque esta conta foi removida.”
- „Não é possível adicionar taxas para uma conta removida.”

14.8 Diálogo de exclusão

Ao excluir projetos, clientes, membros da equipe ou registros de horas, aparece um modal:



- Título **Excluir** / Fechar **Fechar modal**.
- Aviso: „Tem certeza de que deseja excluir %s? Esta ação não pode ser desfeita” (placeholder %s, p.ex. „este item”) ou „Confirme a exclusão de {Nome}”.
- Estado de carregamento: „Analizando dependências...”
- Cabeçalho **Análise de impacto** — **Total de itens afetados:** *n*.
- Por objeto: „os lançamentos de horas serão excluídos”, „membros da equipe serão removidos”, „12 h ainda não pagas (1.234,00 €)” (exemplo), „projetos estão associados”, „lançamentos de horas em todos os projetos”, „membros da equipe em todos os projetos”, „os lançamentos de horas permanecerão (inalterados)”.
- Sem resultados: „Nenhuma dependência encontrada.”
- Clientes: área **Estratégia de exclusão** — ver capítulo 8. Lista **Reatribuir ao cliente:** com placeholder **Selecione um cliente**.
- Botões **Cancelar** / **Excluir** (enquanto isso **Excluindo...**).

- Erros: „Falha ao carregar informações de dependência” / „Falha ao excluir item” / „Ocorreu um erro ao excluir o item” / „Ocorreu um erro ao excluir o cliente” / „Falha ao excluir cliente”.
- Sucesso: „Item excluído com sucesso” / „Cliente excluído com sucesso” ou a mensagem de sucesso específica do objeto.

14.9 Uploads

- Muitos arquivos de uma vez (mais de 20): „Até 20 arquivos podem ser enviados de uma vez.”
- Arquivo único maior que 50 MiB ou operação geral maior que 200 MiB: „Um ou mais arquivos excedem o limite de %s por arquivo”
- „Projeto foi criado, mas um ou mais arquivos não puderam ser enviados.”
- „Arquivo não encontrado ou acesso negado.”
- „Não foi possível excluir o arquivo. Tente novamente.”
- „Um upload já está em andamento.” / „Carregamento iniciado. Por favor, aguarde...” / „Fazendo upload de arquivos...”
- „Nenhum arquivo selecionado.” / „Falha no upload. Tente novamente.”

14.10 Faturamento

- Entradas bloqueadas (ver capítulo 10).
- Conflito de edição simultânea — recarregue a página: „Desde então, esta entrada de tempo foi alterada por outra pessoa. Atualize e tente novamente”
- Ação em massa parcialmente ignorada — transição de status não permitida para algumas entradas.
- „A ação de acerto falhou. Tente novamente.”
- „Nenhum horário correspondente encontrado — não há nada para alterar.”
- „Nenhuma das entradas selecionadas pode mudar para esse status.”
- „Esta alteração de status não é permitida.”
- „As entradas foram alteradas desde a visualização. Revise os números e confirme novamente.”
- „Não foi possível carregar a visualização. Tente novamente.”
- „Muitas entradas de uma só vez (mais de {cap}). Limite o período de tempo e depois faça o resto novamente”

14.11 Exportação, busca e licença

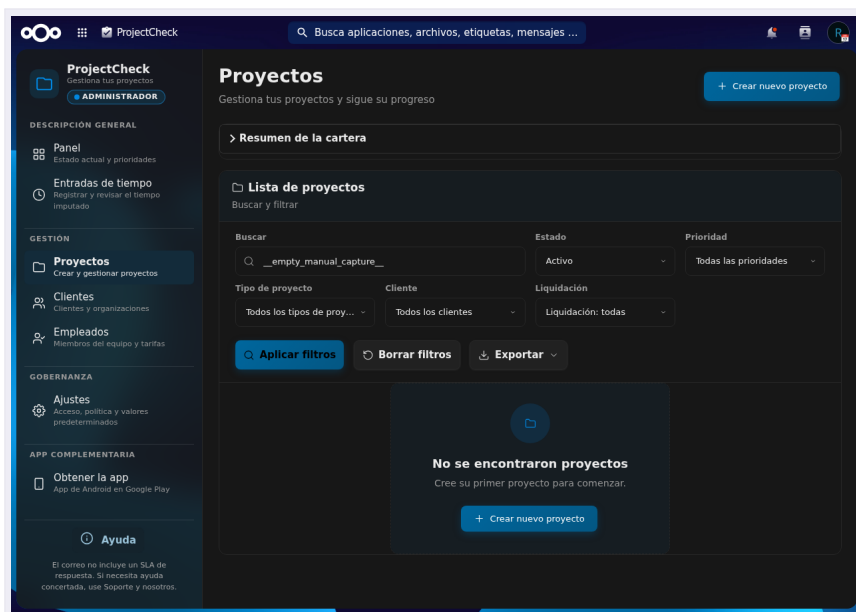
- „Falha na exportação. Tente novamente.”
- „Muitas solicitações de exportação. Aguarde um momento e tente novamente.”
- „Falha na pesquisa do usuário. Verifique sua conexão e tente novamente”
- Licença: capítulo 13.4.

14.12 Rede e servidor

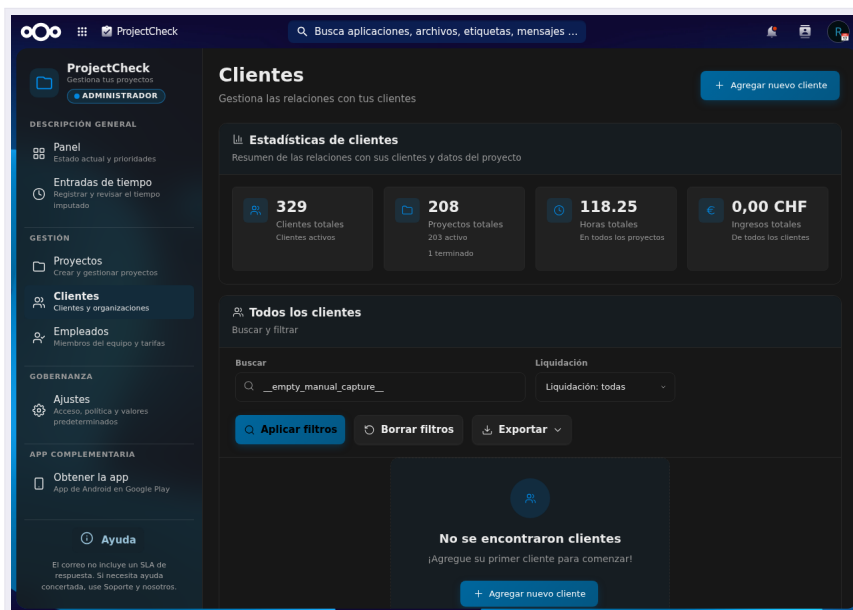
- „Ocorreu um erro de rede”— Verifique a conexão e tente novamente.

- „Algo deu errado. Tente novamente.”
- „Ocorreu um erro no servidor. Tente novamente mais tarde ou peça ao administrador do Nextcloud para verificar o log.”
- Sessão expirada — recarregue a página Nextcloud e faça login novamente.
- „Método não permitido”

14.13 Listas vazias — comportamento esperado



Seite	Leerer Zustand / CTA
Projetos	„Nenhum projeto encontrado” + „Crie um novo projeto” bzw. Hinweis an den Administrator
Kunden	„Nenhum cliente encontrado” + „Adicionar novo cliente”
Entradas de tempo e „Nenhuma lançamento de horas encontrada” + „Adicionar lançamento de horas”	
Mitarbeitende	„Nenhum colaborador encontrado” / „Nenhum colaborador corresponde à sua pesquisa”
Zeiteintrag anlegen	„Nenhum projeto seleccionável encontrado”
Team	„Adicionar o primeiro membro da equipe”
Dateien (ohne Recht)	„Nenhum arquivo enviado ainda” — <i>„Assim que um gerente de projeto adicionar arquivos, eles aparecerão aqui.”</i>



14.14 Outras mensagens da interface

Esses textos aparecem em adição aos capítulos acima, dependendo do contexto.

14.14.1 Busca, filtros e listas

- Títulos da lista: **„Pesquisar e filtrar lançamentos de horas”**, **„Pesquise e filtre clientes”**, **„Pesquisar e filtrar projetos”**.
- Platzhalter *„Descreva o trabalho realizado...”* (Zeiteintrag), *„por exemplo Acme GmbH”* (Schnellkunde), *„Descrição detalhada do projeto (máximo de 2.000 caracteres)”*.
- **„Nenhum cliente”** / **„Projeto desconhecido”** / **„Nenhuma hora registrada ainda”** / **„Não definido”**.
- **„Clientes ativos”** / **„De todos os clientes”** / **„Em todos os projetos”**.
- Team-Suche: *„Digite pelo menos 2 caracteres para pesquisar.”* / *„Pesquisando usuários...”* / *„Escolha um usuário da lista”* / *„Selecione um usuário primeiro”* / *„Nenhum usuário correspondente encontrado”* / *„Falha na pesquisa do usuário. Verifique sua conexão e tente novamente.”*

14.14.2 Taxas e orçamento

- *„As lançamentos de horas passado mantêm a taxa anterior.”* / *„As lançamentos de horas passado mantêm a taxa anterior. Efetivo a partir de não pode ser no futuro.”*
- *„Taxa salva. As lançamentos de horas passado mantêm a taxa anterior.”*
- *„Esta taxa se aplica a todo o tempo registrado neste projeto a partir de hoje. Uma nova taxa com data de vigência pode ser definida depois.”*
- *„Taxa resolvida pelo servidor para este projeto e data de trabalho.”* / *„Não foi possível resolver a taxa horária.”*
- *„Calculado como orçamento ÷ taxa horária do projeto.”* / *„Calculado a partir do orçamento ÷ taxa de planejamento (opcional). O custo real usa a taxa de faturamento de cada pessoa.”*
- *„Adicione uma taxa horária de planejamento opcional acima para estimar quantas horas cabem no orçamento.”*

- „Calculado automaticamente a partir do orçamento e da taxa horária”
- „Ainda não há horas cobráveis – nada para medir.”
- Fortschritt: **„Ainda aberto” / „Pago até agora” / „Faturado ou pago” / „Progresso da acerto”**; Prozentzeilen z. B. „Noch offen: 40 %“, „Fakturiert (Zahlung ausstehend): 30 %“.

14.14.3 Equipe e colaboradores

- „Nenhum membro da equipe atribuído a este projeto.” / „Carregando membros da equipe...”
- „Ex-usuário — a conta foi removida. As estatísticas são dados históricos.”
- „As atribuições de projeto só podem ser gerenciadas para contas de usuários ativas.”(assim na superfície, sem tremas).

14.14.4 Faturamento (outras)

- Confirmação individualmente: „Atualizar o status de faturamento desta entrada?”
- Gesperrt (Detail): „Esta entrada foi faturada ou paga, pelo que o seu conteúdo está bloqueado. Peça a um gerente de projeto para reabri-lo se algo precisar ser consertado.”
- Leiste: **„Visão geral da acerto para as entradas filtradas” / „Liquide todas as entradas que correspondam aos filtros atuais” / „Selecione todas as entradas liquidáveis nesta página”**.
- „Remova esta lançamento de horas permanentemente. Isto não pode ser desfeito.”

14.14.5 Erros técnicos breves

- „Falha na solicitação.” / „Erro de envio:” / „Enviando...”
- „Token de solicitação CSRF ausente.” — Recarregue a página e salve novamente.
- „Valor inválido” / „Cliente ID não encontrado” / „Falha ao carregar projetos” / „Carregando projetos...”
- „Nenhum projeto encontrado para este cliente.”
- Export: „Exportador...” / „Muitas linhas para exportar (limite %s). Limite os filtros e tente novamente”

14.14.6 Projetos e formulários (servidor)

- „Projeto criado com sucesso” / „Projekt »Name« wurde erfolgreich erstellt!” / „Projeto atualizado com sucesso” / „Projeto excluído com sucesso” / „Status do projeto atualizado com sucesso”
- „Não foi possível criar o projeto. Por favor, verifique sua entrada.” / „Não foi possível atualizar o projeto. Por favor, verifique sua entrada.” / „Não foi possível excluir o projeto.”
- „Create already in progress. Please wait and refresh.” (englisch) — Doppelklick beim Anlegen.
- „Cannot edit completed, cancelled, or archived projects. To work on an archived project again, reactivate it from the project page.” (englisch)
- „Customer is required” / „Project name must be 100 characters or less” / „Short description must be 500 characters or less” / „Detailed description must be 2000 characters or less”(Inglês se não traduzido)
- „Available hours must be a non-negative number” / „Total budget must be a non-negative number” / „Invalid priority value” / „Invalid project type value” / „Invalid status value”

- „Project was modified by someone else. Reload the form and try again.“
- „Novos projetos não podem ser criados como arquivados. Crie um projeto ativo e use “Arquivar” na visualização do projeto.“
- „Orçamento muito baixo para a taxa horária especificada.“
- „A taxa horária é exigida quando o projeto tem um orçamento e usa uma taxa para todo o projeto.“
- „Data de início ou término inválida.“ / „Sem dados de atualização“
- „O status selecionado não é válido.“ / „Não foi possível alterar o status do projeto.“ / „Não foi possível atualizar o status do projeto.“
- „Esta alteração de status não é permitida para o estado atual do projeto.“
- „Não é possível alterar o status de Ativo para Cancelado. Escolha um status permitido ou use Alterar status na página do projeto“(exemplos de estados)
- „Não é possível alterar a equipe de um projeto concluído, cancelado ou arquivado“(assim na superfície)
- Função: „%s agora é gerente de projeto e pode marcar horas deste projeto como faturadas ou pagas.“ / „%s agora é membro regular e não pode mais liquidar horas deste projeto.“
- Laden: „Não foi possível carregar os detalhes do projeto.“ / „Não foi possível carregar os membros da equipe.“ / „Não foi possível carregar os projetos do cliente.“ / „Não foi possível pesquisar projetos.“ / „Não foi possível calcular o impacto no orçamento.“ / „Falha ao carregar informações do orçamento“

14.14.7 Registro de horas e taxas (servidor)

- „Entrada de tempo criada com sucesso“ / „Entrada de tempo salva com sucesso“
- „Nenhum horário pode ser reservado para este projeto. Somente projetos ativos e pausados aceitam novas inscrições; reative-o primeiro“
- „O tempo não pode ser registrado neste projeto. Somente projetos Ativos e Em Espera aceitam novas entradas.“
- „As lançamentos de horas não podem ser movidas para um projeto que não esteja ativo ou em espera.“
- „Entrada de hora não encontrada“
- „As horas devem ser maiores que zero“ / „Parâmetros inválidos“ / „ID do projeto inválido“
- „Participação na equipe do projeto é necessária para registrar horas.“ / „Participação na equipe é necessária. Solicite inclusão em Equipe na página do projeto a um gerente de projeto.“
- „Defina uma taxa horária de projeto antes de registrar o tempo.“
- „Nenhuma taxa de projeto está em vigor para esta pessoa nesta data. Adicione uma taxa para a equipe do projeto com uma data de início de vigência igual ou anterior à data de trabalho.“
- „Nenhuma taxa horária de colaborador está em vigor nesta data. Adicione uma taxa em Colaboradores com data de início de vigência igual ou anterior à data de trabalho.“
- „A taxa horária não corresponde ao servidor. Atualize a página e tente novamente.“
- „Não foi possível resolver a taxa horária.“
- „O usuário é obrigatório“ / „Usuário não encontrado“

14.14.8 Faturamento (servidor)

- „Visualização inválida ou expirada. Execute a visualização novamente.”
- „Esta confirmação já foi usada. Execute a visualização novamente.”
- „Selecione qual status de faturamento será alterado (por exemplo: todas as entradas em aberto).”
- „Ação de acerto desconhecida” / „Status de faturamento inválido”
- Erfolg: „Status de faturamento atualizado.”
- „Muitas entradas em uma operação (limite %s). Limite o período de tempo e faça isso em partes”

14.14.9 Arquivos, clientes, colaboradores

- „Arquivo excluído com sucesso” / „Falha no upload do arquivo. Verifique sua entrada e tente novamente.” / „Não foi possível carregar os arquivos do projeto.”
- „Cliente não encontrado” / „Cliente desconhecido” / „Não foi possível carregar dados analíticos.” / „Não foi possível carregar o impacto da exclusão.” / „Método não permitido”
- CustomerCheck: „Não vinculado no CustomerCheck” / „CustomerCheck is not available on this instance.” / „Linked CRM company: %s“(Inglês se não traduzido)
- „Colaborador não encontrado” / „Não foi possível atribuir colaborador ao projeto.” / „Não foi possível remover o colaborador do projeto.”
- „Membro do projeto removido com sucesso” / „Não foi possível remover o membro do projeto.” / „Membro do projeto não encontrado”

14.14.10 Acesso e banco de dados

- „Sem acesso ao ProjectCheck.”
- „ProjectCheck não pôde inicializar suas tabelas de banco de dados. Entre em contato com um administrador.”

14.14.11 App complementar móvel (erros de licença e API)

Diese Meldungen erscheinen in der *Android-App* ou a *API Mobile* (não como um formulário web) se a licença, espaço ou solicitação for inválida:

- „Nenhuma licença móvel é armazenada neste servidor.”
- „A licença móvel expirou.”
- „Nenhuma licença móvel está atribuída.”
- „Seu assento móvel está acima do limite licenciado.”
- „ProjectCheck Mobile não está licenciado para este usuário.”
- „You cannot book time on this project.” / „You can only edit your own time entries.” / „You can only delete your own time entries.”
- „You cannot settle this project.” / „You cannot settle this entry.” / „You cannot settle projects.” / „You cannot preview rates for other users.”
- „This time entry has already been invoiced or paid and can no longer be edited.” / „This time entry has already been invoiced or paid and can no longer be deleted.” / „This time entry can no longer be edited.” / „This time entry can no longer be deleted.”
- „Excluded time entries cannot be edited from the mobile app.” / „Excluded time entries cannot be deleted from the mobile app.”

- „This request was already processed. Refresh and try again.“ / „This request was already processed, but a duplicate could not be cleaned up. Refresh and check your entries.“
- „Acesso negado“ / „Please check the highlighted fields.“ / „%s is required“ / „Duration must be between 1 and %s minutes.“
- „Date must be YYYY-MM-DD.“ / „Time must be HH:MM.“ / „As horas devem ser um número positivo“ / „End time must be after start time.“ / „Duration must be an integer number of minutes.“
- „Provide durationMinutes or startTime and endTime.“ / „from must be YYYY-MM-DD.“ / „to must be YYYY-MM-DD.“
- „Preview token is required.“ / „Settlement changed. Preview again.“ / „This entry changed. Refresh and try again.“ / „That status change is not allowed.“
- „Entrada de hora não encontrada“ / „O projeto é obrigatório“ / „Validation failed.“ / „Invalid billing status filter.“ / „Invalid client request id.“ / „Status de faturamento inválido“
- „Duration must be between 1 and %s minutes.“ / „%s must be YYYY-MM-DD.“

As frases em inglês aparecem assim na interface se a API Mobile as retornar inalteradas.

14.15 Textos exatos do sistema (placeholders como no app)

As linhas a seguir aparecem com placeholders %s, %1\$s ou {name}. Exemplos entre parênteses.

14.15.1 Faturamento e listas

- „Marcar todas as horas faturadas como pagas“ / „Todas as horas faturadas neste projeto serão marcadas como pagas.“
- „Ações de acerto para entradas selecionadas“
- „%1\$s entradas atualizadas, %2\$s ignoradas (agora alteradas ou não permitidas)“
- „Entradas {applied} atualizadas, {failed} ignoradas (agora alteradas)“
- „{count} Einträge · {hours} Std. · {amount}“ / „%1\$s Std. · %2\$s“ / „Summe: {hours}“ / „Summe: {hours} · {amount}“
- „Noch nicht bezahlt: %1\$s Std. · %2\$s“ / „{hours} Std. noch nicht bezahlt ({amount})“
- „Bisher bezahlt: %s %“ / „Fakturiert oder bezahlt: %s %“ / „Noch offen: %s %“ / „%s%% invoiced or paid“
- „Abrechenbar %1\$s, Gemeinkosten %2\$s“
- „Schritt {step} von 2“

14.15.2 Projetos, orçamento, equipe

- „Projekt »%s« wurde erfolgreich erstellt!“ / „Kunde »%s« wurde erfolgreich erstellt!“
- „Projekt %s anzeigen“ / „Projekt %s bearbeiten“ / „Excluir projeto %s“
- „Kunde %s bearbeiten“ / „Excluir cliente %s“ / „Excluir cliente %s (selecione o tratamento dos projetos atribuídos)“ / „Excluir cliente (escolha como lidar com projetos)“
- „Reatribuir ao cliente.“ / „Selecione o cliente.“ / „Falha ao excluir cliente“
- „%s aus Projekt entfernen“ / „Projektmanager-Rolle von %s entfernen“ / „Projektmanager-Rolle von {name} entfernen?“
- „Membro da equipe adicionado com sucesso“ / „Membro da equipe atualizado com sucesso“ / „Não foi possível atualizar o membro da equipe.“

- „Esta pessoa já está em todos os projetos gerenciáveis por esta conta.”
- „Nenhum projeto disponível para atribuição. É necessária permissão para gerenciar a equipe do projeto.”
- „Este projeto usa preço por pessoa. Para registrar horas, é necessário estar na equipe com taxa horária. Solicite a um gerente de projeto inclusão em Equipe.”
- „Este projeto está arquivado. É somente leitura. Para registrar o tempo ou editar detalhes, reative-o para Ativo ou Em espera usando "Alterar status".”
- „Não é possível alterar o status de %1\$s para %2\$s. Escolha um status permitido ou use Alterar status na página do projeto”
- „Projekt »%1\$s« Budgetverbrauch liegt bei %2\$s“
- „Projekt %1\$s nähert sich dem Budgetlimit (%2\$s verbraucht)”
- „Projekt %1\$s hat sein Budget um %2\$s (%3\$s darüber) überschritten”
- „Budget: %1\$s%% verbraucht“ / „Budgetverbrauch: %s“ / „Budget consumption: %s%%“ / „%s Gesamtbudget“ / „%s verbleibend“
- „Gesamtbudget (%s)“ / „Stundensatz (%s)“ / „Projekt-Stundensatz (%s)“ / „Planungs-Stundensatz (%s) — optional“ / „Standard-Stundensatz (%s)“ / „Neuer Stundensatz (%s)“
- „Capacidade estimada (horas)” / „Insira um orçamento e uma taxa horária para estimar a capacidade.”
- „Stundenanteil: %s“ / „Kostenanteil: %s“

14.15.3 Lançamentos de horas e configurações

- „Não foi possível criar a entrada de hora. Por favor, verifique sua entrada.” / „Não foi possível atualizar a entrada de hora. Por favor, verifique sua entrada.” / „Falha ao excluir entrada de hora”
- „Este lançamento foi alterado por outra pessoa enquanto isso. Recarregue a página e tente novamente.”
- „Taxa horária inválida. Atualize a página e tente novamente.” / „Data desconhecida”
- „Eintragskosten: {entryCost}. Verbleibendes Budget: {remaining}.”
- „Ihr Zeiteintrag zu %1\$s (%2\$s) wurde von %3\$s auf %4\$s geändert”
- „Zeiteintrag: %s Stunden auf %s“ / „Zeiteintrag von %s“
- „Falha ao carregar projetos” / „Não foi possível filtrar projetos.”
- „Não há permissão para esta ação.”
- „Não foi possível ler suas configurações.”
- „O usuário %s não existe no Nextcloud. Use o nome de login exato”
- „O grupo %s não existe no Nextcloud. Use o ID exato do grupo (como no gerenciamento de usuários)”
- „%1\$s de %2\$s espaços ocupados” / „Remover espaço para %s”
- „Esta licença expira em {days} dia(s). Renove-os logo para evitar interrupções nos seus espaços móveis”
- „Os projetos são destacados como “alerta” quando o consumo orçamentário atinge esse percentual.”
- „Os projetos são sinalizados como “críticos” quando o consumo orçamentário atinge esse percentual. Deve ser superior ao limite de aviso.”

- „Budget-Warnschwelle (%%)“ / „Budget-Kritische Schwelle (%%)“
- „Até %1\$d arquivos por upload, %2\$s cada. Tipos de arquivos executáveis não são permitidos“ / „Bis zu %1\$d Dateien, je %2\$s.“ / „Você pode enviar até %d arquivos por vez“ / „Hochgeladen von %s“
- „Seite %1\$s von %2\$s“

14.15.4 Leitor de tela e nomes de ações

- „Ações da página“ / „Ações do projeto“ / „Ações do cliente“ / „Ações dos colaboradores“ / „Ações de lançamento de horas“
- „Ver detalhes de lançamento de horas“ / „Mostrar detalhes do cliente %s“ / „Mostrar detalhes do colaborador %s“
- „Mostrar entradas de tempo para %s“ / „Abra o perfil de %s“ / „Confirme a exclusão de %s“
- „Tipos de projetos para %s“ / „Tabela de tipos de projeto para %s“ / „Mostrar explicação da análise de produtividade“
- „Eintrag vom %1\$s, %2\$s Stunden auswählen“ / „Clique para classificar“
- Títulos de diálogo com emoji: „Trabalho faturável“ / „Trabalho indireto“ / Por que isso importa

14.15.5 Outros textos exatos do sistema

As linhas a seguir aparecem assim no app (placeholders inalterados). Rótulos curtos sem aspas na interface também constam aqui literalmente.

- „%1\$s · %2\$s“
- „%d Tage“
- „%s aktiv“
- „%s ist jetzt Projektmanager und kann Stunden dieses Projekts als in Rechnung gestellt oder bezahlt markieren.“
- „%s ist jetzt normales Mitglied und kann Stunden dieses Projekts nicht mehr abrechnen.“
- „%s must be YYYY-MM-DD.“
- „%s%% paid“
- „%s%% verwendet“
- „%sh verbleibend (Schätzung)“
- „A restrição de acesso está ativada no momento. Os usuários que não estão listados nas listas de permissões (e não são administradores do sistema) não podem usar ProjectCheck, incluindo esta página se sua conta for afetada.“
- „Adicione contratos, resumos ou outros documentos: arraste e solte ou pressione Enter para navegar.“
- „%d Usuários foram adicionados ao projeto“
- „De acordo com esta entrada, a utilização do orçamento seria {uso}. Custos adicionais: {custo}“
- „Tem certeza de que deseja excluir %s? Esta ação não pode ser desfeita“
- „Cancelado“
- „Mudar“

- „Escolha como as horas faturáveis são calculadas. Isso pode ser alterado até que alguém registre tempo no projeto.”
- „Controle quem pode ver e usar ProjectCheck, defina administradores de aplicativos delegados e ajuste os padrões do aplicativo. Os administradores do sistema Nextcloud sempre têm acesso total.”
- „Não foi possível salvar a taxa. Por favor, verifique sua entrada.”
- „Crie um projeto primeiro ou peça para ser adicionado a uma equipe de projeto ativa ou em espera.”
- „Kunde #”%s“
- „Kunde: %s“
- „Taxa horária padrão para novos projetos no modo de precificação “Taxa única para todo o projeto”. As taxas de projeto por colaborador e por pessoa usam suas próprias configurações.”
- „Directory search is unavailable. Existing app administrators are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change this list.”
- „Directory search is unavailable. Existing selections are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change who may use the app.”
- „%s herunterladen“
- „Cada ação mostra quantas horas são afetadas antes que algo mude. O encerramento consiste em duas confirmações – as horas abertas são faturadas e, em seguida, as horas faturadas são pagas. Não há atalho que ignore a fatura.”
- „Informe uma taxa horária de projeto maior que 0 para salvar alterações de orçamento. Nome, descrição, datas, status e outros campos ainda podem ser salvos.”
- „Insira uma taxa por hora para essa pessoa antes de adicioná-la ao projeto.”
- „Fehler: %s“
- „Estimativa de horas indisponível — os custos usam a tarifa de cada pessoa. Adicione uma taxa de planejamento opcional ao projeto para estimar a capacidade.”
- „Informações:”
- „Fakturiert (Zahlung ausstehend): %s %”%“
- „In Rechnung gestellt am %s“
- „Fakturiert oder bezahlt: %s %”%“
- „Linked CRM company: %s“
- „%s zum Projektmanager machen“
- „Never type a raw user id. Directory search must be available to change this list.”
- „Never type a raw user id. System administrators always keep access.”
- „Novos projetos não podem ser criados como arquivados. Crie um projeto ativo e use “Arquivar” na visualização do projeto.”
- „Não há mais horário de funcionamento para faturar. Continuando com faturado → pago.”
- „Um ou mais arquivos excedem o limite de %s por arquivo”
- „Somente projetos em que é possível registrar horas são listados. Projetos com preço por pessoa exigem participação ativa na equipe com taxa horária pessoal.”
- „Abre no Excel e outros programas de planilha”

- „Organisationsstandard: %s%%“
- „Überschreitung um %s“
- „Bezahlt am %s“
- „Bisher bezahlt: %s %%“
- „Cole a chave completa do seu e-mail de licença. Quebras de linha estão OK.”
- „Os pagamentos sempre passam primeiro por “Faturado” — não há atalho de Aberto para Pago.”
- „Pessoas que podem registrar tempo neste projeto. As tarifas dependem do método de precificação acima.”
- „A taxa de planejamento é apenas para estimativas de capacidade — o custo faturado utiliza o método de precificação acima.”
- „Por favor insira um número válido”
- „Projekt: %s“
- „A pesquisa não pôde ser executada. Faça login novamente, retorne a esta página e tente mais uma vez; sua sessão pode ter terminado.”
- „Pesquise no diretório de usuários Nextcloud e escolha exatamente uma conta ativa. Os membros existentes do projeto ficam ocultos.”
- „Selecione as entradas abaixo e escolha o que acontece com elas. Os pagamentos sempre passam primeiro por “Faturado”. Para liquidar todas as entradas correspondentes de uma só vez, filtre Liquidação como Aberta, Faturada, Paga ou Não faturável.”
- „Selecionado:”
- „Passo 1 de 2: faturar todas as horas em aberto. Após confirmar, revise as horas faturadas antes de marcá-las como pagas. Nada ignora a etapa Faturado.”
- „Noch offen: %s %%“
- „O app da web ProjectCheck permanece sempre gratuito. Uma licença PC2 desbloqueia licenças nomeadas para o app complementar móvel ProjectCheck oficial da sua organização.”
- „A resposta não foi válida. Atualize a página e tente novamente ou verifique com o administrador do servidor se isso continua acontecendo.”
- „Esta entrada foi faturada ou paga, pelo que o seu conteúdo está bloqueado. Peça a um gerente de projeto para reabri-lo se algo precisar ser consertado.”
- „Esta entrada excederia o orçamento do projeto em {amount}”
- „este item”
- „Este projeto usa uma taxa horária separada para cada membro da equipe. Procure uma pessoa e insira sua taxa antes de adicioná-la.”
- „Este projeto usa taxas por pessoa. Abra a página da equipe do projeto para adicionar essa pessoa com sua taxa.”
- „Este projeto usa a taxa horária organizacional de colaboradores. Confirme que há taxa vigente na data de trabalho.”
- „Este registro de horas já foi faturado ou pago e não pode mais ser excluído. Peça a um gerente de projeto para reabri-lo primeiro.”
- „Este registro de horas já foi faturado ou pago e não pode mais ser editado. Peça a um gerente de projeto para reabri-lo primeiro.”

- „Essa lançamento de horas foi alterada por outra pessoa nesse meio tempo. Atualize e tente novamente.”
- „O tempo não pode ser registrado neste projeto. Somente projetos Ativos e Em Espera aceitam novas entradas; reative um projeto arquivado, se necessário.”
- „Muitas entradas de uma só vez (mais de {cap}). Limite o período de tempo e depois faça o resto novamente”
- „Muitas entradas em uma operação (limite %s). Limite o período de tempo e faça isso em partes”
- „Muitas linhas para exportar (limite %s). Limite os filtros e tente novamente”
- „Custo total”
- „Gesamt: %s“
- „ID do usuário”
- „Não foi possível salvar suas configurações. Tente novamente.”
- „Trabalhando...”
- „Só é possível abrir o próprio perfil de colaborador, salvo perfil de administrador.”

14.15.6 Validação, exportação e outros textos do sistema

Textos do navegador e do servidor que aparecem na interface além das listas anteriores (placeholders inalterados).

- „%n entries updated.”
- „%n entry updated.”
- „%n Rechnung“
- „%n Rechnungen“
- „%n entradas correspondentes”
- „%n passender Eintrag“
- „%n atrasado”
- „O nome do cliente deve ter de 2 a 50 caracteres e conter apenas letras e espaços”
- „A data deve estar no futuro”
- „A data deve estar no passado”
- „Directory search is unavailable. Existing selections are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change allowed groups.”
- „O formulário é válido e está pronto para ser enviado”
- „Muss mindestens %s sein“
- „Muss mindestens %s Zeichen lang sein“
- „Pode ser no máximo %s”
- „Pode ter no máximo %s caracteres”
- „Por favor insira uma data válida”
- „Por favor insira um número de telefone válido”
- „Insira um horário válido (HH:MM)”
- „Insira uma lançamento de horas válida (HH:MM)”
- „Por favor insira um URL válido”

- „Por favor insira um valor válido”
- „O nome do projeto deve ter de 3 a 50 caracteres e conter apenas letras, números, espaços, hifens e sublinhados”
- „Este cliente está inativo e não pode ser atribuído a novos projetos”
- „Esta lançamento de horas se sobrepõe a uma entrada existente”
- „Esta lançamento de horas excederia o orçamento do projeto”
- „Die Zeiterfassung muss mindestens %s Minuten betragen“
- „Die Zeiterfassung muss zwischen %s und %s Stunden liegen“
- „Die Uhrzeit muss zwischen %s und %s liegen“
- „O horário deve estar dentro do horário comercial (8h às 18h)”
- „Regra de validação desconhecida”
- „Uploaded %n file.“ / „Uploaded %n files.“ (Inglês, se não traduzido) - traduzido no plural: „Eine Datei hochgeladen.“ / „%n Dateien hochgeladen.“
- „%n Entradas selecionadas” / „%n Entrada selecionada”
- „%n entradas selecionadas serão ignoradas porque esta alteração do status atual não é permitida” / „%n entrada selecionada será ignorada porque esta mudança do status atual não é permitida”
- „%n define entradas correspondentes para {target}” / „%n passenden Eintrag auf „{target}“ setzen?”
- „O usuário não pode ser atribuído a este projeto”
- „Ocorreu um erro de validação”

14.15.7 Outros textos ao vivo do catálogo e validação

- „{nome} está selecionado. Pressione Salvar na parte inferior quando terminar”
- „%d Elemente wurden erfolgreich verarbeitet.“
- „%d Elemente erfolgreich verarbeitet, %d fehlgeschlagen.“
- „%s é gratuito em seu Nextcloud (AGPL). Bugs e ideias via GitHub continuam bem-vindos — isso faz parte da manutenção gratuita de código aberto. Se sua organização precisar de assistência de faturamento previsível — ou licenças móveis oficiais — selecione uma opção abaixo.”
- „%s é gratuito em seu Nextcloud (AGPL). Bugs e ideias via GitHub continuam bem-vindos — isso faz parte da manutenção gratuita de código aberto. Se sua organização precisar de ajuda previsível com faturamento, selecione uma opção abaixo.”
- „Adicionar outro”
- „Adicionado à lista e selecionado.”
- „Ajustar tempo”
- „Ocorreu um erro”
- „Aparência e acessibilidade”
- „Tem certeza de que deseja excluir”
- „Operação em massa concluída”
- „Operação em massa parcialmente concluída”
- „Limpar histórico”

- „Fechar notificação”
- „Confirmar ação”
- „Criando cliente...”
- „O cliente %s foi excluído”
- „Kunde ”%s” wurde erfolgreich aktualisiert.“
- „Cliente criado”
- „Cliente criado com sucesso”
- „Cliente excluído”
- „Cliente atualizado”
- „Cliente atualizado com sucesso”
- „Informações do colaborador”
- „Insira um nome de cliente.”
- „Erro ao verificar o impacto no orçamento”
- „Erro ao excluir projeto”
- „Erro ao carregar informações do orçamento”
- „Erro ao carregar projetos”
- „{count} Kunden exportiert“
- „{count} Mitarbeitende exportiert“
- „{count} entradas exportadas”
- „{count} Projekte exportiert“
- „Formato inválido”
- „Histórico de mensagens”
- „O histórico de mensagens foi apagado.”
- „A resposta da rede não foi boa”
- „Próximo mês”
- „Nenhum histórico de mensagens encontrado.”
- „Nenhum projeto encontrado para este cliente”
- „Somente projetos que esta conta pode gerenciar são exibidos.”
- „Abrir calendário”
- „Paginação”
- „Insira a data no formato dd.mm.aaaa”
- „Mês anterior”
- „O projeto %s foi excluído”
- „Projekt ”%s” wurde erfolgreich aktualisiert.“
- „Projeto excluído”
- „Estatísticas do Projeto”
- „Projeto atualizado”
- „Relatar este problema”
- „Falha na nova tentativa”
- „Salve o projeto para finalizar.”

- „Pesquise descrições, projetos ou clientes”
- „Administração de servidor”
- „Ver conflitos”
- „Ver cliente”
- „Ver entrada”
- „Ver erros”
- „Ver resultados”
- „Ver usuários”
- „%s é gratuito em seu Nextcloud (AGPL). Problemas do GitHub para bugs e ideias continuam bem-vindos. Se você deseja suporte previsível com fatura – configuração, cota horária, desenvolvimento de pedidos – ou o aplicativo móvel oficial:”
- „%s é gratuito em seu Nextcloud (AGPL). Problemas do GitHub para bugs e ideias continuam bem-vindos. Se deseja suporte previsível com configuração de faturas, cota horária ou desenvolvimento de pedidos:”

14.15.8 Configurações (textos restantes em inglês)

Algumas notas nas configurações de administração e aplicativo do Nextcloud não foram traduzidas nesta versão, por exemplo. „Search by name or login, then pick. Never type a raw user id.“, „Never type a raw group id. Directory search must be available to change this list.“, „These people can open ProjectCheck settings. System administrators always keep access. Search and pick — never type a raw user id.“, **„Grupos selecionados”**. Speichern-Buttons: **„Salvar administradores”**. Seitentitel **„ProjectCheck — configurações”** / **„ProjectCheck acesso e padrões”** / **„Padrões do aplicativo”**.

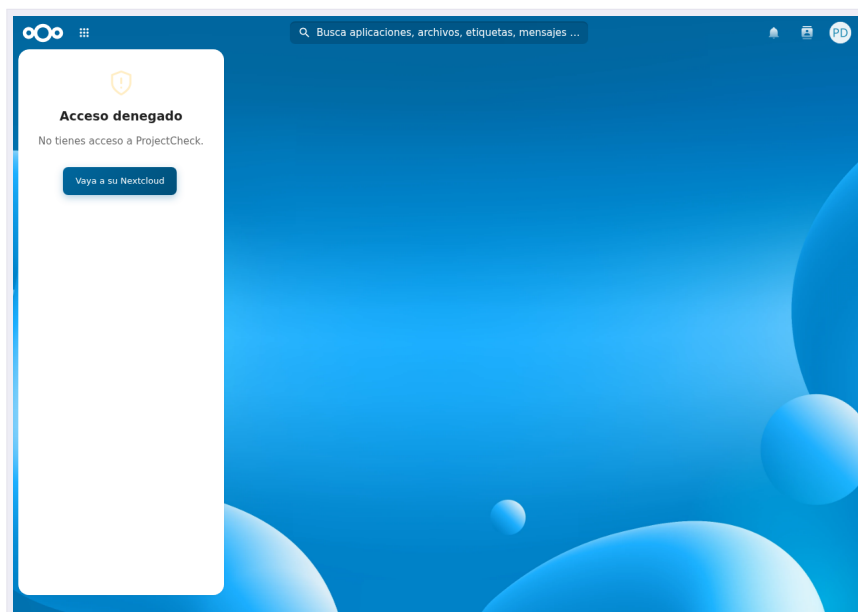
14.16 Manutenção do esquema

Bei DB-Upgrade-Problemen sieht der Administrator ggf. Wartungshinweise — occ upgrade executado pelo administrador Nextcloud. Página do usuário: „ProjectCheck não pôde inicializar suas tabelas de banco de dados. Entre em contato com um administrador.”

15 Acesso negado e estados bloqueados

15.1 Sem acesso ao app

Se sua conta não estiver na lista de permissões (com restrição ativa) e você não for administrador do sistema ou do app, o ProjectCheck exibe:



1. 1 — Título **Acesso negado** com explicação.

2. 2 — **Ir para o Nextcloud** retorna à página inicial (barra de apps sem ProjectCheck).

Conta de teste para documentação: `pc_manual_denied` (propositalmente *não* na allowlist).

15.2 Configurações sem permissão

Membros e gerentes de projeto sem função de app-admin não veem **Configurações** na navegação. URLs diretas para páginas de configurações também levam a **Acesso negado**.

15.3 Lançamento bloqueado (faturado/pago)

Após o status *Faturado* ou *Pago*, editar e excluir ficam desativados:

ProjectCheck

Busca aplicaciones, archivos, etiquetas, mensajes ...

ProjectCheck

Gestiona tus proyectos

ADMINISTRADOR

DESCRIPCIÓN GENERAL

Panel

Estado actual y prioridades

Entradas de tiempo

Registrar y revisar el tiempo

Imputado

GESTIÓN

Proyectos

Crear y gestionar proyectos

Clientes

Clientes y organizaciones

Empleados

Miembros del equipo y tarifas

GOBERNANZA

Ajustes

Acceso, política y valores

predeterminados

APP COMPLEMENTARIA

Obtener la app

App de Android en Google Play

Ayuda

El correo no incluye un SLA de respuesta. Si necesitas ayuda concertada, use Soporte y nosotros.

Entradas de tiempo

Realice un seguimiento y administre sus entradas de tiempo

+ Agregar entrada de tiempo

Entradas de tiempo

Buscar y filtrar

Buscar

Proyecto

Usuario

Buscar descripciones, proyectos o clientes...

Todos los proyectos

Todos los usuarios

Tipo de proyecto

Liquidación

De

A

Todos los tipos

Todos los estados

mm/dd/yyyy

mm/dd/yyyy

Aplicar filtros

Restablecer filtros

Exportar

Abierto 64 h 6.038,68 CHF

Facturado 21,75 h 2.077,50 CHF

Pagado 208 h 21.931,64 CHF

No facturable

Ninguna entrada seleccionada

Marcar facturado

Marcar pagado

Reabrir

Marcar no facturable

Selecciona entradas abajo y elige qué ocurre con ellas. Los pagos siempre pasan primero por «Facturado». Para liquidar todas las coincidencias de una vez, filtra Liquidación a Abierto, Facturado, Pagado o No facturable.

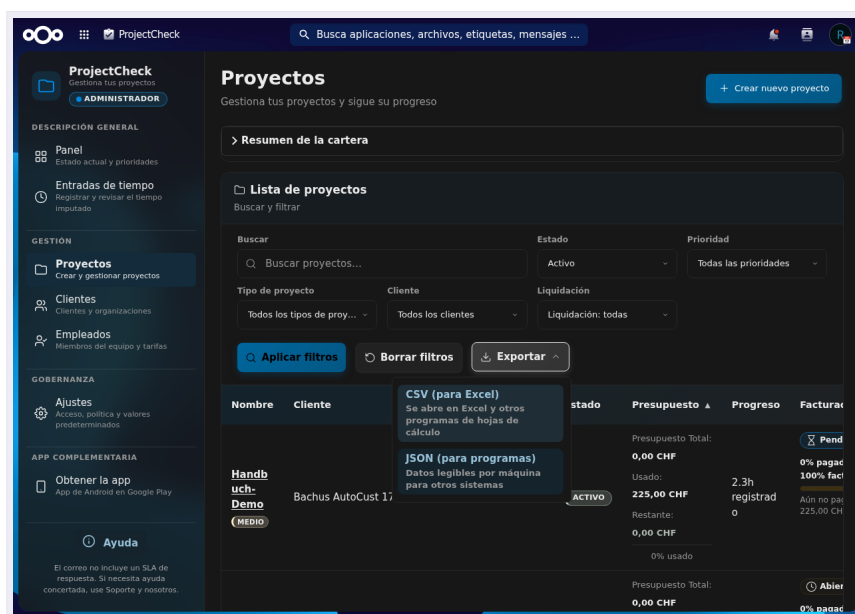
Fecha	Proyecto	Tipo	Cliente	Usuario	Hora
21.08.2026	Handbuch-Demo		Bachus AutoCust 1786379014950	root	2,25
20.08.2026	adsfewar		Landeshauptstadt Kiel	root	12

A mensagem indica, em essência: „*Editar e excluir estão desativados porque este lançamento foi faturado ou pago.*“ Um gerente de projeto pode **Reabrir**; depois a edição volta a ser possível.

16 Export, arquivos, status e app complementar

16.1 Exportação (CSV e JSON)

Nas listas **Projetos**, **Clientes**, **Colaboradores** e **Lançamentos de horas** exporte a visualização *atualmente filtrada*. O menu tem o nome para leitor de tela **Formato de exportação**:



1. Defina filtros e busca (opcional).
2. Abra **Exportar**.
3. **CSV (para Excel)** — „Abre no Excel e em outras planilhas“.
4. ou **JSON (para programas)** — „Dados legíveis por máquina para outros sistemas“.

O arquivo contém apenas as linhas que correspondem aos seus filtros (incl. status de faturamento para lançamentos de horas).

Com muitas solicitações de exportação seguidas: „Muitas solicitações de exportação. Aguarde um momento e tente novamente.“ Com muitos resultados: „Muitas linhas para exportar (limite %s). Limite os filtros e tente novamente.“

16.2 Busca Nextcloud (unified search)

A busca global do Nextcloud (ícone de lupa no topo) lista resultados do ProjectCheck no grupo **ProjectCheck** (título interno **Project Control**), se você pode usar o app:

- „Projeto: %s“ — sublinha descrição curta ou **Sem descrição**
- „Cliente: %s“ — sublinha e-mail ou **Sem e-mail**
- „Lançamento de horas: %s horas em %s“ — sublinha descrição ou **Sem descrição**

O clique abre a respectiva página de detalhes no ProjectCheck. Sem acesso ao app, o grupo permanece vazio.

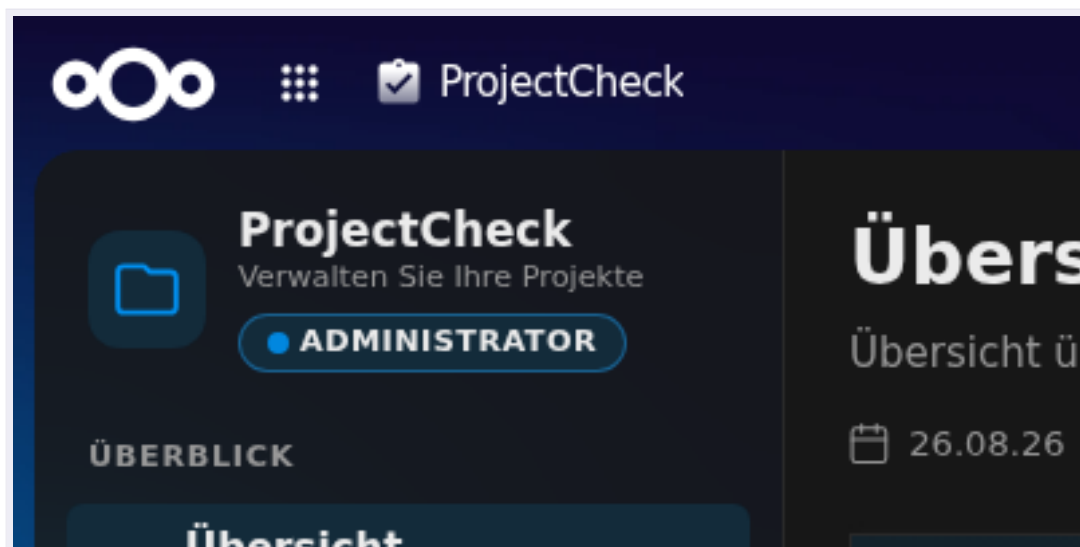
16.3 Arquivos do projeto



Na página do projeto (permissão de edição necessária):

1. Área **Arquivos do projeto** — „Mantenha contratos, briefings e outros documentos num só lugar com o projeto.“
2. Arquivos por arrastar e soltar em **Solte arquivos aqui para enviar** (zona vazia) ou **Solte arquivos para envio** (zona compacta com arquivos existentes) ou **Adicionar arquivos** / Enter.
3. Limites: até 20 arquivos por operação, 50 MiB cada; tipos executáveis são bloqueados. Operação total 200 MiB. Textos: „Até 20 arquivos por envio, 50 MiB cada. Tipos executáveis não são permitidos.“ / „Você pode enviar até 20 arquivos de uma vez.“
4. Download pelo nome do arquivo ou **Baixar** (nova aba). Linha: **Enviado por** nome • data • tamanho.
5. **Excluir** por arquivo — „Excluir este arquivo?“

Estado vazio (com direito de envio):



Solte arquivos aqui para enviar — „Adicione contratos, briefings ou outros documentos — arraste e solte ou pressione Enter para selecionar.“ Variante: „Enviar arquivos do projeto: arraste para cá ou pressione Enter para selecionar.“ Se já existirem arquivos: „Adicionar mais arquivos: arraste para cá ou pressione Enter para selecionar.“ Zona alternativa: **Solte arquivos para envio**. Botão **Selecionar arquivos do projeto para envio**.

Sem direito de envio: **Nenhum arquivo enviado ainda** — „Assim que um gerente de projeto adicionar arquivos, eles aparecerão aqui.“

Erro: „Arquivo não encontrado ou acesso negado.“ / „Não foi possível excluir o arquivo. Tente novamente.“

16.4 Alterar status do projeto

Usuários autorizados abrem **Alterar status** na página do projeto (veja capítulo 6).

16.5 Notificações

Quando um gerente altera o status de faturamento do seu lançamento de horas, aparece uma mensagem Nextcloud (sino):

- Assunto **Faturamento atualizado**
- Texto „Seu lançamento de horas para %1\$s (%2\$s) foi alterado de %3\$s para %4\$s.“

O sino leva à lista de lançamentos de horas. Alterações próprias de status não disparam notificação.

Alertas de orçamento (sino, para funções autorizadas; textos do catálogo, placeholders como no app):

- „Alerta de orçamento: o projeto {project} atingiu {percentage}% do orçamento“
- „Orçamento crítico: o projeto {project} atingiu {percentage}% do orçamento“
- „Orçamento excedido: o projeto {project} excedeu seu orçamento“
- „Prazo se aproximando: o projeto {project} vence em {days} dias“
- „Prazo vencido: o projeto {project} está {days} dias atrasado“
- Adicional: „Revise o orçamento do projeto e considere medidas.“

16.6 Registro de atividades

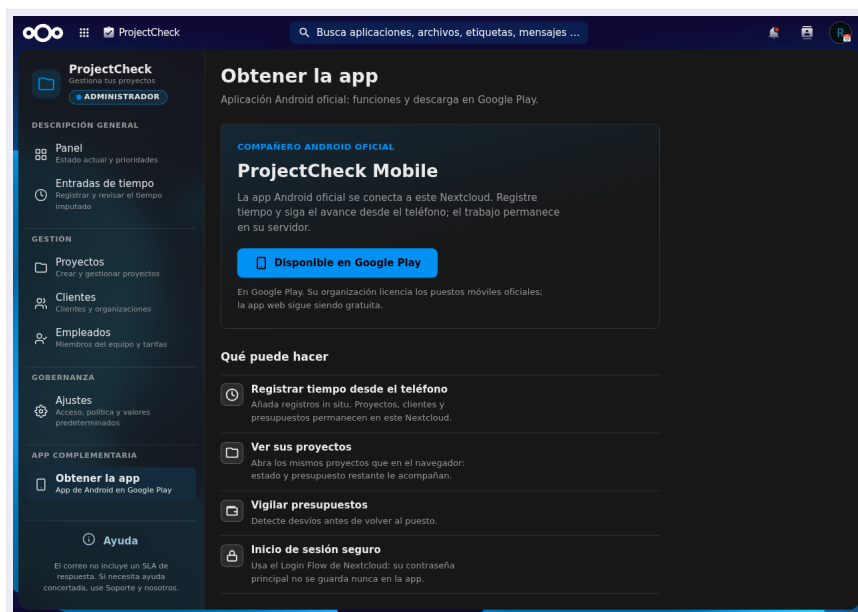
O ProjectCheck grava no feed de atividades do Nextcloud (app Activity) com estes placeholders exatos:

- „{actor} criou o projeto {project}“
- „{actor} atualizou o projeto {project}“
- „{actor} excluiu o projeto {project}“
- „{actor} alterou o status do projeto {project} para {status}“
- „{actor} registrou {hours} horas no projeto {project}“
- „{actor} atualizou lançamento de horas no projeto {project}“
- „{actor} excluiu lançamento de horas do projeto {project}“
- „{actor} criou o cliente {customer}“
- „{actor} atualizou o cliente {customer}“

- „{actor} excluiu o cliente {customer}“
- „{actor} removeu {member} do projeto {project}“
- „{actor} alterou o status de faturamento de um lançamento para {status}“
- „{actor} alterou o status de faturamento de vários lançamentos para {status}“
- „{actor} alterou a função de projeto de {member} para {status}“
- „O projeto {project} atingiu {percentage}% do orçamento“

Linhas adicionais por evento: „Descrição: {description}“ / „Alterações: {changes}“ / „Nota: {note}“.

16.7 Obter o app (Android)



Navegação **App complementar** → **Obter o app**. Ajuda da página: „App Android oficial — recursos e download no Google Play.“ Kicker **Companheiro Android oficial**, título **ProjectCheck Mobile**.

Introdução: „O app Android oficial conecta-se a este Nextcloud. Registre horas e acompanhe o progresso do projeto pelo celular — o trabalho permanece no seu servidor.“

- Botão **Agora no Google Play** (abre o Google Play em nova aba).
- Nota: „No Google Play. Sua organização licencia assentos móveis oficiais — o app web permanece gratuito.“

16.7.1 O que você pode fazer



Registrar horas pelo celular „Registre lançamentos de horas no local. Projetos, clientes e orçamentos permanecem neste Nextcloud.“

Ver seus projetos „Abra os mesmos projetos do navegador — status e orçamento restante acompanham.“

Orçamento em foco „Detecte excessos antes de voltar à mesa.“

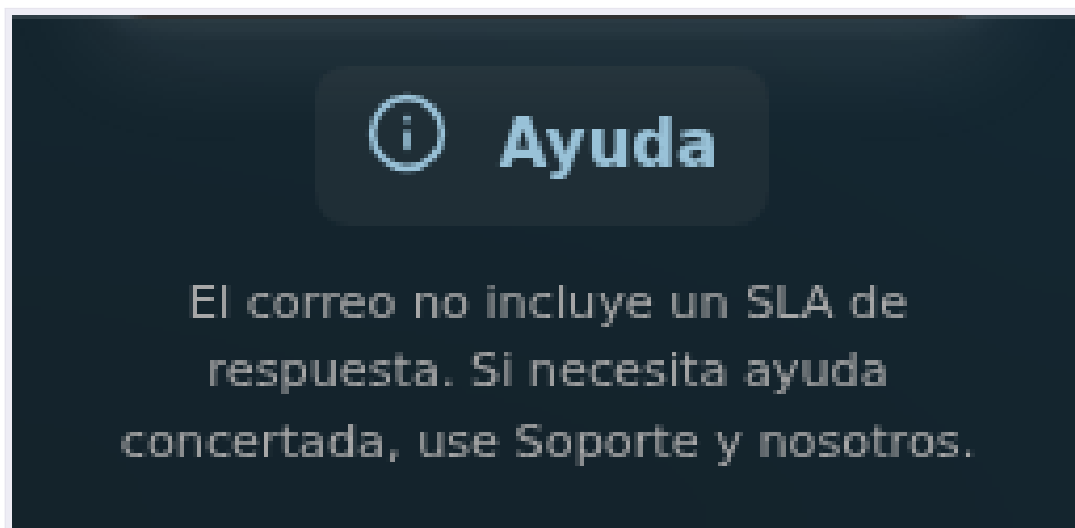
Login seguro „Usa o fluxo de login Nextcloud — sua senha principal nunca é armazenada no app.“

Abaixo (se configurado): **Página do produto** e **Privacidade do app móvel** — cada um em nova aba. O grupo de links tem nome para leitor de tela **Mais informações**.

A interface nativa do app não faz parte deste manual web. Acesso móvel exige um assento de licença atribuído (capítulo 13.4).

17 Ajuda, feedback e suporte

Na parte inferior da navegação esquerda está o botão **Ajuda**. Um clique abre um menu com três links de feedback. Esse controle aparece em todas as páginas do ProjectCheck — independentemente da função.



17.1 Reportar erro

Reportar erro abre seu cliente de e-mail com uma mensagem preparada para a equipe do projeto. O app insere automaticamente o contexto (nome do app, versão, página). **Sem** garantia de resposta.

17.2 Sugerir melhoria

Sugerir melhoria também abre um e-mail — desta vez para ideias e pedidos de funcionalidades.

17.3 Abrir GitHub Issues

Abrir GitHub Issues abre o rastreador público de issues em uma nova aba. O texto adicional na navegação: „(abre em uma nova aba)“.

17.4 Nota abaixo dos links

„E-mail sem SLA de resposta. Para ajuda reservável, use Ajuda e suporte.“

Suporte planejável com fatura: **Configurações** → **Ajuda e suporte** (somente app-/system-admin) — veja o capítulo 13.5.

17.5 O que esses links não fazem

- Não enviam dados silenciosamente em segundo plano.

- Não alteram configurações nem projetos.
- Não substituem o administrador Nextcloud da sua organização.

18 Acessibilidade e uso

O ProjectCheck segue WCAG 2.1 AA (veja também os testes A11y automatizados no desenvolvimento do app).

18.1 Links de salto

Cada página começa com:

- **Ir para o conteúdo principal**
- **Ir para a navegação**

Esses links ficam visíveis assim que recebem foco do teclado.

18.2 Teclado

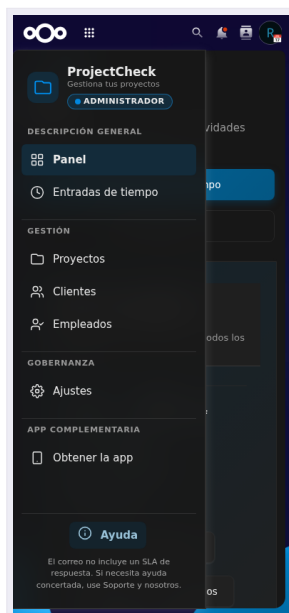
- **Tab / Shift+Tab** — mover o foco entre elementos interativos.
- **Enter / Barra de espaço** — ativar botões e links.
- **Escape** — fechar diálogos modais (adicionar equipe, excluir, liquidação, explicação de produtividade, remover licença). Na página de detalhes do lançamento de horas: voltar à lista se nenhum diálogo estiver aberto.
- **Ctrl+E** ou **Cmd+E** na página de detalhes do lançamento — abrir edição.
- **Ctrl+Backspace** ou **Cmd+Backspace** — voltar à lista de lançamentos.
- **Setas** — em tabelas e listas onde previsto.
- Foco visível (`:focus-visible`) — contornos não são removidos.

18.3 Leitor de tela

- Navegação com `aria-label` **Navegação ProjectCheck**.
- Botões de ícone têm `aria-label` (ex. **Fechar**, **Excluir**, **Alternar menu móvel**).
- Campos de formulário com dicas `aria-describedby`.
- Mensagens de status via `role="status"` e `aria-live="polite"`.
- Diálogos com `role="dialog"` e `aria-modal="true"` (armadilha de foco, Escape).

18.4 Visualização móvel

O botão **Menu** (**Alternar menu móvel**) abre a barra lateral como gaveta. Fechar: **Menu** novamente, Escape ou toque fora.



Abaixo de ~1024 px de largura, subpáginas de configurações aparecem também como barra de chips **Páginas de configurações** (capítulo 12).

Teclado virtual: campos de entrada permanecem visíveis (ajuda de visual viewport).

18.5 Campos de data (calendário)

Campos de data (lançamento, período do projeto, filtro de liquidação, válido a partir de) abrem um calendário com **Abrir calendário**. Aria: **Mês anterior** / **Próximo mês**. Entrada inválida: „Data inválida“ / „A data não pode estar no futuro“ / „Informe a data no formato dd.mm.aaaa.“

18.6 Temas

O ProjectCheck usa variáveis CSS do Nextcloud e se adapta aos temas claro/escuro e alto contraste do servidor. Não há alternador próprio no app — tema em Nextcloud **Aparência e acessibilidade**.

19 Perguntas frequentes (FAQ)

Por que não vejo todos os projetos? Você vê apenas projetos que criou, aos quais foi atribuído como membro da equipe ou — como app-admin — todos.

Por que não posso criar um projeto? Apenas administradores do app e do sistema Nextcloud podem criar projetos e clientes.

Por que falta o item Configurações? Apenas app-admins veem o grupo *Governance*.

Por que não posso mais editar um lançamento de horas? Ou não é seu, ou está *faturado/pago*. Gerentes podem **Reabrir**.

Posso marcar horas abertas diretamente como pagas? Não — a transição deve passar por *Faturado*.

Faturas são enviadas? Não. O ProjectCheck gerencia apenas status internos. Documentos de fatura você cria no **InvoiceCheck** (capítulo 11.3). Os botões **Faturar todas as abertas...** alteram apenas o status no ProjectCheck.

Como as horas chegam do ArbeitszeitCheck? Com a **Conexão ProjectCheck** no ArbeitszeitCheck ativa, colaboradores podem escolher um projeto ProjectCheck ao registrar ponto ou em lançamentos. Tempo concluído gera horas de liquidação no ProjectCheck (capítulo 11.2). No ProjectCheck os lançamentos parecem entradas normais.

Como a taxa horária é determinada? No servidor, a partir do modo de taxa (projeto / colaborador / pessoal) e da data de validade do histórico de taxas.

O que é override de admin em lançamentos? App-/system-admins podem registrar tempo em projetos com modo *Projeto* ou *Colaborador* sem pertencer à equipe — com aviso visível na interface.

Como obtenho acesso mobile? O app-admin atribui um assento de licença; instale o app em **Baixar o app**.

Como altero só para mim os limites de orçamento? Configurações de usuário Nextcloud → ProjectCheck → limites.

Por que não posso mais mudar o modo de taxa? Após a primeira hora registrada o modo permanece fixo para manter taxas históricas consistentes.

Por que um lançamento começa como «não faturável»? Para tipos Administração, Reuniões, Interno ou Treinamento o ProjectCheck define status inicial como excluído.

Posso registrar tempo no futuro? Não. O campo de data aceita apenas até hoje inclusive.

O que significa «Ainda não pago»? Soma de horas abertas mais faturadas — ainda não marcadas como pagas.

Como exporto apenas linhas filtradas? Defina filtros, depois **Exportar** → CSV ou JSON. A exportação segue o filtro atual.

Por que vejo «Nenhum projeto encontrado» se existem projetos? Um filtro de busca ou status não corresponde. **Limpar filtros** redefine tudo.

O que acontece ao excluir um cliente com projetos? O diálogo exige uma estratégia: *Restringir* (padrão, só sem projetos), *Cascata* (cliente mais todos os projetos) ou *Reatribuir* (projetos a outro cliente).

Onde reporto um erro? Navegação **Ajuda** → **Reportar erro** (e-mail, sem SLA de resposta) ou **Abrir GitHub Issues**.

Posso remover a licença sem perder o app web? Sim. O diálogo de confirmação diz explicitamente: assentos mobile terminam imediatamente, o app web permanece gratuito.

Por que «Portfolio overview» está em inglês? Esse título está assim na interface. Os demais controles da lista de projetos estão traduzidos.

Por que alguns títulos de formulário estão em inglês? Várias seções recolhíveis ainda não estão em `pt_BR.json` e aparecem assim: **More about this project**, **Classification & priority**, **Budget impact**, **Rate & total (set by server)**, **Portfolio overview**. Campos adjacentes estão traduzidos.

O que significa o impacto no orçamento ao registrar? Após escolher projeto e horas, **Budget impact** mostra orçamento total/usado/restante. Avisos se o lançamento ultrapassaria o orçamento ou um limite — o lançamento ainda pode ser salvo (o aviso não bloqueia).

Posso incluir apenas certos dias no encerramento? Sim. No diálogo de confirmação há **Incluir apenas um intervalo (opcional)** com **De/ Até**. Vazio = todas as datas.

O que fazem os três botões na liquidação do projeto? **Faturar todas as abertas...** define abertas como faturadas. **Marcar todas faturadas como pagas...** define faturadas como pagas. **Encerrar (faturar, depois pagar)...** faz ambos em duas confirmações.

Como restrinjo o app a grupos? **Configurações** → **Acesso**: opção **Restringir quem pode usar o ProjectCheck**, depois no item 2 busque grupos (mín. 2 caracteres) e adicione como chips. Administradores de sistema sempre permanecem.

O que significa «Somente dados visíveis» na página do cliente? Você vê apenas projetos e estatísticas desse cliente a que sua conta tem acesso — não toda a organização.

O que significa a barra de contexto na página do projeto? Região **Contexto do projeto**: cliente, status, precificação e saúde do orçamento de relance — somente leitura.

Encontro projetos pela busca do Nextcloud? Sim. A busca global lista **Projeto: ...**, **Cliente: ...** e **Lançamento: ...horas em ...** se você tem acesso ao ProjectCheck.

Onde vejo o ProjectCheck no painel Nextcloud? Widget **ProjektCheck (Project Control)**: até sete projetos, linha „Orçamento: %1\$s%% usado“, **Ver todos os projetos** e opcional **Adicionar projeto**. Visível só se a conta pode usar o app e o widget está ativo em **Personalizar**.

O que vejo sem internet? Página **Você está offline / ProjectCheck offline** com **Tentar novamente** e **Verificar conexão**. A maior parte das funções precisa de rede.

O que são as mensagens curtas no canto superior direito? Toasts após salvar/excluir. Alguns títulos ainda estão em inglês (**Time Entry Created** etc.). Opcional **Histórico de mensagens**.

Quais comandos occ existem? Apenas para admins do servidor: `projectcheck:settlement-recompute` e `projectcheck:upgrade-backup` — não no app web.

Por que há textos no apêndice que não vejo? O app fornece um arquivo de tradução completo. O capítulo 21 cita cada string em português, inclusive de formulários antigos. As telas atuais estão nos capítulos anteriores.

20 Glossário

Lista de permissões Usuários e grupos que podem usar o app com restrição de acesso ativa.

Status de liquidação Status de um lançamento de horas: Aberto, Faturado, Pago, Excluído.

Administrador do app Administrador delegado no ProjectCheck; gerencia políticas e vê todos os projetos.

App companion App Android oficial (requer licença mobile).

CustomerCheck App irmão opcional (CRM); pode vincular clientes.

Válido a partir de Data a partir da qual uma taxa horária vale no histórico de taxas.

Estratégia de exclusão Ao excluir cliente: Restringir, Cascata ou Reatribuir.

Manager Função de projeto com direitos de liquidação no projeto.

Member Função de projeto sem direitos de liquidação; registro de tempo em projetos atribuídos.

Ainda não pago Horas abertas mais faturadas ainda não consideradas pagas.

Não faturável Status de liquidação *excluded* — não conta como trabalho faturável.

Portfolio overview Indicadores recolhíveis na lista de projetos (título da UI em inglês).

Análise de produtividade Comparação de trabalho faturável e overhead ao longo dos anos.

Settlement / Liquidação Fluxo interno para marcar horas faturadas/pagas.

Assento Assento de licença mobile para uma conta Nextcloud.

Modo de taxa Projeto Uma taxa horária vale para o projeto inteiro.

Modo de taxa Colaborador Taxa dos dados organizacionais do colaborador.

Modo de taxa Pessoal Cada membro da equipe tem taxa própria no projeto.

Override de admin Registro por app-/system-admin sem pertencer à equipe (modo Projeto ou Colaborador), com aviso visível.

Avaliação Seção recolhível no formulário do projeto para modo de taxa (projeto / colaborador / pessoal).

Budget impact Título em inglês da prévia de orçamento no formulário de lançamento.

Classification & priority Seção recolhível em inglês para prioridade, tipo de projeto e categoria.

Close-out Liquidação em duas etapas no nível do projeto: primeiro faturar, depois marcar como pago.

ArbeitszeitCheck App irmão opcional para presença e registro de ponto; pode gerar horas de liquidação no ProjectCheck (interruptor organizacional **Conexão ProjectCheck**).

InvoiceCheck App irmão opcional para documentos de fatura; clientes e horas abertas vêm do ProjectCheck. O ProjectCheck mostra links e valores em aberto na página do projeto.

Conexão ProjectCheck Interruptor organizacional no ArbeitszeitCheck: habilita escolha opcional de projeto ao registrar ponto e em lançamentos.

Capacidade Horas estimadas de orçamento ÷ taxa horária; apenas planejamento, não a taxa liquidada.

More about this project Seção recolhível em inglês para descrição curta e longa.

Indicadores-chave Barra de cartões nas páginas de detalhe (cliente, colaborador) — não confundir com **Visão geral de estatísticas** do painel.

Lançamento de horas Tempo de trabalho registrado (data, horas, projeto, usuário).

Widget do painel Nextcloud Bloco **ProjektCheck** na página inicial do Nextcloud (não a visão geral do app).

Página offline Mensagem autônoma sem rede (**Você está offline**).

Toast Mensagem curta de sucesso/erro no canto superior direito; não o sino do Nextcloud.

Service Worker Serviço em segundo plano do navegador; fornece página offline e cache.

Progresso de liquidação Barra *pago / faturado / aberto* sobre horas faturáveis.

21 Catálogo completo de traduções

Os capítulos anteriores descrevem a interface *atual*. Além disso, o ProjectCheck fornece um arquivo de tradução em alemão com linhas adicionais. Alguns vêm de formulários mais antigos (por exemplo, listas de admissão como texto livre), campos de administração do Nextcloud ou mensagens acessíveis apenas pelo catálogo JS. Para que este manual cubra todas as cadeias em alemão fornecidas, elas estão listadas aqui *literalmente* (placeholders inalterados).

Se um texto não aparecer na sua tela, trata-se da versão atual do app — não de uma função ausente.

21.1 Catálogo 1

- „%n membro da equipe“
- „%n membros da equipe“
- „Mostrar projetos concluídos“
- „Mostrar projetos concluídos em listas de projetos“
- „Trabalho faturável: projetos de clientes, vendas, suporte ao cliente, desenvolvimento de produtos, pesquisa e desenvolvimento e outras atividades geradoras de receita. Despesas gerais: tarefas administrativas, reuniões, projetos internos e atividades de treinamento que não geram receita diretamente“
- „Compare o trabalho faturável com o trabalho indireto para medir a produtividade desse colaborador“
- „Compare o trabalho faturável com o trabalho indireto para medir a produtividade“
- „POVOADO“
- „Configurações de administrador salvas com sucesso“
- „Colaboradores Ativos“
- „Projetos Ativos“
- „Todos os colaboradores“
- „Ver todos os colaboradores“
- „Todos os colaboradores“
- „Navegue por todos os projetos“
- „Ver todas as lançamentos de horas“
- „Conectado como“
- „Número de projetos a serem exibidos por página“
- „Opções de exibição“
- „Acompanhe horas e custos em todos os projetos deste colaborador“
- „Redefinir para os padrões“
- „IDs de grupo selecionados“
- „Notificar sobre atualizações do projeto“
- „Ocorreu um erro ao excluir a entrada de hora“

- „Menu do usuário”
- „Problema de permissão – ProjectCheck”
- „Insira uma taxa horária válida”
- „Insira horários válidos”
- „Corrija os seguintes erros”
- „Selecione um projeto”
- „Navegação estrutural”
- „Orçamento restante”
- „ORÇAMENTO UTILIZADO”
- „Limite de aviso de orçamento (porcentagem)”
- „O limite de aviso de orçamento precisa estar entre 0 e 100”
- „Ativar alertas de orçamento”
- „Habilite rastreamento de orçamento e cálculo de consumo”
- „Página de teste CSP”
- „O orçamento está próximo do limite. Por favor, tome medidas agora.”
- „O formulário não pôde ser lido. Tente novamente ou entre em contato com seu administrador se isso continuar acontecendo.”
- „O projeto ultrapassou o orçamento definido. É necessária uma ação imediata.”
- „O projeto está atrasado. Atualize o status do projeto ou estenda o prazo.”
- „Estes são nomes de login de conta (não nomes de exibição). Pesquise, escolha pessoas ou abra “Entrada manual” para digitar ou colar um ID por linha.”
- „Intervalo de atualização do painel (segundos)”
- „Selecione os arquivos”

21.2 Catálogo 2

- „Arraste os arquivos aqui para fazer upload”
- „Dados e frases”
- „Datas, uso do orçamento e horas de planejamento.”
- „política de Privacidade”
- „Selecione a data”
- „Desabilitado”
- „Administradores de aplicativos delegados (um usuário ID por linha)”
- „Usuário administrador do aplicativo delegado IDs, um por linha”
- „Não foi possível acessar o servidor para pesquisar. Verifique sua rede e tente novamente ou use a entrada manual abaixo.”
- „O servidor não concluiu a solicitação. Tente novamente. Se o problema persistir, o administrador pode verificar o log do servidor.”
- „O servidor não pôde executar a pesquisa. Tente novamente em alguns instantes ou use a entrada manual abaixo.”
- „A taxa horária é definida pelo projeto e não pode ser alterada”

- „A lista da equipe fica na página do projeto, não neste formulário de edição. Abra-o para ver quem pode registrar o tempo e seus horários.”
- „Esses usuários podem abrir as configurações do ProjectCheck e a página da organização no aplicativo. Os administradores do sistema estão sempre incluídos.”
- „Atribua esta pessoa aos projetos em uma única etapa”
- „Adicionar ou remover esta pessoa dos projetos”
- „Essas pessoas podem abrir as configurações do ProjectCheck e esta página. Os administradores do sistema estão sempre incluídos. Pesquise, adicione ou use entrada manual; um nome de login por linha.”
- „Mesmas configurações da visualização de administração. Os administradores do sistema também podem alterar isso aqui. Usuários limitados ficam ocultos na barra superior.”
- „Este mês”
- „Notificações por e-mail”
- „Habilitar notificações por e-mail”
- „Receba notificações por e-mail sobre eventos do projeto”
- „Um ou mais arquivos excedem o limite de 50 MB.”
- „Colapso”
- „Orçamento ganho”
- „Configurações atualizadas com sucesso”
- „Configurações salvas com sucesso”
- „Os itens por página devem estar entre 5 e 100”
- „Itens por página”
- „Selecione a data de término”
- „Mostrar lembrete para registrar lançamentos de horas”
- „Construído para Nextcloud.”
- „CRIADO POR”
- „A busca no diretório não é permitida. Se isso for inesperado, recarregue a página ou use entrada manual abaixo.”
- „Export fehlgeschlagen: %s“
- „Corrigir erros”
- „Erro ao excluir o projeto. Tente novamente.”
- „Erro ao salvar as configurações de administrador”
- „Erro ao salvar as configurações”
- „Código de erro:”
- „Taxa de conclusão”
- „Filtra a tabela abaixo. Use Apply para pesquisar no servidor.”
- „Prazo se aproximando”
- „Adicione contratos, listas de verificação ou outros documentos para manter tudo em um só lugar.”
- „Preencha os dados básicos e pressione Salvar uma vez na parte inferior. A equipe pode ser adicionada após salvar.”

21.3 Catálogo 3

- „Para quem se destina e do que se trata.”
- „Insira a data de término no formato dd.mm.aaaa”
- „Insira a data de início no formato dd.mm.aaaa”
- „Digite um nome e pressione Enter ou Pesquisar para filtrar a lista.”
- „Razão (opcional)”
- „Os identificadores de grupo são mostrados no gerenciamento de usuários Nextcloud. Pesquise, escolha ou use a entrada manual para digitar ou colar um ID por linha.”
- „Seções principais”
- „Navegação principal”
- „Alternar tema claro / escuro”
- „Somente projetos ativos que esta conta pode gerenciar são listados aqui.”
- „Hilfe & Dokumentation“
- „Ajuda (abre em uma nova janela)”
- „Tarefas e atalhos comuns”
- „Estou enfrentando um problema de permissão em ProjectCheck. Por favor ajude.”
- „Sua taxa horária padrão para entradas de horas”
- „Identificadores de grupo internos conforme mostrado no gerenciamento de grupo Nextcloud.”
- „Pacote anual de horas + resposta prioritária — detalhes na oferta / no nosso site.”
- „Um pacote anual de horas que o usuário pode reservar conosco, além de respostas prioritárias por e-mail para sua organização. Este é um serviço faturável – não uma doação.”
- „Nenhum projeto selecionável encontrado. Verifique o status do projeto e a atribuição da equipe.”
- „Nenhuma descrição disponível”
- „Nenhuma correspondência. Tente outra pesquisa ou use a entrada manual abaixo.”
- „Nenhuma lançamento de horas corresponde aos seus filtros”
- „Nenhuma lançamento de horas para exportar”
- „Configure suas preferências de gerenciamento de projetos”
- „Menu da conta”
- „Limite crítico do orçamento (porcentagem)”
- „O limite crítico do orçamento precisa estar entre 0 e 100”
- „O limite crítico deve ser maior que o limite de aviso”
- „O limite crítico deve estar entre 0 e 100”
- „Mostrar alerta crítico quando o consumo do orçamento atingir esse percentual”
- „Cliente%s com projetos associados não podem ser excluídos”
- „Kunde aktualisiert: {customer}“
- „Cliente excluído: {cliente}”
- „O cliente está selecionado. Mais um passo.”

- „Não é possível excluir o cliente com projetos associados”
- „Habilite a funcionalidade de gerenciamento de clientes”
- „Breve descrição do projeto”
- „Breve descrição do projeto (máximo 500 caracteres)”
- „Carregando...”
- „Defina quem pode usar o app, quem pode gerenciar essas configurações e valores padrão para projetos e orçamentos. As alterações se aplicam a todos os usuários deste Nextcloud. Os administradores do servidor também podem editar isso em Administração.”
- „Defina quem pode usar o app, quem pode gerenciar essas configurações e os valores padrão. As alterações se aplicam a todos os usuários deste Nextcloud. Os administradores do servidor também podem editar isso em Administração.”
- „Claro”
- „Falha ao criar modal de exclusão”
- „Confirmar exclusão”
- „Entrada manual: um ID de usuário por linha”

21.4 Catálogo 4

- „Entrada manual: um ID de usuário por linha (administradores de aplicativos)”
- „Entrada manual: um ID de grupo por linha”
- „Número máximo de projetos que um usuário pode criar”
- „O máximo de projetos deve ser de pelo menos 1”
- „O máximo de membros da equipe deve ser de pelo menos 1”
- „Divisão do trabalho dos colaboradores”
- „Visão geral do colaborador”
- „MM / DD / AAAA”
- „Navegação móvel”
- „Tem certeza de que deseja excluir o projeto %s? Esta ação não pode ser desfeita”
- „Filtrar por acerto”
- „Depois de salvar, adicione sua equipe para que as pessoas possam registrar o tempo”
- „Filtrar por cliente”
- „Pesquise por nome ou ID de usuário e escolha uma pessoa na lista.”
- „Voltar ao topo”
- „Filtrar por prioridade”
- „Filtrar por tipo de projeto”
- „Filtrar por status”
- „Nome, contato e outros detalhes deste cliente.”
- „Insira nome, cliente e descrição”
- „Nome, cliente e do que se trata este projeto.”
- „Neuer Kunde erstellt: {customer}“
- „Neues Projekt erstellt: {project}“

- „Insira o ID de usuário Nextcloud da pessoa (nome de login).”
- „Nextcloud IDs de usuário (nomes de login), não nomes de exibição.”
- „Nextcloud configurações da conta”
- „Nenhum cliente ainda.”
- „Termos de Serviço”
- „Período opcional (deixe em branco para sempre)”
- „Obrigatório ao adicionar alguém no modo de taxa de projeto por pessoa.”
- „PRIORIDADE”
- „Digite um login de conta por linha. Os administradores do sistema sempre têm esse acesso; eles não são necessários aqui.”
- „Digite um ID de grupo por linha (conforme mostrado no gerenciamento de grupo em Nextcloud).”
- „Digite um nome de login da conta por linha (não o nome de exibição).”
- „Relatar problemas”
- „Painel de análise de produtividade”
- „ProjectCheck — organização”
- „ProjectCheck navegação primária”
- „Projekt ”%s” Termin ist in %d Tagen.”
- „Atualizar projeto”
- „Projekt aktualisiert: {project}“
- „Projeto excluído: {projeto}”
- „projeto, tempo, gerenciamento, nextcloud”
- „Gerenciamento de projetos e tempo para Nextcloud”
- „Visão geral do orçamento do projeto”

21.5 Catálogo 5

- „ProjektCheck Einstellungen“
- „Detalhes do projeto e informações associadas”
- „NOME DO PROJETO”
- „Status do projeto alterado: {project} agora é {status}”
- „TIPO DE PROJETO”
- „Painel de análise de tipo de projeto”
- „Cronograma do Projeto”
- „Porcentagem na qual os avisos de orçamento são exibidos”
- „Código Fonte”
- „Ações rápidas”
- „Navegação rápida”
- „Etapas para criar um projeto”
- „Veja como cada colaborador trabalhou em diferentes tipos de projetos ao longo dos anos”
- „Registro de horas como administrador”

- „Sem permissão para executar esta ação”
- „Horas só podem ser registradas em projetos Ativos ou Em espera acessíveis (criador, admin ou membro ativo da equipe).”
- „Esta conta não está na equipe do projeto, mas o perfil de administrador permite registrar horas próprias aqui.”
- „Tem certeza de que deseja redefinir todas as configurações para os valores padrão?”
- „Tem certeza de que deseja excluir este projeto? Esta ação não pode ser desfeita.”
- „Como configurar um novo projeto”
- „Salve o formulário primeiro se houve alterações — depois abra a equipe.”
- „Salvar”
- „Padrão para novos projetos quando o app não tem substituição por usuário.”
- „Prioridade de projeto padrão”
- „A taxa horária padrão precisa ser maior que 0”
- „Duração de lançamento de horas padrão (horas)”
- „Duração padrão ao criar novas lançamentos de horas”
- „Selecione a data de início”
- „Expandir estatísticas”
- „Certifique-se de que todas as tarefas sejam concluídas antes do prazo.”
- „Acompanhe horas e custos em todos os projetos deste cliente”
- „Taxa horária (opcional)”
- „Taxa horária (€)”
- „Redefinir pesquisa”
- „Procurando a lista do time?”
- „Quer adicionar ou remover membros da equipe?”
- „Os membros da equipe são gerenciados na página do projeto, não neste formulário de edição. Abra-o para adicionar pessoas, definir suas taxas horárias e revisar quem pode registrar o tempo.”
- „Alternar tema”
- „Iniciar temporizador”
- „Dica: salve o formulário primeiro se houver alterações não salvas — sair da página descarta as alterações.”
- „DD / MM / AAAA”
- „Para evitar erros, use Alterar status na página do projeto: as transições são validadas lá. Arquivar remove o projeto da lista padrão e impede novos lançamentos até reativar.”
- „Erro desconhecido”
- „Formato de data inválido (dd.mm.aaaa)”
- „Solicitar extensão”

21.6 Catálogo 6

- „Tente ajustar seus critérios de pesquisa ou limpe os filtros para ver todas as entradas.”

- „Use um código ISO de 3 letras como EUR, USD ou CHF. Usado em orçamentos, taxas, totais e exportações.”
- „Horas usadas”
- „Descrição completa”
- „Da data”
- „O limite de aviso deve ser menor que o limite crítico”
- „O limite de aviso deve estar entre 0 e 100”
- „Mostrar aviso quando o consumo do orçamento atingir esse percentual”
- „Opções adicionais de suporte”
- „O valor deve ser no máximo”
- „O valor deve ser pelo menos”
- „Como estão as horas registradas neste projeto: abertas, faturadas ou pagas.”
- „Com que frequência atualizar as estatísticas do painel”
- „por exemplo 75,00” / „por exemplo 75,00”
- „Registre horas em projetos Ativos ou Em espera em que a conta participa. Administradores também podem registrar horas em projetos com taxa fixa ou taxa organizacional sem estar na equipe.”
- „Registrar tempo para este colaborador”
- „Zeiteintrag erfasst: {hours} Stunden auf {project}“
- „Entrada de horário inicial”
- „Lembrete de lançamento de horas”
- „Habilite a funcionalidade de controle de tempo”
- „Zeitplan & Budget“
- „Definir cronograma e status”
- „Usuários permitidos (um usuário ID por linha)”
- „Usuários permitidos IDs, um por linha”
- „Grupos permitidos (um grupo ID por linha)”
- „Grupo permitido IDs, um por linha”
- „Voltar para Colaboradores”
- „Registro de alterações”
- „Receita média / projeto”
- „{nome} está selecionado. Mais um passo:”
- „[OK] No caminho certo”

Sobre a Software by Design

A Software by Design desenvolve apps Nextcloud para organizações que querem hospedar os próprios dados — de registro de tempo e projetos a estoque, frota e relacionamento com clientes. Cada app roda inteiramente na sua instância Nextcloud; as interfaces web são gratuitas (AGPL).

Empresa

- **Site:** <https://nextcloud.software-by-design.de/>
- **Parceiro & orçamentos:** <mailto:info@software-by-design.de>
- **Reportar bug / sugerir melhoria:** <mailto:dev@software-by-design.de>

Suporte & contribuição

ProjectCheck permanece gratuito na sua Nextcloud (AGPL). Relatos de bugs e ideias sensatas via GitHub ou e-mail fazem parte da manutenção open source — sem tempo de resposta garantido.

No app

Em **Configurações** → **Ajuda & suporte** (chip de navegação pode ainda mostrar **Support us**) você encontra as mesmas opções do nosso site: orçamento de parceiro, implantação, funcionalidade encomendada e apoio voluntário.

Check Partner (faturável)

Se a sua organização precisa de ajuda previsível com fatura — implantação, pacotes de horas, e-mail prioritário — escolha **Check Partner**. É um serviço com orçamento e fatura, não uma doação.

- Pacotes e condições na página de suporte: https://nextcloud.software-by-design.de/pt_BR/support/
- Solicitar orçamento de parceiro: <mailto:info@software-by-design.de?subject=Consulta%20Partner>

Outras opções faturáveis

- **Implantação & treinamento** — configuração remota ou workshop para a equipe.
- **Funcionalidade encomendada** — alteração delimitada com critérios de aceite e data de entrega.
- **Licenças mobile & terminal oficiais** — quando oferecidas para ProjectCheck; assentos nominativos com fatura.

GitHub Sponsors (voluntário)

Apoio voluntário sem SLA de fatura — agradecemos, mas é opcional:

<https://github.com/sponsors/aSoftwareByDesignRepository>

Nota legal

Este manual não substitui assessoria jurídica, fiscal ou de conformidade. Nomes de produtos e marcas de terceiros pertencem aos respectivos titulares.

Index

Análise de produtividade, 13
App complementar, 68
ArbeitszeitCheck, 68
Arquivos, 107
Aviso de orçamento, 13

Barrierefreiheit, 111

Client, 52
Cliente, 52
Colaborador, 58
Conexão ProjectCheck, 68
Configurações, 81

Equipe, 43
Erro, 100
Estado vazio, 100
Estratégia de exclusão, 52
Exportação, 107

FAQ, 113
Faturado, 63
Fehler melden, 109
Função, 2

Gesperrt, 102
GitHub, 109
Glossar, 115

Hilfe, 109

InvoiceCheck, 68

Katalog, 123

Lançamento de horas, 25
Licença, 81
Liquidação, 63
Login, 4

Manager, 2
Member, 2
Menü, 111

Notificação, 107

Obter o app, 107

Padrões, 81
Painel, 13
Permissão, 2
Primeiros passos, 4
Projeto, 43

Registro de horas, 25

Settlement, 63
Solução de problemas, 100
Status, 43

Tastatur, 111
Taxa horária, 58

Zugriff verweigert, 102

Übersetzung, 123